



For di luna di mart

Ainda OM no a logra bende avion na findishi



ENTRADA HUDISIAL A SALI FO'I MAN

WILLEMSTAD.- E loke ku mester a bira entrada hudisial na dos diferente kas den Koraal Specht ayera a sali kompletamente fo'i man despues ku polis a haña nan ta lòs tiru di atvertensia pa kalma e situashon ku a surgi. E entradanan hudisial ta relashoná ku un kaso di ladronisia. Na momentu ku polis tabata bandonando e sitio, nan a nota ku un persona tabata menasá i agredí un miembro di prensa ku tabata na e sitio i polis a hañ'é ta aktua mesora. Personanan presente a stroba polis di ehersé nan trabou i a agredí dos agente polisial. Relashoná ku esaki a detené dos sospechoso di sekso femenino.



DEPORTE

Kòrsou ku 2 premio grandi den kareda di BMX Internashonal



LOKAL

Selebrashon 81 aña di Sociedad Bolivariana de Curazao

AWE te dia pa bo SPAR riba bo seguro di outo!

75% of mas

NAGICO

FIANSA TA POSIBEL NA La Curacao

NO CASH? NO PROBLEM!

Skohe opshon pa Paga pa Luna!!

0% Down Payment

Building Depot BACK TO SCHOOL

25% OFF

ON ALL SCHOOL SUPPLIES

EXCL. SCHOOL AGENDAS

Orionweg 30 Zeelandia Tel: 7881749

Wasmashin 7kg

MultiMart CURACAO

Wasmashin 6kg

INDESIT

Full automatiko
220V/50Hz
Entrega GRATIS
1 aña di Garantia

A+ 1400 Toeren A+++ 1400 Toeren

Naf **749,-** Naf **899,-**

For di luna di mart

Ainda OM no a logra bende avion na findishi

WILLEMSTAD.- Kuater luna a pasa i ainda Ministerio Públiko (OM) no a logra di bende e avion usá den trafikashon di droga na findishi. Dia 21 di febrüari, OM a bolbe pone e avion na findishi, despues ku esun ku a kumpré na desèmber di 2017 no a kumpli ku e pago di "downpayment".

Den e di dos findishi, dia 17 di mart, e avion a keda bendé pa 680 mil dòler. Sinembargo despues di e di dos findishi, ainda OM no a logra di bende e avion.

Den deklarashon pa

EXTRA, bosero di ministerio públiko sr. Norman Serphos a bisa ku tin algun interesado ku a hasi oferta, pero Ministerio Públiko ta haña ku e suma ofresé ta hopi abou.

Negoshashon lo ta tumando lugá ketu bai. Sinembargo OM ta mira un lus na final di e túnel ku lo yega na un suma ku ámbos partido lo ta satisfecho pa ku e avion.

Riba pregunta di EXTRA ta kuantu a keda ofresé pa e avion, sr. Serphos no ke a bai den detaye.



...E avion konfiská dor di OM i ku a bai dos findishi kaba. OM ta negoshando pa logra bende e avion pa un preis hustu...



Algemeen
Pensioenfonds
van Curaçao



No tin un kos mas dushi despues di a traha hopi aña duru i ku satisfakshon pa adelanto di bo mes i di bo pais, pa awe disfrutá di un penshun bon meresí.

Na tur penshonado di APC en partikular i di Kòrsou en general, direktiva, gerensia i personal di Algemeen Pensioenfonds van Curaçao ta deseá bo un felis Dia di Penshonado.



APC Futuro ta eksitante.

E avion ta e tipo "Challenger 601-3A/ER" di 1989 di dos motor turbo, ku 11 asiento pa pasahero ku registrashon merikano. E avion aki a keda konfiská den un kaso di transportashon di 289 kilo i 220 gram di kokaina na 2016.

Den desèmber 2017 a pone e avion aki pa promé biaha na findishi. E findishi a sera na un suma di 700 mil dòler.

Manera indiká esun ku mester a paga e "downpayment" no a hasi

esaki, i pone ku OM mester a bai un di dos findishi den luna di febrüari di e aña aki.

Dia 17 mart finalmente e djèt konfiská pa OM a a keda bende na findishi pa di dos bia pa un suma di 680 mil dòler, kual ta 20 mil dòler mas abou di loke el a keda bendé na desèmber último. Un total di 33 hende a hasi oferta pa kumpra e avion.

Den ámbos kaso di findishi, esaki a kuminsá na e suma di 100 mil dòler. Manera OM a indiká ainda nan ta negoshando un preis hustu pa e avion.

Maltrato, atrako i intimidashon di ámtenarnan ta inakseptabel

WILLEMSTAD. - Awe dos ámtenar di Servisio pa Obra Públiko (OW) a keda atraká den oranan di mainta den área di Kura Piedra durante ku nan tabata ehersé trabounan di midimentu. E ámtenarnan afortunadamente no a resultá heridá.

Minister Zita Jesus-Leito ta indiká kategorikamente ku no ta akseptá maltrato, atrako i intimidashon

kontra ningun ámtenarnan ku ta ehersé nan funshon na bienestar di nos komunidad.

Minister lo atendé e asunto aki ku tur seriedat huntu ku kolega Minister di Hustisia.

Tur ámtenar ta traha pa pais i ta duna di nan parti tur dia pa e pais prosperá. Sin ámtenar, nos gobernashon lo no por funshoná. Pues e echo aki ta unu lamentabel i kondenabel.

Sera bo seguro di Biahe ku durashon kòrtiku i risibí 5x mas tantu Fun Miles!

- ✓ Kobertura ámplio
- ✓ Pago di daño rápido
- ✓ Prima atraktivo

Akshon ta bálido te ku 31 di yüli 2018.

Bishitá ennia.com, pasa serka bo broker òf na ENNIA.



ennia
Sinti bo sigur!

APC ta felisità tur penshonado riba e dia di awe

WILLEMSTAD.- APC (Fondo di Penshun) ta felisità tur penshonado awe riba nan dia. Awe ta e gran dia kaminda penshonadonan tur parti di mundu ta selebrá e echo ku nan ta penshonado i riba e dia aki ta para ketu un ratu pa reflekshoná kiko ser penshonado ta nifiká. Pa APC kada un penshonado ta importante. E penshonado di awe ta esnan ku den pasado a pone e base pa konstrukshon di nos dushi Kòrsou. Ta p'esei riba e dia di awe gerensia i personal di APC kier a manda deseonan di kaluroso pabien pa tur penshonado en general i muy en partikular pa esnan di APC. APC tin na e momento aki un kantidat di 10.543 penshonado rònt mundu ku mensualmente ta risibí na pago di penshun. APC ta traha pa adelanto di komunidad dor di ta inbertí e primanan ku keda kobra pa dje forma aki penshun di tur partisipante den APC i tambe esnan ku ta kobrando nan penshun ta sigurá.

penshonadonan serviso atento. "Pasobra ni maske kuantu aña b'a tira bo tras kaba, loke ta konta ta kon

bo ta probechá mihó di loke bo tin bo dilanti". APC ta spera ku tur penshonado lo pasa nan dia dushi awe.



Gana **100,000** Fun Miles

Nobo na Fun Miles: Curaçao Casino & Princess Casino

Mile High July! Win Big!

Selebrá e introdukshon di ámbos casino como partner ofisial di Fun Miles! Purba bo suerte na 'slot machine' usando bo karchi VIP i partisipá na un promoshon ku chèns di gana Fun Miles tur dia den luna di yüli. Kada casino ta regalá 100,000 Fun Miles na premio: 3,000 Fun Miles tur dia, durante e promé 30 dianan i 10,000 riba dia 31! Curaçao Casino (na Hilton) i Princess Casino (na Sunscape) ta ofresé un eksperensia fun, inkluyendo drinks i pasapalu grátis pa tur hungadó.

Purba bo suerte sabí i di un manera responsabel!

Facebook | Instagram | Twitter | funmiles.net



[ASKA] Insurances

SEGURO KONTRA **KANDELA** PA KAS I MOBILARIO

Kambia pa ASKA i risibí 10% deskuento riba bo prima aktual*

MIHÓ BON SIGURÁ KU DESPUES LAMENTÁ...

...p'esei [ASKA] t'ei

Hottegatweg Oost #19 | Willemstad, Curaçao | (+599-9) 734-5566 | info@askanv.com

APC den su afan pa duna mas i mihó serviso ta trahando tur dia pa demostrá kada un di nos penshonadonan ku tei pa nan i ku nan por ta sigur ku di APC lo kier muestra kada un di penshonadonan ku e fondo di penshun APC sa muchu bon ku mas edat no ta nifiká para ketu. APC tei pa salbardiá pa e penshonado tin un bon penshun pa e biba un bida yen i aktivo. I esei ta e rason pa APC sigui mehorá su mes kontinuamente i brindá kada un di su

INFRABOUW
KLENKU * ASFALT PARKEERPLAATS
Tel: 571-4393

Sleep Nice **SLEEP NICE**
 SAMIRA MATRASSENFABRIEK
TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI!
868-1892
869.6730 • 869.6731

DiverseProducts
SELF-RISING COIL CLEANER
 Available at Diverse Products
 Available Online Only A.P.
 865-1900 / sales@dp-bv.com

Felis dia di Penshonado

Danki pa boso aporte na nos komunidad. Semper nos lo konsiderá boso palabranan di guia, konseho i sabiduria.

PSB BANK
 PUEBLO SU BANKO

Tel. 432-2000 | www.psbbanknv.com | PSB Bank N.V.

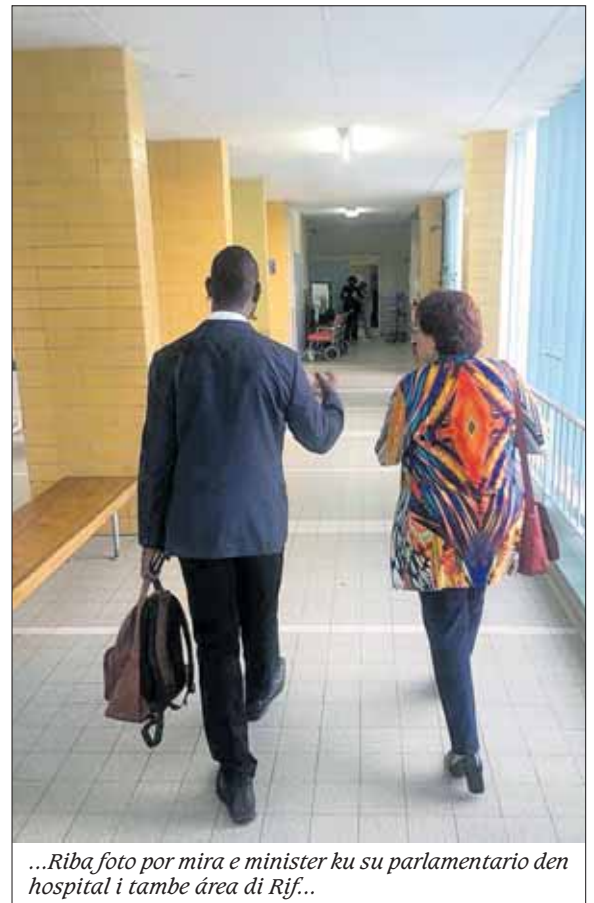
Relashoná ku molèster di sangura

Minister Camelia-Römer a bishitá Hospital i Rif

WILLEMSTAD.- Ayera tardi minister di salubridat sra. Susy Camelia-Römer i parlamentario Rennox Calmes a bishitá primeramente St. Elisabeth Hospital Curaçao (SEHOS) i despues abitantenan di Rif, pa tuma nota personalmente di e molèster di sangura. E noticia aki e minister a pone riba su página di Facebook ayera nochi.

E minister a indiká ku su ministerio ta trahando duru algun dia kaba pa minimalisá e molèster di sangura, prinsipalmente den e área di Otrabanda.

Pero den mesun rosea e ta hasi un supliká na abitantenan den e área pa duna un man i krea



...Riba foto por mira e minister ku su parlamentario den hospital i tambe área di Rif...

Dia di
Penshonada

PENSHONADONAN PABIEN !

*Nos penshonadonan a traha duru
pa hasi e pais aki grandi!
Nan merese respèt i rekonosimentu
pa nan kontribushon!*



Tur hóben ku ke inskribí na **FEFFIK**, pa aña eskolar 2018- 2019, akudí e siman aki na edifisio di Bon Biní Business Center na Schottegatweg (durante oranan di ofisina). Mèldu na e komishon ku ta **FEFFIK** ta bo eskoho pa bo haña e formashon pa bira e trahadó ku abo ke bira. Studentenan ku a pasa pa siguiente aña na **FEFFIK**, bai na **FEFFIK** mes i inskribí. Studentenan ku a kaba nivel 1 na **FEFFIK**, i ke sigui nivel 2, tambe por inskribí na **FEFFIK**. Bo ta kumisá aña eskolar nobo na **FEFFIK** i kaba bo estudio den e instituto nobo ku mester bin.

Sí **FEFFIK** ta será durante vakansí, bo por inskribí na ougùstes tambe.

Eksito na tur estudiante di **FEFFIK**.

Aviso pagá.

ménos espasio posibel pa e sanguranan aki por multipliká nan mes.

Tene kurá limpi, purba bòltu tur opheto ku por kontené awa kabes abou etc. Tambe e minister a pone un "link" ku métodoonan masha simpel i orgániko ku por yuda tene sangura pafó di kas.

Djasabra último EXTRA a publiká foto di trahadónan di GGD ku tabata flit den área di Rif.

E molèster di sangura ta bini prinsipalmente di e "binnenwater" na Rif, kaminda no tin fluho di awa. Dor di esaki e awa ta keda para, i ta bira foko di brui pa sangura.

Minister Suzy Camelia-Römer:

'Lo instalá komishon pa investigá keho kontra inspektor Huurman'

WILLEMSTAD.- Minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa Suzy Camelia-Römer lo instalá un komishon pa investigá e diferente kehonan ku e keda entrega kontra inspektor-general Jan Huurman relashoná ku su tratamentu di pashèntnan i spesialisista médiko na Hospital Advent.

Esaki minister Camelia-Römer a duna di konosé ayera den un komunikado di prensa. Den e komunikado Camelia-Römer ta splika ku el a tuma nota dia 24 di yüli di publikashon di Inspektor-general di Salubridat (IGV) Jan Huurman i di gerensia

di Advent Hospital.

Minister ta na altura di e tenshon ku a oumentá entre IGV i gerensia di Hospital Advent. Dia 5 di yüli minister a deliberá ku un delegashon di gerensia di Hospital Advent. Durante e deliberashon minister a bisa ku siguiendo e kehonan tokante tratamentu di inspektor, minister lo instalá un investigashon tokante tratamentu di Huurman. Minister te ainda no ta reashoná riba e kehonan. E ke warda resultado di e komishon.

Sigui lesa pagina 42




Direktiva di ABVO, ta felisitá tur su miembronan Penshonado i tur adulto mayó di Kòrsou riba

Dia di Penshonado
Nos penshonadonan: Planan ku a konstruí nos país i ku awó nos por sigui prepará pa futuro, ku boso guia i ehèmpel.

Danki pa boso sosten, boso lucha, boso perseveransia, boso dedikashon i boso amor pa país.

Direktiva di ABVO

Dia di Penshonado 25-7-2018



"The wisdom and experience of older people is a resource of inestimable worth. Recognizing and treasuring the contributions of older people is essential to the long-term flourishing of any society." - Daijaku Ikeda

Un pabien di kurason!

Maduro & Curiel's Bank ta deseá tur penshonado, spesialmente esnan di nos Banko Amigu, un felis Dia di Penshonado!

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK

mcb-bank.com | 466 1111

Dia di Penshonado

PENSHONADONAN PABIEN !

Boso a bria den dedikashon i servisio pa nos pueblo.
Kòrsou ta apresiá boso esfuerso i lucha pa trese mihó benefisio pa nos komunidad!



SVB É Banko pa Seguro Sosial

Ban hisa nos nivel di bida... Ban traha huntu!



èxtra
...number 1

Penshonado, bo meresé gosa di obra di bo man.



Despues di un bida di a pone man na obra pa adelanto di bo famia i di bo pais, awor ta bo tempu pa disfrutá. Ma no keda sin tene man di e siguiente generashon. Kompartí sabiduría i eksperensia i sigui duna un man pa un mihó mañan.

Felis dia di Penshonado



UN DANKI DI KURASON

Ku awe nos tin un fundeshi sólido pa sigui konstruí riba dje ta danki na e trabou i esfuerso di kada un di nos penshonadonan.

Felis Dia di Penshonado



Minister a obligá Advent pa tuma kontakto ku inspektor di Salubridat

Pero Huurman a opta pa bai Ministerio Públiko

WILLEMSTAD.- Gerensia di Hospital Advent resientemente a pidi minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa Suzy Camelia-Römer pa keda eksonerá di e obligashon pa tene kontakto ku inspektor-general. Esaki komo konsekuensia di diferente kehonan ku pashèntnan i spesialisista médiko a entregá kontra e aktitut i tratamentu di inspektor Huurman. Dia 23 di yüli minister a informá direktor general di e hospital ku e gerensia di Hospital Advent ta obligá pa risibí inspektor-general. Asina minister ta skirbi den un komunikado di prensa ku el a manda prensa ayera.

Segun e komunikado djis kòrtiku despues ku gerensia a haña e

informashon di minister, nan a tuma kontakto ku inspektor-general pa informá Jan Huurman ku nan ta dispuesto pa risibí inspektor pa kombersá kuné. Pero Huurman a opta pa bai Ministerio Públiko pa entregá un keho kontra Advent Hospital pasobra segun Huurman nan a ninga di tuma kontakto kuné.

Camelia-Römer ta skirbi tambe ku for di artíkulonon di korant e ta kompréndé ku inspektor-general despues di e yamada di Hospital Advent a entregá su keho kontra gerensia di Hospital Advent. Relashoná ku e keho, minister ta bisa ku Ministerio Públiko tin su mes responsabilidat tokante tratamentu di kehonan. Minister lo no mete den esaki.





Consolidated Financial Highlights

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	(In Thousands of NAF)					
	NAGICO Holdings Limited (Consolidated)		National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V. (Unconsolidated)		NAGICO Life Insurance N.V. (Unconsolidated)	
	2017	2016	2017	2016	2017	2016
ASSETS						
Non-Admissible Assets	8,210	6,943	68,526	24,792	4,144	4,819
Investments						
Real Estate	89,019	89,887	27,363	27,546	6,627	5,930
Unconsolidated Affiliated Companies and other Participations	--	--	74,794	70,587	4,719	2,362
Stocks	12,580	17,818	8,687	7,554	--	1,914
Bonds and Other Fixed Income Securities	112,500	84,953	9,161	8,239	23,714	13,838
Mortgage Loans	--	--	--	--	--	--
Other Loans	4,613	7,211	2,443	1,775	559	1,215
Deposits with Financial Institutions	108,761	95,542	5,874	5,725	--	626
Other Investments	--	--	--	--	--	--
Current Assets	83,650	75,597	40,128	40,291	6,583	13,207
Other Assets	34,389	31,315	6,346	1,474	--	--
TOTAL ASSETS	453,722	409,266	243,322	187,983	46,346	43,911

EQUITY, PROVISIONS AND LIABILITIES						
Capital and Surplus						
Capital	78,345	78,345	22,460	22,460	13,795	13,795
Surplus	73,528	104,522	63,426	85,321	(5,385)	(7,023)
Total Capital and Surplus	151,873	182,867	85,886	107,781	8,410	6,772
Provisions for Insurance Obligations:						
Net Unearned Premium Provision	34,065	36,335	8,833	2,113	--	--
Net Claim Provision	93,863	21,353	74,960	10,250	--	--
Net Technical Provisions for Life Insurances	38,808	37,811	--	--	34,151	33,274
Other Liabilities	--	--	--	--	282	677
Other Provisions and Liabilities	--	--	--	--	--	--
Current Liabilities	135,113	130,900	73,643	67,839	3,503	3,188
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	453,722	409,266	243,322	187,983	46,346	43,911

STATEMENT OF INCOME	(In Thousands of NAF)					
	NAGICO Holdings Limited		General		Life	
	2017	2016	2017	2016	2017	2016
Revenues						
Net Earned Premiums & Other Policy Considerations	139,788	158,310	33,981	48,388	6,699	6,568
Net Other Underwriting Income	4,072	3,404	1,185	1,128	--	--
Expenses						
Net Claims and Benefits Incurred	78,410	56,587	23,131	18,441	5,462	3,582
Net Claim Adjustment Expenses Incurred	--	273	--	372	--	--
Underwriting Expenses Incurred	105,620	101,192	31,873	32,327	4,199	5,071
Net Other Expenses Incurred	1,723	1,019	--	--	--	--
UNDERWRITING RESULTS (Without Investment Income and Realized Capital Gains or Losses)	(41,893)	2,643	(19,838)	(1,624)	(2,962)	(2,085)
Net Investment Income and Earned and Capital Gains or Losses	9,473	6,919	(644)	2,700	3,709	3,522
Other Results	403	556	239	(128)	454	81
Extraordinary Results	--	--	--	--	--	--
NET OPERATIONAL RESULTS BEFORE TAXES	(32,017)	10,118	(20,243)	948	1,201	1,518
Corporate Taxes Incurred	(2,675)	2,558	(4,356)	463	436	48
NET OPERATIONAL RESULTS AFTER TAXES	(29,342)	7,560	(15,887)	485	1,637	1,566
Net Unrealized Gains or Losses	(1,546)	3,098	490	(253)	--	--
NET PROFIT / (LOSS)	(30,888)	10,658	(15,397)	232	1,637	1,566
Unassigned Earnings (Beginning of Year)	105,541	94,883	76,133	76,855	(7,331)	(8,897)
Net Profit	(30,888)	10,658	(15,397)	232	1,637	1,566
Distribution of Accumulated Earnings	--	--	(6,498)	(954)	--	--
Unassigned Earnings (End of Year)	74,653	105,541	54,238	76,133	(5,694)	(7,331)

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT
Opinion
 The accompanying consolidated financial highlights of Nagico Holdings Limited, National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V. and Nagico Life Insurance N.V., which comprise the statement of financial position as at December 31, 2017, the statement of income for the year then ended, and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Nagico Holdings Limited, the audited General Insurance Annual Statement of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V. and the audited Life Insurance Annual Statement of NAGICO Life Insurance N.V., respectively ("audited statements"), for the year ended December 31, 2017.

In our opinion, the accompanying consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with those audited statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies, issued by the Central Bank of Curacao and Sint Maarten ("CBCS").

Consolidated Financial Highlights
 The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited statements of the companies from which they have been derived.

The audited statements and our report thereon
 We expressed an unmodified audit opinion on the consolidated financial statements of Nagico Holdings Limited, the audited General Insurance Annual Statements of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V. and the audited Life Insurance Annual Statements of NAGICO Life Insurance N.V., in our reports dated April 13, May 1, July 19, 2018, respectively. These consolidated financial highlights do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the consolidated financial statements of Nagico Holdings Limited.

Management's responsibility for the consolidated financial highlights
 Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited statements in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies, issued by CBCS.

Auditor's responsibility
 Our responsibility is to express an opinion on whether the consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), "Engagements to Report on Summary Financial Statements".

Deloitte Dutch Caribbean
 Omar N.S. Martina, CPA
 Lead Client Service Partner

MANAGEMENT REPORT

2017 has been an unprecedented year for the NAGICO Group with two of the largest hurricanes ever recorded to have impacted several of our territories including Sint Maarten, Saint Martin, British Virgin, Islands, Dominica, Antigua, Anguilla, Turks & Caicos, Montserrat and The Bahamas. As a result of these catastrophic events, NAGICO Holdings Limited and National General Insurance Co (NAGICO) NV recorded their largest ever loss in the Group's 36 year history of NAF 30.9 million and NAF 15.4 million, respectively. Our Life division, NAGICO Life Insurance NV, however, generated a net profit of NAF 1.6 million.

The Group effectively manages its assets with a focus on liquidity. NAGICO's Investments and Current Assets account for NAF 411 million or 91% of its total assets. This prudent approach enables the Group to ensure that it can deliver on its promise to be fast and fair in its claim settlements.

As of December 31, 2017, the Group paid in excess of NAF 400 million to its policyholders for damages incurred as a result of hurricanes Irma and Maria. As at the date of this report, however, the Group has paid in excess of NAF 1.0 billion to policyholders and settled approximately 90% of the claims received. Overall, NAGICO expects to pay in the region of NAF 1.5 billion throughout the Caribbean.

NAGICO's improved risk management and reinsurance programs were tested in 2017 and proven to be very successful. The Net Earned Premium & Other Policy Consideration for NAGICO Holdings Limited decreased from NAF 158.3 million to NAF 139.8 million due to a full year of quota share protection being available in 2017. In addition, due to the hurricanes, Net Claims and Benefit Incurred increased to NAF 78.4 million compared to NAF 66.5 million in the prior year.

We take this opportunity to recognize and thank our Shareholders, Directors, Management, Staff, Agents, Brokers, Reinsurers, Loss Adjusters and most importantly our Policyholders for their continued patronage and support.

The NAGICO Group remains financially strong and stable; we are here to stay and serve the Caribbean!

Imran McSood Amjad Afil
 Chairman

Justin Woods H.B. Comm, CPA, CGA
 Chief Financial Officer

Basic of Estimates
 The preparation of the financial statements requires the Group to make estimates and assumptions that affect items reported in the Statement of Financial Position and profit and loss statement. Notably the insurance liabilities are prone to estimates and assumptions. Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current facts, circumstances and, to some extent, future events and actions, actual results ultimately may differ, possibly significantly from those estimates.

- Investments**
- Real Estate: Investment properties are carried at market value. Buildings and improvements classified as fixed assets are depreciated over 10 – 50 years.
 - Unconsolidated affiliated companies are accounted for at net equity value.
 - Stocks: This includes unquoted equity investments and trading investments. Unquoted equity investments are investments in companies that are not listed on an active market, and are carried at net equity value. The trading investments are held principally for resale in the near term and are recorded at their market values. Realized and unrealized gains and losses on trading investments are accounted for in the profit and loss statement.
 - Bonds and other fixed income securities: Where the Group has the positive intent and ability to hold debt securities to maturity, then such financial assets are classified as held to maturity. Held-to-maturity financial assets are recognized initially at fair value plus any directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, held-to-maturity financial assets are measured at amortized cost using the effective interest method, less any impairment losses.
 - Other loans and deposits with financial institutions: Other loans are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market and are carried at cost. Deposits with financial institutions represent deposits with local and foreign banking institutions, and are stated at amortized cost less impairment losses.

- Current Assets and Other Assets**
- Cash and cash equivalents include cash on hand and cash invested in short-term financial instruments purchased that are readily convertible to known amounts of cash, maturing within 90 days of the date of purchase and which are deemed to present insignificant risk of changes in value due to changing interest rates.
 - Receivables are carried at their original invoice amounts less a provision for doubtful debts. The provision is determined in line with the guidelines established by the Central Bank of Curacao and St. Maarten.

- Provision for Insurance Obligations**
- General Insurance: The estimated amounts to settle casualty and health claims at year-end are provided for. These amounts are increased by a provision for incurred but not yet reported (IBNR) claims. The related portions recoverable from reinsurers are recorded as claims receivable. IBNR is evaluated against actual settlements paid in the subsequent year, and may be adjusted upwards or downwards.
 - Life Insurance: The policy premium method is used to value the policy liabilities. This is a cash flow valuation method that explicitly identifies all revenues and expenditures related to a company's policy liabilities. The policy cash flows consist of the policy premiums and payments. The policy payments are death and maturity benefits, expenses to service and administer the policies, reinsurance premiums, reinsurance benefits and commissions payable. The projected cash flows are discounted to present value. Policy liability for supplementary benefits and Group Life insurance are valued using the unearned net premium reserve method.

Current and Other Liabilities
 Current and Other Liabilities are stated at cost unless otherwise stated.

Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance
 The Group's risk exposure is managed through geographic and product diversification and through the purchase of reinsurance externally. Claims are payable on a claims-occurrence basis. The Group is liable for all insured events that occur during the term of the contract, even if the loss is discovered after the end of the contract term. As a result, claims may be settled over a long period of time.
 The Group's reinsurance program includes catastrophe, excess of loss and quota-share treaties, all purchased from leading reinsurers. The level of coverage bought annually is in relation to the level of risks being carried by the Group. Loss experiences and catastrophe models developed by reinsurers. None of the reinsurance program is provided by affiliated companies.

Contingent Liabilities
 There are no contingent liabilities other than those that have been disclosed in the ARAS filings of 2017 for NAGICO N.V. and NAGICO Life Insurance N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited.

Capital and/or Surplus Commitments
 There are no surplus or capital commitments.

NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

Statement of Compliance
 The financial highlights of the Group have been prepared in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies issued by the Central Bank of Curacao and St. Maarten, the Landsverordening Toezicht verzekeringbedrijf (PB. 1990,77) and the Landsbesluit Financie eisen verzekeringbedrijf (PB. 1992,52). The financial highlights have been derived from the general insurance and life insurance annual statements (the "Annual Statements") of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited. The publication of the consolidated financial highlights of Nagico Holdings Limited is on a purely voluntary basis.

Basis of Preparation
 Items included in the financial statements of the companies are stated in Antillean Guilders (NAF). The functional currency of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and NAGICO Holdings Limited is U.S. dollars (USD).

Basis of Consolidation
 The Annual Statements for NAGICO N.V. and NAGICO Life from which the financial highlights were derived, were prepared on an unconsolidated basis in keeping with the instructions of the Central Bank of Curacao and St. Maarten. The consolidated financial highlights of NAGICO Holdings Limited are derived from the consolidated financial statements for that company, inclusive of all subsidiaries.



HUKI SINDIKAL

Pa: Jubi Evertsz

"Blok, mester baha!"

Ku disgustu Huki Sindikal tambe a tuma nota di ekspreshonnan rasista, diskriminatorio i denigrante di Stef Blok, un polítiko derechista, ku kasualmente ta representá nos pueblo komo minister pa asuntunan eksterior di Reino Ulandes, den foronan polítiko internashonal.

Pa ta mas eksakto, Blok a laga sa, ku e no konosé un komunidad multikultural pasífiko.

Mas pió ainda ta, ku Blok a bisa tambe, ku ta genétikamente determiná ku un ser humano no ta mara su mes na hendenan deskonosí p'e.

Ku e ekspreshonnan aki, Blok a posishoná su mes na banda di esnan ku ta sinti nan mes superior na otronan. Defakto nan ta sinti nan mes mas puru, mas limpi i mas mihó, ku otronan.

E aktitut di....."nos" i "nan"!

Na Kòrsou un aktitut asina lamentablemente ta mará histórikamente, na e echo ku ulandesnan den nan polítika kolonial imperialista di tres siglo pasá, a kolonisá nos islanan. Ku e kolonisashon ei e ulandesnan a laga atras serka nos un aktitut denigrante di nan ku étikamente i humanamente no ta akseptabel pa nos desaroyo.

Esei ta deskriminashon den nos komunidad.

Un aktitut asina, ta alarmante.

E deseo di kier keda homogéneo, den realidat na Ulanda ta un menasa pa e género humano den su totalidat.

I serka nos tambe.

Ku fasilitat interpretashonnan di ta mas inteligente, mas bon hende i e hende mas perfekto ta subi mesa, spesialmente ora esaki keda mará na koló di kueru di hende o rasa. Ta esaki ta e fundeshi di nos kriteka riba e asina yamá "fiesta" di mucha San Nikolas i Zwarte Piet. San Nikolas ta personifikashon di e hende blanku i bon, ku ta hasi bon i stima mucha, i Zwarte Piet ta representá e otronan malu, pretu, spantadó di mucha ibobo.

Mas lamentabel ta, - pa un desaroyo sano pa nos komunidad -, ora ku pa motibu di kolonialismo, hendenan di nos etnisidat o rasa, asumí e mes aktitut, ku Stef Blok a pronunsiá públikamente.

Esnan ku ta asumí un aktitut asina inkonsientemente, Huki Sindikal por komprondé i tolerá temporalmente.

Esnan ku ta asumí mes aktitut di Stef Blok konsientemente si, ta un peliger grandi pa un desaroyo sano di nos pueblo.

Nan t'ei, tene kuidou ku nan! Hopi di nan ta hasi mal uso di e echo ku un parti di e pueblo kolonisá ta inkonsiente, pa asina nan por logra nan metanan materialista so na promé lugá. Pa bini bèk riba e ponensianan di Stef Blok, ta importante pa nos gobièrnu asumí su responsabilidad kultural i étiko, ku e mester a tuma polítikamente na defenza di nos pueblo multikultural ku histórikamente a nase. Na mes momentu a bira tempu ku tur gobièrnu ku ta goberná nos pais den e époka aki mester tuma un posishon polítiko ku nos no ta akseptá mas ku nos ta keda ofendé den nos eksistensia kultural komo pueblo.

Ademas a bira tempu tambe pa nos gobièrnun eksigí pa den nos kurikulum na nos skolan nos introdusi e proseso históriko ku a hasi nos pueblo bira un pueblo multikultural. Esei ta nifiká konsientisashon históriko di nos pueblo pa e komprondé ku su eksistensia nato ta multikulturalismo. Esei ta nifiká ku kultura diverso den su koeksistensia ta mihó ku hendenan ku ta kere ku ta nan so ta manda. Mester a rechasá kategorikamente i fundamentalmente e ponensianan rasista, diskriminatorio inaseptabel di Stef Blok, i mustri' é riba e konsekuensianan maligno di su ekspreshonnan i pa nos pueblo i nos interpretashon di su aktitut. E kuestion di manda un karta i pidí despensa, ta meskos ku un lapi pa tapa e sanger temporalmente. Pero e herida ta mas profundo.

Hendenan manera Stef Blok na Ulanda i aki ta di opinion ku nan ta mas hende ku nos.

Ta p'esei Stef Blok no por ta representá nos den foronan polítiko internashonal mas.

E mester baha. Punto!!

Te otro siman.

Segun resultadonan inisial di Produkto Interno Bruto

Ekonomia di Kòrsou a baha ku 1,7 porshento na 2017

WILLEMSTAD.- Ofisina Sentral di Statistik (CBS) Kòrsou ta presentá resultadonan inisial di Produkto Interno Bruto di Kòrsou 2017. Ta resultá ku ekonomia di Kòrsou ta baha ku 1,7 porshento na 2017.

Den 2017 e resultado di produkto interno bruto (PIB) ta ilustrá ku esaki a sigui baha en komparashon ku e aña anterior. E promé kálkulonan preliminar relashoná ku desaroyo ekonómiko di Kòrsou ta indiká un bahada den aktividatnan ekonómiko ku 1,7 porshento na 2017, ku ta un deterioro ekonómiko mas agudo kompará ku 2016 (-1%). E persentahenan akí ta reflehá e desaroyo real, ku otro palabrá, a koregi nan pa tene cuenta ku desaroyo di preis. Esaki ta sali na kla for di datonan ku a ser publiká pa medio di Ofisina Sentral di Statistik (CBS). Ta kalkulá kresementu ekonómiko a base di e oumento di volúmen ku tabatin den e proseso di produkshon, i a base di e desaroyo koyuntural. E datonan akí ta preliminar, ya ku no ta tur dato di tur ramo di negoshi ta disponibel ainda. E indikadónan ekonómiko ta statistiknan kual ta indiká e posishon aktual di ekonomia den un pais, esaki ta dependé di e área ekonómiko (manera p.e. industria, forsa laboral,

komersio etc.). Aparte di un ekonomia stagná di e último añanan ku Kòrsou a konosé, tambe tabatin un kresementu den desempleo. Aña 2017 a karakterisá komo un aña kaminda tabatin kresementu di desempleo di 14,1 porshento, desempleo bou di hubentut ku 32,8 porshento, un aktividat ekonómiko abou i un tendensia abou di kompra di konsumidónan influensia pa e inflashon di 1.6 porshento. Serka e empresanan no-finansiero e subida di e aktividatnan ekonómiko real a tuma prinsipalmente lugá den e ramonan di: 'Kompanianan di Utilidat' (3,6%), 'Konstrukshon' (0,1%). Den e sektor di 'Gobièrnu' (1,2%) tambe tabatin un kresementu ekonómiko. E ramo di utilidat ta muestra un subida di kasi 4 porshento na 2017. Den e ramo aki ta muestra un subida di e volúmen di aktividatnan di tantu awa komo elektrisidat. Tambe e komponente di preis di awa a baha ku kasi 1 porshento.

Den e ramo di konstrukshon por a mira un mehoransa leve. Esaki ta debí na konstrukshon di entre otro Mega Pier nobo, hospital nobo i tambe diverso konstrukshon di proyektonan kiki.

Na 2017 ta tin un subida den e sifranan preliminar di e

balor agregá di aktividatnan di gobièrnu. E aporte di e aktividatnan di gobièrnu na e desaroyo ekonómiko tabata mas den sifra real kompará ku na 2016. Bahada di e aktividatnan ekonómiko na 2017 a tuma prinsipalmente lugá den e ramonan: 'Agrikultura, peskeria i mina' (-1,9%), 'Industria' (-3,5%), 'Komersio' (-4,6%), 'Hotèl i restaurant' (-1,4%), 'Transport i Komunikashon' (-2,6%), 'Servisio Empresarial' (-5,4%), 'Enseñansa' (-1,5%), 'Salubridat' (-0,8%) i "Otro servisionan i negoshinan partikular" (-5,5%). E sektor di 'Intermediashon finansiero' tambe tabatin un bahada (-2,6%).

E balor agregá di 'Agrikultura, peskeria i mina' ta muestra un bahada di 1,9 porshento, miéntras ke den e aña anterior tabatin un kresementu di mas ku 2 porshento.

Aktividatnan den e ramo di 'Industria' a baha ku 3,5 porshento. Esaki ta debí na e bahada den aktividatnan di entre otro refinaria.

Aktividatnan den e ramo di 'Komersio' a baha den 2017 ku mas ku 4 porshento, idéntiko na e aña promé. Esaki ta okashoná dor di un bahada di importashon di produktonan i diferente aktividat komersial den empresanan na 2017.

Kòrsou, Desaroyo Real PIB %, 2000-2017



Polis mester a lòs tiru di atvertensia

Entrada hudisial na dos kas den Koraal Specht a sali kompletamente fo'i man

Miembro di prensa i dos agente polisial a keda agredí

WILLEMSTAD.- E loke ku mester a bira entrada hudisial na dos diferente kas den Koraal Specht a sali kompletamente fo'i man despues ku polis a haña nan ta lòs tiru di atvertensia pa kalma e situashon ku a surgi.

Tabata ayera den oranan di atardi, personal di Departamento di Reshèrshi

a tene entrada hudisial na dos kas den área di Koraal Specht.

E entradanan hudisial ta relashoná ku un kaso di ladronisia ku a tuma lugá 22 di yüli 2018 den un negoshi den Punda kaminda deskonosinan a bai ku basta paña for di e negoshi. Durante investigashon den un di e kasnan polis a

haña i konfiská sakunan grandi yená ku paña nobo probablemente prosedente di e ladronisia ariba mensioná.

Na e kas polis a detené e hòmer R.P. nasé na Kòrsou di 23 aña di edat, komo sospechoso di e ladronisia ariba mensioná.

Na momentu ku polis tabata bandoná e sitio nan a nota ku un persona tabata menasá i agredí un miembro di prensa ku tabata na e sitio i polis a hañ'é ta aktua mesora. Personanan na e sitio a stroba polis di ehersé nan trabou i a agredí dos agente polisial. Relashoná ku esaki a detené dos sospechoso di sekso femenino.

Ta trata di D.V.R. di 26 aña di edat i R.E.R.L. di 51 aña di edat, ámbos nasé na Kòrsou.

E personanan ku tabata na e sitio a bolbe lanta kontra di polis i polis a hañ'é ta lòs tiru di atvertensia pa kalma e multitud.

Un dama ku tabata na e sitio a destruí e glas parti patras di un vehíkulo polisial, dor di manda un blòki riba e vehíkulo.

Despues di su akto e sospechoso a kore bai for di e sitio.

A presentá tur e tres sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselashon pendiente di mas investigashon.



TRUNKING COMMUNICATION

... there is no substitute ...

Instant Communication with Trunking Motorola Radio's

- One flat fee per month
- Just push to talk
- Be in touch instantly with your staff or personnel
- Cost control for your company
- Dispatch and monitoring
- No clumsy dialing



Schottegatweg Oost #14 / Telf: 737-1178

Kompará ku e adelanto pa ku region di Karibe

Desaroyo ekonómiko na Kòrsou a sigui kana atras na 2017

WILLEMSTAD.- E sektor turismo ta pasa den tempunan difísil. Na 2017 den e ramo di 'Hotèl i restaurantnan' tambe tabatin un bahada kompará ku 2016. Un bista general ta mostra ku tabatin un bahada den kantidat di turistanan ku ta pasa anochi for di e diferente regionnan ku eksepshon di e regionnan di Oropa (3%) i Nort Amérika (7%). Esaki ta e resultadonan inisial di Produkto Interno Bruto di Kòrsou di 2017, ku Ofisina Sentral di Statistik (CBS) di Kòrsou a presentá. A base di esaki, CBS ta bisa ku ekonomia di Kòrsou na 2017 a baha ku 1,7%.

Di tur e region nan, e region di Karibe e kantidat di turistanan ku ta pasa anochi na Kòrsou a baha supstansialmente ku 19 porshento na 2017 kompará ku e otro region nan, esaki

ta kousá pa e limitashon den konektividat di buelo direkto ku e region.

E kantidat di turistanan for di Suramérica ku ta pasa anochi na Kòrsou a mantené un bahada di 17 porshento kompará ku 2016 (25%). For di 'otro regionnan no indiká' tin un subida di 36 porshento. Total di turistanan ku ta pasa anochi i e kantidat total di bishitantenan a baha ku respèktivamente 1 porshento i 10 porshento. Tur e desaroyonan aki ta baha e balor agregá den e ramo di 'Hotèl i restaurantnan' ku mas ku 1 porshento. Den ramo di 'Transporte i komunikashon' por konstatá un bahada amplio di 3 porshento den aktividatnan ekonómiko. Den transporte por nota ku sierto aktividatnan na haf i aeropuerto a indiká un bahada. E aktividatnan

den haf a baha dor di bahada den barkunan ku a drenta haf ku eksepshon di barkunan krusero i pasaheronan krusero ku a bishitá nos isla. Tambe den aktividatnan di transporte aéreo ta mostra un bahada den kantidat di pasahero i aterisahe, i alabes kantidat di karga aéreo a baha. Den komunikashon por konstatá un bahada di aktividatnan na 2017. Den e ramo di 'Servisio empresarial', kual ta enserá aktividatnan di propiedat inmóvil, hür i otro aktividatnan empresarial, ta tin un desaroyo atverso di mas ku 5 porshento na 2017. Aktividatnan di e sektor 'Finansiero' a baha mas ku 2 porshento. E indikadónan mas importante ta mostra un balor agregá real di tantu e bankonan lokal ku a baha komo esunnan di servisionan finansiero.

E sektor di 'Unidatnan

doméstiko' i 'Institushonnan ku no tin fin di ganashi ku ta sirbi unidatnan doméstiko' tambe a mostra un kaida leve di 0,4 porshento.

Ekonomia mundial

Den 2017 e ekonomia mundial a krese ku 3,8 porshento konforme 'World Economic Outlook' di Fondo Monetario Internashonal. Den 2017 e desaroyo ekonómiko mundial a mostra un kresementu leve kompará ku aña 2016 (3,2%). E paisnan ku un ekonomia desaroyá ta muestra un subida promedio di 2,3 porshento na 2017.

E kresementu ta influensia pa entre otro Merka (2,3%) i Oropa (2,3%) di kua Ulanda su aktividat ekonómiko a krese ku 3,1 porshento. Otro paisnan manera Reino Uní (1,8%), Kanada (3%), i Hapon (1,7%) tambe a konosé un

kresementu ekonómiko den 2017. Ekonomianan ku ta kresiendo i ku ta den desaroyo ta mostra en general un kresementu ekonómiko den 2017 di 4,8 porshento.

Esaki ta demostrá e tendensia di kresementu di e ekonomianan aki kompará ku 2016 (4,4%). Ekonomia di Asia a krese ku 5,7 porshento. Na 2017 e desaroyo ekonómiko di Suramérica a baha ku 0,7 porshento, miéntras ku e ekonomia di Sentro Amérika a subi ku un promedio di 3,7 porshento. E desaroyo ekonómiko di e region Karibe a krese ku 2,7 porshento na 2017, kual ta algu ménos ku e kresementu di 3,4 porshento den 2016. E desaroyo ekonómiko na Kòrsou ta sigui kana atras na 2017 kompará ku e adelanto indiká pa ku e region di Karibe.

San Santiago



Mabresely



Divino Niño



San Minguel



Santa Ana



San Santiago



Ku un Bendishon di Dios i tur e Santunan mi' ta yama bosonan 2

Ivy i Ruben

un Felis dia awe den e fecha di Santiago i tambe bosonan fecha ku ta **25/7/2018.**

Dios bendishoná bosonan Rikamente pa bosonan kumpli miles i miles aña más kasá.

Ivy un Felis dia pa bosonan!!!!

Gosa di bida Ivy ku bo Bunita Smile i kòrda ku bo a bisa nos kumpra **2525!!!!!!!!!!!!**

Hiep Hiep Hoeraaaaaaaaaaaaaaaaa pa

Ivy i Ruben

Dios bendishoná bosonan!

Deseonan ta bai di parti bo Madrina Ivy i yunan.

I di parti tur bo yunan ku bo stima: Ma Lourella, Louwen, Runny, Juny, Mishelaine, Omayri, Chela. Bo Kuñanan-Chichi, Meredith. Swa Melvin.

Di parti di bo Rumannan Selma i Lucio. Amistatnan Magdet, Audrey, Papi i Fied.

Bo Primanan ku ta stimá bo hopi Chichi, Baby, Sislen i Greta.

Trabounan di e planta nobo di koriente na Dokweg ta kanando zetá

WILLEMSTAD.- E trabounan di konstrukshon di planta di produkshon di koriente di 39MW na Dokweg ta kanando zetá. Tur kos ta indiká ku e trabounan di konstrukshon, ku ta kanando segun skema, lo keda kla pa mas tardá febrüari otro aña. Ta trata di un invershon di 70 mion florin. Unabes e planta ta den funshon, Aqualectra lo disponé di sufisiente kapasidat i tambe lo tin kapasidat di reserva.

Unabes e ta kla e proyekto aki lo nifiká un tremendo kontribushon na stabilitat den produkshon di koriente, alabes konstrukshon di e planta nobo aki di Aqualectra ta kontribuí na aktividat ekonómiko i trabou pa esnan den konstrukshon.

Esun ku pasa tira un bista na Dokweg lo tuma

nota di e avanse den e trabounan. Asina por tuma nota di un flur robusto ku ta poné pa karga e mashinnan di produkshon di e planta. Ta trata aki di no ménos di 800m³ di betòn. E base aki mester ta sumamente fuerte debí ku riba dje lo bin e generatorman ku huntu ta pisa no ménos ku +/-550.000 kilo. Riba e flur por mira kaba e erante di heru fuerte di e edifisio den kua e planta lo bin. Ya kaba a usa 45.000 kilo, di e total di 300.000 kilo di heru ku lo mester keda usá den konstrukshon na e sitio.

Mas aleu lo usa e.o. 25.000 meter di kabel i 48.000 meter di tuberia.

Aktualmente ku apénas 12% di e trabounan realisá i tin 44 yu di tera trahando diariamente riba e proyekto,

Sigui lesa pagina 41



...Riba foto por mira e trabounan ku ta tumando lugá riba e planta...

Dia di Penshonada

PABIEN PENSHONADONAN!

Si nos tin un mihó konosementu laboraal awe, ta danki na nos Hende grandi nan!

Botica Gosie
Gosieweg 90A Tel: 737 9744
Curaçao, Neth. Antilles Fax: 737 9741

Botica Zuikertuintje
Suikertuintjeweg 14 Tel: 736 5977
Curaçao, Neth. Antilles Fax: 736 5207

Dia di Penshonada

PENSHONADONAN PABIEN !

Nos penshonadonan a traha duru pa hasi e pais aki grandi! Nan merese respèt i rekonosimentu pa nan kontribushon!

HEAVY MIX Concrete bv.

Tel.: 888-8881 / 888-8880 - Cel.: 560-4250 / 518-4250

Dia di Penshonada

PENSHONADONAN PABIEN !

Nos penshonadonan a traha duru pa hasi e pais aki grandi! Nan merese respèt i rekonosimentu pa nan kontribushon!

Esperamos Supermarket

Dia di Penshonada

PENSHONADONAN PABIEN !

Hopi esfuerso nos penshonadonan a hasi! Nan merese respèt i rekonosimentu pa nan kontribushon na desaroyo di nos Pais !

island finance
E diferensha ta nos servisio

PUNDA	SALIÑA	STA. MARIA	GOISCO	BONAIRE
461-3816	461-1266	869-3955	738-4732	717-5994

Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Danki, Danki i mas Danki na nos Penshonadonan pa dunanos lo mihó di nan trabou!



KEP
 KOOPERATIVA EMPLEADONAN PETROLERO "KEP"
 "SOLIDO I KONFIABEL"

Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Boso a bria den dedikashon i serviso pa nos pueblo. Kòrsou ta apresia boso esfuerso i lucha pa trese mihó benefisio pa nos komunidad!



TAPIRAMA Mundial Shopping Center
 Jan Noorduyweg 2/B, Curaçao
 tapiramashop.com
 +5999 8887019
 +5999 8887016

Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Si nos tin un mihó konosementu laboral awe, ta danki na nos Hendenan grandi !



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLIDADOR
 Charoweg 7 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

Hopi interes di islanan den Caribe Fundashon Alton Paas ku otro kongreso grandi di e malesa dwarsleasie

WILLEMSTAD.- Fundashon Alton Paas ayera a tene un rueda di prensa, en konekshon ku un siguiente kongreso grandi di e malesa "Dwarsleasie", ku lo bai tuma lugá dia 28, 29 i 30 di sèptèmber binidero aki na Kòrsou.

Huntu kuné tabatin Maaïke Versteeg ku ta un Ergotherapeut aki na Kòrsou, dr. Juan David Martina ku ta un spesialisista di rehabilitashon na SEHOS i Fundashon Verriet i dr. Elliane dos Santos Rubie ku ta un Neurochirurg na SEHOS.

Segun e presidente di e Fundashon Alton Paas, e kongreso ta pa konsentrá

riba mihó bienestar di e malesa i tambe pa duna mas informashon di e malesa, mirando ku ainda tin hopi hende ku no sa kiko e malesa aki ta enserá.

Alton Paas a sigui bisa ku na 2014 nan a kuminsá ku esaki i ta e intenshon pa kada dos aña nan bolbe hasié.

El a splika ku e biaha aki Ministerio di GMN huntu ku dòkternan di Rehabilitashon tambe lo tei presente pa splika mas di e malesa aki.

E kongreso lo ta partí den 3 área. Pues kada dia lo bai tin 3 seksion.

Ta trata di un dia di pólisa, médiko i un dia sosial.

Na tur 16 tópiko.

Mas aleu Paas a duna di konos'é ku a saka un rapòrt ku ta papia di bareranan di e malesa "dwarsleasie".

Basá riba eksperensianan di añanan anterior, diferente pais a bin pa e kongreso aki.

Entre nan Haiti i Jamaica. Enkuanto esaki a bin un inisiativa pa start ku un network di "Dwarsleasie" den Caribe.

Aparte di Haiti i Jamaica tin mas isla ta interesá pa bin e kongreso ku sigur lo ta bai ta algu grandi pa Kòrsou.

Den e kongreso lo bai tin un dòkter ku tambe tin e malesa di 'dwarsleasie' ku lo bai sòru pa e guia.



Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Speshal pa empleadonan den enseñansa!
Kòrsou ta apresia boso esfuerso i lucha pa trese mihó benefisio pa nos komunidad!



SITEK
 Sindikato di Trabado den Edukashon na Kòrsou

www.extra.cw

2 Motosiklista alkansá pa vehíkulo

WILLEMSTAD.- Ambulans, Polis i tambe Forensys a keda dirigí pa Dr. W.P. Maalweg pa asina atendé ku un aksidente ku a tuma lugá entre un vehíkulo i tambe dos motosaikel.

Na nan yegada na e sitio mesora e personanan di ambulans mester a duna asistensia na e dos motosiklistanan debí ku tur dos a sali heridá.

Despues un a keda transportá pa departamentu di emergensia pa tratamentu médiko avansá.

Na e sitio por a komprondé ku un biaha mas falta di dunamentu di preferensia a hunga un ròl i a kousa aksidente entre e vehíkulo i e dos motosaikelnan.

Aparentemente e vehíkulo a bai sali for di un

hanchi sin duna preferensia na e dos motosaikelnan ku Maalweg. Esei lo a pone ku e choke tabata move riba Dr. W.P. tabata unu inevitabel.



Dia di Penshonado

PENSHONADONAN PABIEN !

Boso a bria den dedikashon i servisio pa nos pueblo.
Kòrsou ta apresia boso esfuerso i lucha pa trese mihó benefisio pa nos komunidad!

FEDERASHON TRAHADONAN DI KORSOU
CURAÇOSHE FEDERATIE VAN WERKNEMERS

Edifisio Yubi Spencer
Schouburgweg 44 , kamber 22

Dia di Penshonado

PENSHONADONAN PABIEN !

Nos grandinan a dedika nan bida pa pone e pilanan nesesario pa nos por disfruta awor!!!

BON BINI

Supermarket, Panaderia & Cafeteria

Dia di Penshonado

PENSHONADONAN PABIEN !

Traha ku amor i dedikashon ta e ehempel ku nos mester tuma di nos Penshonadonan!

Espeada House

Selebrashon 81 aña di Sociedad Bolivariana de Curazao

WILLEMSTAD. - Dia 24 di yüli, Sociedad Bolivariana de Curazao a kumpli 81 aña di eksistensia.

Ku un programa amplio ayera e sosiedat a selebrá tambe 235 aña di natalisio di Libertador Simón Bolívar.

Sociedad Bolivariana ta e sosiedat mas bieù di den

Karibe i a funshoná 81 aña sin interupshon te awor.

Na e okashon aki a huramentá e direktiva nobo pa e periodo di 2018-2020, komo tambe tin huramentashon di miembronan nobo ku a drenta e sosiedat.

Ayera tabatin ponementu

di flor na Plaza Bolívar.

Pero tambe tin rekonosementu na institushonnan ku a kontribuí pa funshonamentu di e institushon.

Tabatin un tremendo konsierto di músika di Venezuela i di Kòrsou di parti 'Polítie Harmonie'.

Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Nos mester siña di nos grandinan pa traha ku amor i dedikashon pa asina logra loke nan a logra!

Pomstation Service Center
CAS CORA

Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Boso a bria den dedikashon i servisio pa nos pueblo. Kòrsou ta apresia boso esfuerso i lucha pa trese mihó benefisio pa nos komunidad!

CENTRALE BANK VAN CURAÇAO EN ST. MAARTEN

Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Kòrsou ta apresia boso esfuerso i lucha pa trese mihó benefisio pa nos komunidad! Boso a bria den dedikashon i servisio.

MAN
www.partidoman.org



...Riba e kombinashon di foto por mira e seremonia ku tabatin, ponementu di krans, konsierto kaminda ku e hobensita Marusca Briseño a toka hopi bunita ku su kuarta i tambe momentu ku e direktiva nobo a huramentá dilanti di Minister Alcalá-Wallé...

Dia di Penshonada
PENSHONADONAN PABIEN !
Danki, Danki i mas Danki na nos Penshonadonan pa dunanos lo mihó di nan trabou!

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
 van Leeuwenhoekstraat z/n -
 Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797



Un felis djárason pa abo ku ta lesando 'Louie Louie'...

Tur hende a bai ketu riba e asuntu di 'moléster di zonido'...

AMAK mester a lanta un komishon pa traha riba nan puntonan pa e 'Debate Demokrátiko'...

Great e desishon di Curaçao Lions Club pa apuntá Romeo Heije komo e representante di Kòrsou na e festival pa personanan ku des-kapasidat visual ku ta tuma lugá dia 28 di yüli na Guatemala...

Pa esnan ku konosé e kansion di Elio Roca 'Te nesecito tanto Amor', sa ku ta un kansion ku bo mester ta un señor kantante pa interpretá esaki, anto Romeo ta un kantante ku nos tin sigur ku lo kousa un impakto grandi ku presentashon dje kansion aki...

Ma komprondé ku kada kantante por partisipá ku 2 kansion i e otro ta un komposishon di Ced Ride ku a gana 'Un Kanto pa Kòrsou' 2017 tituló 'Patria Stimá'...

Eksito na Romeo Heije i Ced Ride na Guatemala...

E fasilidatnan di 'Bed & Breakfast' ku tin aktualmente ront Kòrsou lo ta sigur esnan ku ta bai saka benefisio e aña aki ku bishitantenan ku ta bini pa Curaçao North Sea Jazz Festival 2018...

Plaza Hotel, Howard Johnson ku Marriott será ta pone ku e kantidat di kamber a baha drástikamente ...

Papiando di CNSJ, tin algun formashon nobo di Jazz ku a lanta na Kòrsou ku den e próksimo dianan nos lo bai duna atenshon na nan...

Pa esnan amante di músika Jazz òf Latin Jazz ta bale la pena pa presensia e presentashon di algun dje bandanan aki...

Ma komprondé ku tin algun establementu ku



Banco di Caribe orguyoso di por sostené Art Rules 2018

WILLEMSTAD.- E aña aki ta selebrá 5 aña di Art Rules i Banco di Caribe ta mashá orguyoso di por duna aporte na un proyekto ku a demostrá kresementu kontinu. Sostén i partisipashon na proyektonan ku ta dediká na formashon artístiko di e hóben semper a forma parti di e maneho di patrosinio di Banco di Caribe. "Nos ta haña ku ta importante pa enkurashá partisipashon di nos hóbenan na artenan ekspresivo. Nan mester ta liber pa hasi esaki di e manera ku mas nan ta sinti konfortabel. Esaki ta promé aña ku Banko lo eksperensia Art Rules di serka i nan ta mashá entusiasma pa mira kon e hóbenan lo desaroyá nan mes durante di e proyekto," esaki di akuerdo ku sr. Fons Simon, CEO i General Managing Director



...Djaluna último representante di Banco di Caribe a presensia e apertura di Art Rules ku a tuma lugá na Kura di Arte. Mester bisa ku ya for di e promé dia por a sinti hopi energia i entusiasmo di parti di e hóbenan. Hopi éksito!



di Banco di Caribe.

Awendia, hóbenan tin tutor digital pa siña nan baile, músika i teatro. Loke ta hasi Art Rules asina interesante ta ku tin instruktor profesional di diferente parti di mundu na Kòrsou pa duna e tayernan. Esaki riba su mes ta trese un bunita interkambio kultural na unda e hóben ta siña diferente estilo pero den su arte spesífiko.

Durante 2 siman lo enfoká riba baile, teatro, músika, skibimentu kreativo i trahamentu di pelíkula. Banco di Caribe ta kompartí e vishon di Art Rules; kultivá talento artístiko nobo i desaroyá esnan ku ya kaba a keda deskubrí. Tur esaki miéntras ta forma e hóben sosialmente i artístikamente. E aña aki mas hóben lo partisipá atrobe na Art Rules.

E tayernan lo tuma lugá na Kurá di Arte i lo dura te 4 di ougùstùs próksimo. Na final di e 2 simannan, e hóbenan lo tin un presentashon durante kua nan lo demostrá na pueblo di Kòrsou tur loke nan a siña. Banco di Caribe ta deseá e instruktor- i e hóbenan hopi éksito.



Decoded ta produsí proyekto independiente

Ray Lauffer ta presentá 'Nan no sa..'

WILLEMSTAD.- Awe t'e dia ku Ray Lauffer ta lansa otro kansion promoshonal. Na sèptèmber di 2017, Ray a inisiá un kolaborashon ku Decoded i a introdusí su promé proyekto independiente- lòs for di agrupashonnan musikal

lokal. For di sèptèmber 2017 pa awor, Ray a bolbe demostrá kresementu komo artista i poko poko pero sigur ta birando un di e artistanan mas solisitá na Kòrsou. No únikamente den farándula ritmo kombiná, pero tambe ku presentashonnan komo

solista na eventonan públiko i privá. Durante di e lunanan previo Ray a buska su identidat komo kompositor. Despues di e mash-up di "Distance" di Omarion i "Shape Of You" di Ed Sheeran, awe Ray Lauffer ta lansa un kansion propio i na papiamentu! E kansion "Nan No Sa" ta un komposishon di Quincy 'Biggie' Comenencia. E piesa den ritmo zouk-a-dub a keda produsí dor di Randy Rosheuvel i Ray Lauffer. Ray ta splika ku esaki ta un ritmo nobo ku e ke introdusí, "E ritmo zouk-a-dub tin elementonan tropikal pero ei mes tin e sabornan usual di 'denbow'. E piesa ta papia di un pareha enamorá, pero klaro skondí pa sobrá. Un piesa sèksi, pero ei mes sufisientemente komersial. Mi ta spera ku fanátikonan disfrutá di dje." Mixing i Mastering tabata den man di Efreem Mambi i Sean Cannister. E siguiente



... Ray Lauffer ...

kansion di Ray ta programá pa komienso di sèptèmber 2018 i lo ta na spañó ; e intenshon ta pa hasi un promoshon pa aktivá e karera di Ray den Latinoamérica. Por sigui Ray riba Instagram @RayLauff i Facebook @RayLauffer. Fanátikonan por mira e videoclip riba e Youtube Channel @Skempi òf solisit'è na nan radio preferí. Ademas, por stream riba iTunes, Spotify, Tidal i Apple Music tambe.

ya kaba tin nan skedjel di presentashon di músikonan di Jazz ...

Tur esaki pa huntu biba ku e proyekto musikal mas grandi di Kòrsou i sin duda di Karibe...

Tin algun festival grandi pero nan spektrum di música ta limitá nan mes na dos pa tres género di música, miéntras Curaçao North Sea Jazz atraves di añanan a pèrkurá pa un variashon amplio di género di música...

E kantidat di konsiertonan a baha, pero loke ku ta tumando lugá pa loke ta falta di 2018 ta eventonan grandi ku sigur tin nan influencia no solamente riba e públiko lokal pero ku ta atraé tambe turista pa nos isla...

Tuma e ehèmpel di 'The Flying Dutch Curaçao' ku ta bai tuma lugá dia 25 òktober próksimo...

E evento tin algun buelo charter ku ta yen kaba na Ulanda...

E spòtlait ku nos ta bai risibí ta algu grandi sigur...

No ta pòrnada ku Ofisina di Turismo ta promoshoná Kòrsou komo e tarima di Karibe pa loke ta trata konsiertonan di kalidat...

Mi ta kere ku si di un forma stratègiko nos plania i ehèkutá un kalènder di aktividat na Kòrsou nos lo por atraé mas turista...

Mi no ta pensando riba solamente eventonan musikal, pero kualke otro evento ku tin karakter internashonal ku por pone spòtlait riba Kòrsou...

Un bon maneho den e direkshon aki lo saka su frutanan sigur...

Laga mi bula fo'i polítika...

Nos tei move, djabièrnè nos tei bèk... 'Louie Louie' ...



Riba Instagram

Selena Gomez ta e usuario ku mas lihé a yega 1 mion di 'likes'

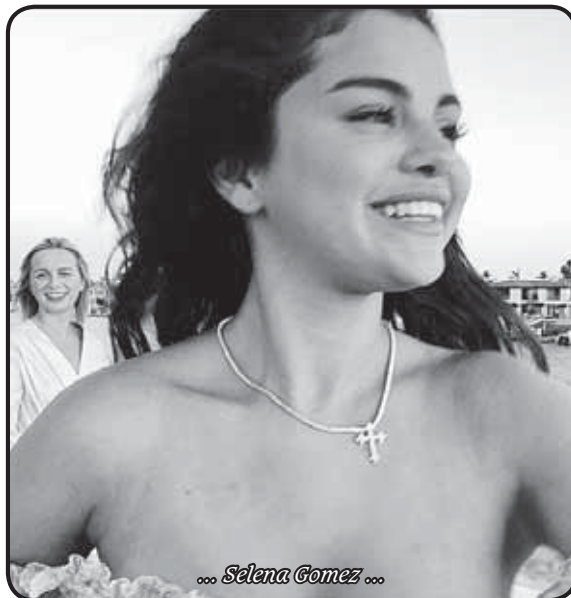
MERKA.- Djaluna último Selena Gomez a selebrá su di 26 aniversario i a bira mesora e usuario ku mas lihé a yega na 1 mion 'likes' ku un potrèt riba Instagram. Selena su potrèt di selebrashon a kibra e rèkòrt ku anteriormente tabata na nòmber di Beyonce.

Selena a 'post' un galeria di potrèt di su fiesta ku e tema 'Italiano' riba un yate. E galeria ta kuminsá ku un potrèt 'close up' di Selena bistí den un trahe ros, a pèrkurá pa kibra rèkòrt di Beyonce. Selena a logra esaki den apénas 13 minüt. Te na momentu di redaktá e artíkulo aki e 'post' di Selena a optené riba 8.6 mion likes.

Beyonce kende tabatin e rèkòrt anterior a logra esaki ku su potrèt kaminda

el a anunsí su embaraso i tambe e potrèt kaminda e ta presentá su ohochinan. Segun e revista Billboard, e potrèt di Beyonce ku su yunan ohochi a optené 7.8 mion 'likes' den un espacio di 12 ora, miéntras ku e anuncio di su embaraso a logra 6.4 mion den algun ora. Selena a surpasá Beyonce tambe riba e lista 'Hopper HQ 2018' pa e hendenan mas riku riba Instagram. E kompania ta basa esaki riba e kalkulo di loke e artista por kobra pa promové un produkto via 'post'. Selena por kobra 800 mil dòler, miéntras ku Beyonce por hasi e promoshon na balor di 700 mil dòler pa 'post'.

E úniko persona ku Selena no por a gana ta Kylie Jenner ku segun kalkulo por kobra 1 mion dòler pa kada 'post'.



... Selena Gomez ...

BARRANQUILLA 2018

Arnalda Margarita komo deportista, ama di kas i empleada

BARRANQUILLA.- Ku su 36 aña di edat, Arnalda Margarita ta un dje veteranonan di nos selekshon di söftbòl. E atleta mama di un yu di 16 aña, tabata presente den e

último Weganan CAC den kua Antia Ulandes a tuma parti, i awor e tei atrobe den e promé partisipashon di Kòrsou den e weganan regional aki. Na aña 2000 el a forma parti di selekshon

pa promé biaha, e tempu ei den kompetensia U-19 na Bahamas.

Arnalda ta dividí su bida den tres seshon: ama di kas, empleada i deportista. Ta un kombinashon ku hopi biaha ta resultá di ta hopi pisá. "Mi tin ku karga mi responsabilidat na kas i na trabou. "Hopi biaha esei ta nifiká ku ta sali bai trabou ku material di training den outo, sali trabou i bai train i despues di esei bai kumpli ku obligashon na kas".

E picher di selekshon ta di opinion ku mester por yega asina leu ku a lo ménos ora ku un deportista ta den selekshon, ku por dun'e maske ta 2 ora liber di trabou den oranan di atardi.

E motibu ta ku p.e. den kuadro di preparashon pa Barranquilla, tabata train hinter siman i tur dia e ta

sali trabou 5'or i dirèkt ta bai training.

Pa loke ta su prestashon deportivo, e ta satisfecho i ta konstatá ku tin progreso. E ta konvensi ku e 'trainingscamp' di 2 siman na Cuba a yuda inmensamente. "Trainingscamp ta un mester. El a yuda mi pa keda di focus i dominá mi nèrvio, ademas di e parti di team building".

Mas aleu e picher a duna di konosé di ta "super kontentu" ku e team. "Nos tabata sa ku fayonan chikitu por pisa masha hopi, i awor nos a sinti esei. "Sigur mi tin gana di sigui ku selekshon.

"Físikamente mi ta sinti mi hopi bon, ounke nan ta bisa ku mi 'motion' komo picher no ta bon. "Mi sa ku kada bes eksigensianan di training ta mas severo, coach ta eksigí mas tantu i



...Arnalda Margarita; Su prestashon mas grandí ta un 'no hit no run' ku selekshon U-19 na Bahamas den 2000...



...Arnalda ku su bon estatura, huntu ku kècher di selekshon Kimberly Agard...

sigur ora bo ta train tur dia di siman siendo bo tin famia i trabou". Pero no opstante esei, e veterano picher ta kla pa e siguiente reto.

Cuba ta kaba ku e soño di Kòrsou

BARRANQUILLA.- Despues di hunga algun partido na bon nivel, ayera si selekshon di söftbòl di Kòrsou a kai den otro. Kòrsou a sufri un derota grandí di 9-0 na man di Cuba, ku parti mainta a vense Rep. Dominicana 4-0 i a drecha su posishon pa playoff.

Kòrsou mester a gana

di Cuba pa forsa tripel empate i disputá e di kuater puesto den playoff a base di kantidat di kareda. Pero e situashon a pinta otro i Cuba ku 2 kareda den promé inning 5 den di dos i 2 den kinto entrada, a kaba ku den sinku inning di wega.

E picher Yilian Tornes a dominá Kòrsou permitiend solamente 3 hit, el a tira 3

ponche i no a duna base por bola. Richell van Gennip a habri pa Kòrsou i despues di 2.1 inning di 3 hit, 6 kareda i 4 BB mester a traha lugá pa Arnalda Margarita kende tampoko tabata skèrpi den su 2.2 inning di trabou. Ku e resultado aki, Kòrsou a keda eliminá.

Otro resultatonan

Mas despues, Mexico a gana di Pto. Rico 2-1 pa finalisá ku marka di 5-0 i Pto. Rico a kai na 4-1. Venezuela a dal Colombia 11-2 i huntu ku Cuba a bira e dos otro finalistanan.

Awe ta hunga Cuba v/s Venezuela i Pto. Rico v/s Mexico.

Ganadó di Cuba-Ven ta keda eliminá i e ganadó ta bai topa ku pèrdèdó di PRico-Mex. Ganadó di PRico-Mex ta bai drumi warda den final.



...E dos ekiponan ta saludá otro despues dje partido...



...Kuerpo tékniko i presidente di Federashon di Söftbòl den un evaluashon...



...Miembronan dje delegashon di Kòrsou ta aploudí e söftbolistanan pa nan prestashon...

MUNDU DEPORTIVO**BARRANQUILLA 2018****Kòrsou ku 2 premio grandi den kareda di BMX Internashonal**

MEDELLIN.- Grandly Perez ta saka kara di Kòrsou konkistando Sub-Kampeon den Kampeonato Panamericana de BMX i tambe Sub-Kampeon den 4ª Copa Latino Americano 2018 na Medellín, Colombia.

Djaluna dia 16 di yüli a biaha pa Medellín, Colombia un delegashon di 6 atleta ku nan dirigentenan pa partisipá na 2 kompetensia grandi, kual nan ta Kampeonato Panamericana de BMX i 4ª Copa Latino Americano de BMX.

Na e kampeonatonan aki a partisipá un total di 12 país, kual nan ta Argentina, Aruba, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Perú, Venezuela i Kòrsou.

Dia 19 i 20 di yüli ofisialmente e 787 partisipantenan por a kuminsá train riba e

pistanan. E kareda a wòrdu partí den 2 parti i dos pista, un ku ta pa Championship Class (pa koredornan profesional) i Challenge Class (pa koredornan Amateur). Den kada Class Kòrsou a partisipá ku 3 koredor.

Den Championship Class tur dos Kampeonato:

Goshue Keep den kategoria Junior Men ku un tremendo prestashon ku un kaida asina tòg ta logra klasifiká pa 1/4 -final pero no por a sigui kore mas dor di un leshon ku el a haña den e kaida. Lamentablemente e no por a partisipá na e di dos kompetensia dor di e kaida di e promé dia.

Lainbert Merselina den kategoria Elite Men no ta klasifiká for di eliminatorio i ta keda eliminá for di tur dos kompetensia. Lakisha

Richardson den kategoria yega Final na tur dos premiá na di 8 lugá tur dos Elite Women si ta logra kompetensia i ta wòrdu dia.



.. d.r.p.d. Lainbert Merselina, Goshue Keep i Lakisha Richardson...

Den ChallengeClass tur dos Kampeonato:

MEDELLIN.-Lyndon Perez a partisipá den kategoria 15 aña klasifiká bai ¼-final pa despues kai afó den Panamericano i den Copa Latino Americano si e no a sali for di eliminashon.

Andre Felix den

kategoria di 16 aña a keda eliminá den eliminatorio ámbos dia.

Den kategoria di Cruiser 44 te ku 49 aña Grandly Perez a titula Sub-kampeon tur dos dia ku un kareda hopi

pèrtá. Un pabien na tur partisipá i a tene Kòrsou e Panamericano lo ta na e koredornan aki ku a su kara na laira. Otro aña Brazil.



.. d.r.p.d. Lyndon Perez, Grandly Perez i Andre Felix...



. Grandly Perez tumando su premio di Sub-Kampeon Panamericano y Copa Latino Americano...

BARRANQUILLA 2018

Team médiko hasiendo bon trabou na Barranquilla

BARRANQUILLA.- Un team médiko enkabesá pa dòkter Ramfis Filet ta huntu ku e delegashon di Kòrsou na Barranquilla. E trabounan, segun e ta duna di konosé, ta hopi pero afortunadamente sin ningun kaso ku atleta ta kai afó pa motibu di leshon. Por tin kaso di doló muskular, kansansio, etc. pero nan ta sòru pa na tur momento e atletanan por haña e atenshon ku nan tin mester.

For di luna di mei ya e kuerpo médiko ta atendiendo sòftbolistanan i por bisa ku masahista Robert Duncan ta enkargá ku esakinan. Mas trabou di e kuerpo médiko ta specialmente dirigí riba natashon i sòftbòl i pa nan ta konta ku ta kana hinter e proseso ku e atletanan.

Pues masashi, koriente, tratamentu despues di kompetensia i e proseso di 'recovery'.

Sigur e último parti aki ta di vital importansia teniendo kuenta ku manisé



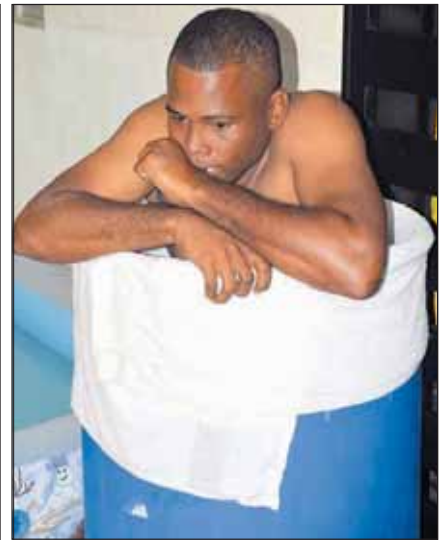
...Dr. Ramfis Filet; bon trabou ku e atletanan na Barranquilla...

di kompetensia e atleta mester ta den kondishon pa sigui kompetí. E echo ku sòftbòl por kompetí kontra di grandinan dje deporte, segun dr. Filet ta netamente pa motibu dje parti físiko ku ta hopi bon.

Eduká e atleta riba alimentashon



...Outfielder di selekshon di sòftbòl Michenou Marselia, ku un sonrisa ta suportá e friu den baki di awa yená ku eis...



...Karateka Jesus Costina ta bringa ku e friu na momento ku e ta pará den awa ku eis...

E profeshonal den medisina ta di opinion ku tòg mester para ketu riba un punto, i esei ta e aspekto di alimentashon. El a bin ta konstatá ku kompará ku otro atletanan, por mira ku nos falta pa dediká mas atenshon na e parti di alimento. Nos

falta riba e tereno aki siendo ku e ta di hopi importansia pa un atleta por presta riba nivel hopi haltu.

Segun dr. Filet ku talento ta permití ku hopi di nos hóbennan ta presta, pero ta konsehabel pa e parti di edukashon kon pa kome

i kon usa suplemento, proteina, etc. por bini aserka pa nan prestashon por ta riba un nivel aun mas haltu.

"Awor aki nos por papia riba e tema ku e deportistanan. "Pero despues di aki kon ta sigui?", segun el a puntra.



...Masahista Robert Duncan dunando masashi na karateka Jolano Lindelauf kende awe lo mira akshon...

Seggio Bernardina 2x ta drecha rèkòrt nashonal

BARRANQUILLA.- Seggio Bernardina ta un dje hóbennan landadó ku ta den e team di Kòrsou na Barranquilla. Di su partisipashon e ta referí na un eksperensia nobo, e ta siñando hopi i el a topa un nivel di kompetensia ku el a antisipá.

Seggio ta sinti su mes bon den kompetensia... "duru pero dushi", segun e ta duna di konosé. E ta un atleta ku 'full scholarship' na universidat di North Carolina. Pa hasi un komparashon entre kompetensia eskolar na Merka i partisipashon den Weganan CAC, e ta bisa di a topa ku hopi kara konosí na Merka. Pero e diferensia

grandi ta sinta den e echo ku kompetensia eskolar na Merka tòg tin di aber ku edat, siendo den Weganan CAC esei no ta e kaso. Te hasta tin kampionnan mundial den kompetensia awor aki na Barranquilla.

Pa Seggio importante ta pa e sigui. E tin 3 aña mas pa bai na skol i e ta mira ku pa Weganan Panamerikano 2019 na Lima, Perú, lo e ta presente pa representá Kòrsou.

2x rèkòrt nashonal

Bernardina ayera mainta a landa 50m. barbulètè i a pone un marka nashonal nobo di 55.77 sekònde. Ku esei el a klasifiká pa e

final-B, kaminda anochi mes el a kibra e marka nashonal ku el a pone mainta ora ku el a landa den 55.59 sekònde i drenta na di kuater lugá. Mainta Mauricio Payne Zamora a landa e disiplina aki den 57.95 sekònde.



...Seggio Bernardina...

MUNDU DEPORTIVO



Felis dia mi kerido lektorinan

Aquatic zone ta bèk pa duna bo mas informashon riba e deporte di natashon i otro deportenan akuátiko. Awe nos ta bai duna bo un resúmen di kon a bai ku nos atletanan na Sentro Amerikano di Caribe.

Siman pasá pa ta eksakto dia 16 di yüli nos atletanan a sali pa Barranquilla Colombia kaminda nan a bai kompeti na e di 23 edishon di e kampionato Sentro Amerikano di Karibe. Ta pa promé biaha ku Kòrsou ta partisipá na e kampionato aki. Nos selekshon di natashon a konsistí di Chadé Nersicio, Rainier Rafaela, Serginni Marten, Mauricio Payne i Seggio Bernardina.

E promé dia di kompetensia tabata Mauricio Payne i Seggio Bernardina ku a sa di debutá den gran forma ora ku tur dos ta logra drecha nan record personal i Mauricio Payne ta sa di kibra e record nashonal di Kòrsou den e kategoria di edat 15-17. Seggio ta landa den un tempu di 52.17 i Mauricio den un tempu di 52.01.

Seguidamente Chadé Nersicio ta landa 50m estilo barbulètè i ta klasifiká na di 9 lugá i ta bai Final B. Chadé ta sa di gana e final B ku un tempu di 27.66. Mauricio Payne tambe ta pasa pa final riba 50m estilo barbulètè i ta terminá na di 6 lugá den final B poniendo un tempu record di 24.93

Serginni Marten tambe ta bai final B i ta logra sali na di 8 lugá riba 100m estilo pechu poniendo un tempu di 1:05.65 esaki ta un record personal pa Serginni i tambe kualifikashon pa Pan Am.

Chadé Nersicio a sa di landa 100m estilo liber den un tempu di 1:00.23 den final B. Rainier Rafaela i Serginni Marten ta landa 50m pechu Rainier ta kue un tempu di 29.85 i Serginni ta logra un tempu di 29.63.

Riba 50m estilo lomba Seggio Bernardina ta logra drecha su tempu poniendo un tempu di 28.01 i riba 100m estilo barbulètè Seggio i Mauricio ta landa i Seggio ta pasa pa final B poniendo un tempu di 55.77 i Mauricio ta pone un tempu di 57.95. Seggio den final ta bolbe logra mehorá su tempu i ta landa un tempu 55.59 i ta terminá na di diesdos lugá kibrando e rèkòrt nashonal ku ta riba su mes nòmber.

Nos ta pendiente di e último dia di kompetensia ora ku ta dia pa rematá riba 50m estilo liber. Den e kompetensia aki nos tin Seggio Bernardina, Serginni Marten i Chadé Nersicio. Mauricio Payne tambe ta bai landa 200m estilo liber.

Mester bisa ku nos atletanan ta kompiendo balente na e kompetensia aki i tur ta mehorando nan tempunan. Esaki ta e meta ku a bai kuné Barranquilla. Ta bon pa sp-lika ku no ta fásil pa gana medaya na e kompetensia aki mirando ku e no ta un kompetensia ku ta partí den kategoria di edat pero ta un kompetensia habrí kaminda ku ta esnan mas lihé di Caribe i Centro America ta huntú. Tambe tin atletanan na nivel olímpiko i mundial ta kompetí. Pa nos atletanan a logra drecha B final ta nifiká ku nos ta kontá den e mihó 16 nan di Caribe di mas ku 100 atleta di diferente paisnan ku ta kompetí den un evento. Pues nos mester ta sumamente orguyoso di nos atletanan.

Ban wak kiko ta bai pasa mayan ora e kompetenshanan ta bai kulminá pa nos atletanan di Kòrsou. Na final di siman nos lo bin ku un resúmen, komentario i tambe un análisis di kada atleta kon nan a mehorá nan posishon riba ranking di natashon di Karibe i di mundu. Tambe kon Kòrsou lo tin ku bai prepará den futuro pa e tipo di kompetenshanan aki pa por logra mas. Nos ta keda te akinan pa awe laga nos bisa te otro siman ku Dios ke.

Sta. Maria ta gana di Fire Birds 13-6

WILLEMSTAD.- Beisbòl AA a kontinuá ayera den stadion Tio Daou Bòlpark ku e wega entre Sta. Maria i Fire Birds. Esaki tabata un wega di hopi kareda.

Despues ku ámbos ekipo no a skor den e promé entrada, Sta. Maria den kabes di segundo entrada ta skor dos kareda pa kue bentaha. Pero Fire Birds den bòm di mesun entrada ta skor tres kareda pa kue bentaha.

Sta. Maria no a keda mashá kontentu ku reakshon di Fire Birds i nan ta anotá tres den kabes di tres entrada pa bolbe kue bentaha. E biaha aki Sta. Maria a mantené nan bentaha, ounke ku Fire Birds a skor un kareda den bòm di e mesun entrada.

Den entrada number kuater e ekipo di Sta. Maria ta skor 5 kareda i den di sinku ta skor tres mas pa hasi e wega 13-4. Fire Birds ta skor dos kareda mas den bòm di seis entrada i e wega ta terminá 13-6 pa Sta. Maria. Awe den stadion Johnny Vrutaal lo tin Sta. Rosa vs Marchena Braves.

Den Kampionato di Karate di Karibe

Santo Domingo a kue mas tantu medaya

WILLEMSTAD.- Durante di e kampionato di Karate di Karibe ku a tuma lugá den wikènt último, Sto. Domingo a kue mas tantu medaya di oro. Un dje hóbennan ku tambe a destaká den e kampionato aki ta Rhiordan Henriquez ku a gana medaya di oro den hubenil. E di 4 kampionato karate di Karibe a tuma lugá na Kòrsou riba dianan 20 i 21 di yüli, i a kontá ku partisipashon di atletanan di Aruba, Boneiru, Santo Domingo, Cayman Islands, Trinidad Sürnam i Kòrsou.



Kerido lektor promé ku tur kos un felis dia p'abo i un biaha mas danki pa ta lesa e kolumna aki.

Kayente

E siman aki nos ta start nos kolumna hopi kayente atrobe. Nos a haña basta reakshon riba loke nos a skirbi di e penalty den e wega final di futbòl lokal entre Jong Holland i Vesta. Tin reakshon ku nos a haña for di kaya, pero tin reakshon tambe di parti mando di e kuerpo di arbitrahe. Nos ta haña esaki masha masha bon mes paso e mustra ku loke nos skirbi ta kai bek den e pueblo lesadó i den nan tin di hende di tur gremio, kual ta yena nos ku satisfakshon.

Kayente

Nos a gosa masha kon señor Valentino Chance kende ta fungi na kabes di nos árbitronan a yama pa bisa su parti riba e hugadanan den e partido i en especial riba esun di e penalty. El a bisa ku manera e ta mir'é e bala ta un pinalti. Ya , nos no por diskutí ku "Tino" riba loke el a mira. Meskos nos a bisé tambe ku nos a skirbi loke kaya ta papia. Nos opinion personal nos a skirbi for di e promé dia i esei ta ku un hugada ta mustra dudoso ta mihó bo skohe un desishon ku ta na favor di tur dos. Den e kaso aki un tiru liber pa Jong Holland na rant di aria ku hopi chèns pa nan por hink'é i Vesta ku chèns di harma un muraya pa por purba defendé. Anto di tres ganadó, tur hende kontentu i abo sin reklamo di niun hende.

Kayente

At'akí. Kampeon di sekshon pagá (Jong Holland) i kampeon amatùr (Subt), alabes e rivalnan di tur tempu, un biaha mas ta den lucha ku otro pa atkisishon di un hungadó. Ta trata aki di un defensa di e ekipo di Mahuma. E kos a bira hopi kayente un dado momentu. Mucha hòmber ta riba vèlt di Subt papiando ku mando di Subt i telefon di Jong Holland ta drecha. Bon ta haña ?

Kayente

Pero Subt no ta drumi. Nan ta serio andando p'asina fortifiká e ekipo pa por kompetí e temporada 2019 i no bolbe hunga den zona di peliger. Nan di ta e kampeon di amatùr so nan tabata falta den nan historia i nan a logr'é, no tin mas chèns. Subt tin algun mucha di su mes organisashon hubenil ku den futuro por bin yuda e ekipo hopi bon, pero nan tin mester di tempu pa nan madurá i djis aki temporada ta start. Mester yena sierto debilidat aworakí. Ban wak !

Kayente

Nos a komprondé ku un hungadó ku a move hopi bon pa Subt e dos temporadanan tras lomba aki lo hasi un kambio bèk pa Jong Holland. Ta trata di e hungadó Fernando Zimmerman. Kon ku bai bin e la kumpli bon ku e ekipo di Subt. El a bai abou ku nan i keda hunga pa subi bèk. Fernando Zimmerman ta e grawatá di wea di e gran delantero Q.e.p.d. Edwin Loran di Skèrpènè.

Kayente

E aña aki atrobe e ekipo di Mahuma ta bai sufri na pèrdida di hungadó. Kada aña di nobo Mahuma ta yega final amatùr i keda kòrtiku pa despues nan pèrdè sierto piesanan klave di e ekipo. Esei ta e preis ku bo ta paga komo ekipo amatùr. Siña e mucha hunga bala i lag'é de-saroyá pa despues nan pasa bai kuné. Anto pa un ko'i loko. Hopi fèrfelu.

Kayente

Oké tabata tur kos pe siman aki. laga nos bisa te otro siman ku Dios ke.

Santa Rosa Indians ta gana dos wega i bai promé lugá den Beisbòl Klase A

WILLEMSTAD.- Santa Rosa Indians kampion di Beisbòl Klase A 2017, ta gana dos wega i pasa pa promé lugá. Groot Kwartier ku ta na di dos lugá, a hunga un wega den wikènt i gana di Suffisant 10 pa 1.

Djasabra awor pa 5'or tin Wegá di Strea di Klase A den Stadion Johnny Vrutaal.

RESULTADONAN

Djasabra 21 di yüli
Sta Rosa 4, Marchena Braves 2

Sta Rosa tabatin 8 hit ku 2 eror. Jonathan Walle a gana. Henkie Pinedo a bai di 3-2. Pa Marchena Braves 6 hit ku 2 eror. Raynell Jansen a pèrdè. Urvin Faneyte a bai di 4-3.

Fire Birds 5, Sta Maria Pirates 3

Fire Birds a dal 6 hit i kometé 2 eror. Cedeon Langguth a gana. Jelvisson Martis a bai di 1-1. Sta Maria Pirates tabatin 6 hit ku 3 eror. Gedryon Basilia a pèrdè. Milnald Seferina a bai di 1-1.

Groot Kwartier 10, Suffisant 1

Groot Kwartier tabatin 8 hit ku 1 eror. Mario Mujica a gana. Jefferson Jimenez a bai di 2-2. Pa Suffisant 5 hit sin eror. Sukino Sadji a

pèrdè. Rudy Semeleer a bai di 1-1.

Djadumingu 22 di yüli

Wild Cats 11, Royal Scorpions 4

Wild Cats a dal 9 hit i nan a kometé 3 eror. Geedion Jakob tabata picher ganadó. Stephen Faneyte a bai di 2-2. Royal Scorpions tabatin 6 hit ku 1 eror. Lilairon Kinburn a resultá picher pèrdè. Argiomar Nahr a bai di 2-1

Sta Maria Pirates 4, The Champs 3

Sta Maria a dal 14 hit i nan a kometé 3 eror. Shurensly Daantji a gana. Ashwin Reigina ku Christopher Julia a bai di 1-1. Pa The Champs 6 hit ku 2 eror. Vladimir

Victorina a pèrdè. Curtley Puriel a bai di 3-2.

Sta Rosa 19, Suffisant 2

Sta Rosa a dal 11 hit i nan a kometé 1 eror. Roderick Martina tabata ganadó. Vernon Bautisma ku Giomar Isenia a bai di 3-2. Suffisant tabatin 2 hit ku 7 eror. Melvin Alexander a resultá picher pèrdè. Ulrick Faneyt a bai di 1-1.

STANDING

Sta Rosa Indians	11-3
Groot Kwartier Stars	10-4
Sta Maria Pirates	9-4-1
Marchena Braves	8-5-2
Fire Birds	8-7
Wild Cats	6-7-1
Royal Scorpions	5-9
The Champs	5-10
Suffisant	1-14



...Santa Rosa Indians Klase A ku dos wega ganá den wikènt, rumbo pa otro título den Klase A...



...Henki Pinedo di 3-2, veterano di Beisbòl Klase A...



..The Champs ku 5 ganá i 10 pèrdí...

EXTRA INNING

Fanátikonan di Extra Inning, bon dia. Kampionato regular di Liga Hubenil a yega su final i 4 ekipo a klasifiká pa play-off. Ta trata di ekiponan Wild Cats, Santa Maria, Santa Rosa i Marchena Braves. Wild Cats a terminá number 1 (18-3) i lo topa ku Marchena Braves (12-10). Santa Maria ku a terminá number 2 (16-5) den Hubenil lo hunga kontra Santa Rosa number 3. Santa Rosa a terminá ku rèkòrt di 13-9. Skèdjel di play-off ta kla i lo kuminsá djadumingu 12 di ougùstus.

Play-off semi-final ta mihó di 3 i despues play-off final ta mihó di 5. Play-off final ta programá pa start djasabra 25 di ougùstus. Djasabra awor tin Wegá di Strea di Beisbòl Hubenil. E wega ta programá pa start 2.30 den Stadion Johnny Vrutaal. Riba mesun fecha lo tin Wegá di Strea di Klase A tambe. E Wegá di Strea di Klase A lo start pa 5'or i 8'or tin Wegá di Strea di Beisbòl Dòbel A. Un tremendo Dia di Strea organisá pa FEBEKO ku ta moviendo den gran forma, apesar di tur krikita. Nan ta move sin fin i ora bini protestanan no tin moda di hasi, mester sigui move pa terminá e kampionato.

Arjun Huerta ku tabata lider den bateo durante henter temporada a keda lider tambe. El a bira kampion bate ku un averahe di .545, produkto di 24 hit den 44 turno. Arjun Huerta ta di e ekipo number 1 den Beisbòl Hubenil ku ta Wild Cats. Siglijon Angela di Santa Maria Pirates ta number dos den bateo ku .500 punto (22-44). Hermain Habath di Santa Rosa Indians ta lider den kareda empuhá ku 29. Un estrea den temporada den Little League ku a hunga na Williamsport aña 2012.

Ruendy Carolina di Santa Maria Pirates Hubenil ta number 1 den ERA ku .357. Danyoni Newton di ekipo The Champs a terminá number 1 den ponche ku 51 ponche tirá. Danyoni a tira 41 inning, ku otro palabra tabatin mas ponche propiná ku inning tira. Mañan nos tin resultadonan di e último weganan di kampionato di Beisbòl Hubenil. Weganan a tuma lugá den wikènt 21 i 22 di yüli. Extra Inning a risibí lista di e hungadónan di Liga Hubenil ku ta invitá pa partisipá na Wegá di Tur Strea.

Extra Inning a risibí nòmber di e hungadónan di Klase A i Dòbel A tambe. E tres Weganan di Strea ta primintí di bira un espektákulo. Naturalmente fanátikonan mester a kuida pa hasi e dia eksitoso i hungadónan tambe na momentu ku nan wega kaba pa keda stadion i apoyá e otro hungadónan di e respektivo divishonnan. Den dianan benidero nos lo keda skibi di e Weganan di Strea i promové e espektákulo. Kòrda ku djabièrnè tin Homerun Derby den Stadion Johnny Vrutaal. E Homerun Derby ta start 8'or en punto.

Wild Cats a pasa riba Santa Rosa djaluna den Stadion Johnny Vrutaal, ganando ku skor di 8 pa 2. Santa Rosa a logra wanta e wega 3-2 te den bòm di e di 6 inning, pero Wild Cats ta nota 3 kareda den di 7 pa habri e wega, pa despues nota 2 mas den di ocho. Kennymar Locadia-Martina tabata hermético atrobe pichando 5 inning i 2 tèrsio sin tuma kareda. Kennymar su rèkòrt ta di 2 ganá i 0 pèrdí ku un ERA di 0.80. Tremendo ERA pa Kennymar ku tin 37 ponche tirá den 22 inning i dos tèrsio.

Ayera Santa Maria tabata ganá ku skor di 10-4 den 5 inning di Fire Birds. Na momentunan ei tabatin 5 eror kaba, 2 pa Santa Maria i 3 pa Fire Birds riba e kasolon aya na Tio Daou Ballpark. Cedeon Langguth tabatin 8 kareda permití i solamente 4 tabata limpi. Beisbòl Dòbel A lo sigui awe nochí ku e último wega promé ku Homerun Derby i Wegá di Strea. E wega di djasabra ta entre Marchena Braves (8-14) i Santa Rosa (11-12). Nos ta keda te aki pa awe. Te mañan ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

Quality Stars ta dal Santa Maria 8 pa 1 den Beisbòl Veterano

WILLEMSTAD.- Quality Stars a sorprendé Santa Maria Pirates ganando ku skor di 8 pa 1 den Beisbòl Veterano djasabra último na Vi Jansen Ballpark. Hayzem Martina a tira den gran forma pa bai ku e viktoria.

Den otro wega Jandoret a derotá Yesterday 6 pa 2. Clifton Ijziek tabata e picher ganadó. The Brothers ku picheo fuerte atrobe di Ray Soerka a gana Azucar 8 pa 2. Santa Rosa Memories a sorprendé Isla Crackers ku un viktoria di 10 pa 7.

Djasabra 21 di yüli

Quality 8, Sta Maria 1

Quality a dal 6 hit i nan a kometé 3 eror. Hayzem Martina a bai ku e viktoria. Vernon Delanoy a bai di 3-2. Sta Maria tabatin 8 hit ku 1 eror. Percy Schoop a karga ku e derota. Eldred Estanista a bai di 2-2.

Jandoret 6, Yesterday 2

Jandoret tabatin 10 hit ku 3 eror. Clifton Yziek a gana. Myron Wijman a bai di 2-2. Pa Yesterday 6 hit sin eror. Fitsgerald Piter a pèrdè. Cedric Curial, Oscar Lebar, Ricardo Osepa, Pernel Sprout ku Fitsgerald Piter, tur a bai di 2-1.

Djadumingu 22 di yüli

The Brothers 8, Azucar 2
The Brothers a dal 7



..Raymond 'Links' Martis, picher ganadó pa Santa Rosa kontra di Refineria Isla...

hit i nan a kometé 1 eror. Raymond Soerka a gana. Hubert v/h Kruys a bai di 3-2. Azucar a dal 3 hit i hasi 2 eror. Fernando Rosario a pèrdè. Reinardo Elcock a bai di 1-1.

Sta Rosa Memories 10,
Isla Crackers 7

Sta Rosa Memories tabatin 9 hit ku 3 eror. Ganadó tabata Raymond Martes. Geronimo Daflaar a bai di 2-2.

Isla Crackers a bati 8 hit i nan a hasi 6 eror. Quincy Kook a resultá pèrdè. Rubelyn Nicasia a bai di 2-2.



..Clifton Ijziek picher ganadó pa Jandoret Raiders...



..Ray Soerka di The Brothers ku viktoria riba su èks ekipo, ekipo di famia Azucar...



..Hayzem Martina picher ganadó pa Quality. El a bai 5 wega ganá i 0 pèrdí...

èxtra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia. Nos tei atrobe kargá ku informashon di Sòftbòl Slowpitch i Beisbòl Veterano. Sifranan di Beisbòl Veterano ta up to date i bromamentunan a kuminsá ken ta mihó i esnan ku no ta bayendo dje bon ei naturalmente tambe tin yen di kos di tende. Lesadónan di Beisbòl Veterano i Slowpitch kòrda subi e wèpsait www.allprosoftware.net/BEVEKO. Algun bateadó brabu den komienso aki manera entre Kelvin Winklaar, Eldred Estanista i Raymond Leonora ku lo bai su promé aña kompletu den Beisbòl Veterano.

Skèdjel di Liga 50 ta kla i riba merkado, pero ayabanda Jaws ta rabia i ta pendiente kiko ta bai pasa di e wega entre Jaws i Flamboyen, wega ku Jaws a gana fásil i despues a resultá ku e hungadó Rigo Thode ku tin tantu aña den Jaws ta ilegal. Irving 'Pawiri' Evers ta 'des duivels' i ta pendiente pa basha bou kiko a bai robes den e asunto di Rigo Thode riba lista. Segun Pawiri e tin Rigo riba lista manda via mail pa direktor di kampionato i direktiva. "Via mail no tin asunto di fayó i bruamentu di tera. Loke manda via mail ta keda pa semper", Pawiri Evers a bisa Extra Slowpitch.

Liga 50 su skèdjel di e wikènt aki ta lo siguiente. 10.00 Ban Serio – Sluggers, 12.00 Artemisia – Jaws, 14.00 Catpower – Marlins, 16.00 Pitufos – Lions. Otro siman djasabra tin dos kandela sigur ku ta Ban Serio vs Marlins i Jaws kontra Flamboyen. Ainda tin scarrouche tokante di e wega Jaws kontra Flamboyen ku lo tuma lugá na momentu ku buelta number 2 kaba. Djasabra awor buelta number 2 ta start i ekipo Marlins ta na promé lugá siguí pa Ban Serio, Flamboyen, Pitufos i Sharks Baranka ku ta empatá.

Si play-off lo start awor, e ekiponan Pitufos i Baranka lo mester a hunga un deskite. Of nos mester wak e regla ku den kaso di empate ku ta seri partikular ta kontá i Pitufos lo a bai, debí ku nan a gana Baranka ku skor di 9-0 dia 9 di yüli. Lider den bateo i kareda empuhá ta Nonnie De Roon di Ban Serio. Fernando Rosario di Jaws ta number 1 den ERA i Wim Felicia ta number unu den ponche tirá. Ayera nos a skibi ku Liga 50 mester hunga ku bala moli i nos a risibí algun reakshon rabia di dirigenten ku no ke tende e kos ei.

Nan a bisa nos ku ta p'esei a buska batenan suak pa no dal otro bala duru riba vèlt i bati homerun pa loko. Awèl, tin algun bateadó temibel den e liga ku ta saka poko liña i homerun feros. Gibi Juliet di Flamboyen ta un dje resonan di Liga ku ya tin dos homerun konektá. E tin averahe di .353 den 8 wega hungá pa su ekipo. Gibi a partisipá den tur weganen di su ekipo. E wega kontra Jaws no ta aparesé komo wega hungá i mester hunga e wega ei di nobo.

Liga 40 ta pendiente pa start na komienso di ougùstus i vários ekipo a reforsá ku algun hungadó nèt 40+ ku tempu di nan tempu tabata estrea. Vários gai di selekshonnan di Big League/Hubenil tempu di nan tempu, Wega di Reino, etc. ta yegando 40 aña i hopi di nan ta den Beisbòl Veterano tambe ku no ta stroba nan hunga Liga 40, debí ku Liga 40 ta den siman i Beisbòl Veterano den wikènt. Ayera vários di nos amigunan/famia tabata di fiesta, entre otro Raimy 'Oy' Pastor, Jovan Wal, Ramses Martis, Gabriel Murray i Andy Croes. Fabien i hopi aña mas.

Ayera nos tabatin resultado Liga van Engelen kaminada Fardy Lard ainda ta destaká den e hóbennan di Liga van Engelen. Swift a dal Diamond Miners basha bou fásil den 4 inning pa nòkout. Navegantes di Che Liberia a dal Jaws 13 pa 9. Nos tin resultadonan di Beisbòl Veterano ku tabatin 4 wega siman pasá. Yesterday a hunga sin kometé eror (den gran forma), pero a pèrdè 6-1 vs Jandoret Raiders. Quality a la karga a dal Santa Maria 8-1, The Brothers fásil riba Azucar i Santa Rosa a sorprendé Isla. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Poder di Dios.

Hungadónan di posishon ta pichando ku frekuensia históriko

MERKA.- Tabatin un tempu ku ora hungadónan di posishon picha, ta algu ku no ta pasa fásil i ku ta momentu ku un partido ta hopi habrí for di otro òf ku a resultá leu den èkstra

inning. Awendia ta parse ku esaki ta sosodiendo diariamente.

Djaluna último Chicago Cubs a usa dos hungadó di posishon pa saka e último seis outnan den un partido

ku nan a pèrdè 7-1 kontra di Arizona Diamondbacks. Tres dia promé e mesun Cubs a usa tres hungadó di posishon pa saka e último nuebe outnan den un partido ku nan a pèrdè 18 pa 5 kontra di St. Louis Cardinals.

Algun dia promé Diamondbacks a usa dos hungadó di posishon pa picha kuater inning i dos tèrsio den un partido ku nan a pèrdè. Promé ku e ehèmpel nan aki dos aña pasá Toronto Blue Jays a usa dos hungadó komo picher i aworakí na tres okashon den un periodo di dos siman ku esaki a sosodé.

Ya kaba e temporada aki na 41 okashon, hungadó di

posishon a subi montíkulo den un wega di Liga grandi i sin konta e biahnan ku Shohei Ohtani a picha. E rèkòrt den MLB tabata di 32 (na 2017) i aworakí e proyekshon ta ku lo kaba ku 66 aparishon.

Un motibu opvio ku esaki ta sosodiendo hopi ta ku pichernan habridó no ta durando largu, kual ta pone ku relevistanan ta tirando mas tantu inning pero pa no usa e relevistanan di mas, ekiponan ta usa hungadónan di posishon pa kaba weganan i salba e bullpen. Pues esaki ta birando un strategia ku ekiponan lo sigui usa den futuro.



..Anthony Rizzo pichando..

Giants no ta planiá pa kambia Madison Bumgarner

SAN FRANCISCO.- E ekipo di Hensley Meulens no ta planiá pa kambia nan as picher habridó Madison Bumgarner. Gerente general di San Francisco Giants, Bobby Evans, a indiká ku e ekipo kier trata na mehora nan klup. Durante e luna aki tabata tin basta spekulashon ku si Bumgarner lo por ta envolví

den un kambio teniendo na kuenta ku lo e bira e mihó habridó disponibel.

Te ku aworakí e tin un marka di 3-3 i un ERA di 3.19 den nuebe salida. Tin indikashon ku Giants durante e periodo di kambio aki lo trata na hasi kambionan stratégiko pa por mehorá nan ekipo. Nan kier haña hungadónan

kontrolabel ku por yuda e roster aktual i den futuro.

Bumgarner a partisipá na kuater okashon den wega di tur strea, gana Seri Mundial na tres okashon i gana e premio Silver Slugger komo mihó bateadó na su posishon na dos okashon. Tur esaki den su karera di dies temporada i tur ku Giants.



...Madison Bumgarner..



...Phildrick Llewellyn...

Phildrick Llewellyn a djòin Quebec Capitales

QUEBEC.- E hungadó yu di Kòrsou, Phildrick Llewellyn, a djòin e ekipo di Quebec Capitales ku ta den e liga independiente Can-Am League.

Na e mesun momentu Llewellyn ta bira kompañero di ekipo di Kalian Sams kende ámbos tabata huntu durante preparashon pa

World Baseball Classic 2017 ku e selekshon ulandes.

Llewellyn di 25 aña a hunga pa e ekipo italiano Rimini kual a partisipá den kopa Oropa e aña aki. Ku Rimini el a bati pa un averahe di 204 konektando dies hit, anotá shete kareda i empuhá dies.

Den kopa Oropa el a

konektá solamente un hit fungiendo komo kècher i a kaba e torneo ku un averahe di .071.

Sams di 31 aña ta batiendo pa un averahe di .295 ku shete honron i sinku base robá den 40 partido. Eksito na Phildrick ku e oportunidat nobo aki.

Blue Jays a hasi Roberto Osuna disponibel

TORONTO.- E ekipo di Toronto Blue Jays ta dispuesto na move nan closer Roberto Osuna kende aktualmente ta sintando un suspenshon. Segun informashon Blue Jays ta ofresiendo e closer na otro ekiponan ku ta den kontienda i ku ta buskando relevista.

Osuna ta sintando un suspenshon di 75 partido despues di tabata envolví den un kaso di violencia

doméstiko. E ta eligibel pa regresá bèk dia 5 di Ougùstùs ounke ku su kaso den korte ta poné pa promé di ougùstùs.

Pa loko ta e kaso mes el a indiká ku e ta inosente. Den 2018 el a salba nuebe partido ku ERA di 2.93 den 15 partido. E picher di 23 aña a pasa kuater temporada ku Blue Jays i a salba 39 partido na 2017 kaminda el a partisipá den wega di tur strea tambe.



...Roberto Osuna..



Felis mainta na tur nos lektornan di ATH. Esaki ta e kolumna kaminda bo ta haña e informashonnan mas alkasao pa loko ta MLB. Ban pa loko nos tin awe pa bo.

Algun reportero di Texas ta kere ku Rangers lo no kambia Jurickson Profar fásilmente. Nan ta haña ku Profar a hunga sufisiente bon ku el a demostrá su balor ku e ekipo. Uniko manera ku nan ta mira Rangers kambia Profar ta ku si nan haña tremendo prospekto bèk.

Rays tin un marka di 18-23 den weganan di diferensia di un kareda i ta proyektá ku nan lo pèrdè 37 kual lo bira e kantidat di mas haltu pa un ekipo di liga amerikano for di 1968.

Parse ku Nationals lo hasi por todo na mehorá nan ekipo i lo no bai kambia e outfielder Bryce Harper.

E outfielder di Mets Yoenis Cespedes lo bolbe bai lista di hungadónan inkapasitá

i ku probablemente lo e bai hasi operashon na su hilchi kual lo poné pèrdè restu di temporada.

Parse ku Yankees tabatin e infielder/outfielder Brandon Drury den kambionan pa Manny Machado i tambe Brad Hand. Pues por imaginá ku Drury lo keda den e ofertanan ku nan lo hasi den futuro ya ku no tin lugá p'e ku e ekipo grandi.

Pirates ta riba un racha fenomenal ganando dies partido konsekutibo promé ku ayera. Nan outfielder especialmente kargando e ekipo ku un porsentahe di bati pa poder i yega base di .838 kual ta promé den liga nashonal. Tambe nan ta di dos den honron ku 53 tras di Dodgers ku tin 55.

Parse ku Tigers lo no trata na dil Nicholas Castellanos ni Michael Fulmer mas pa motibu di leshon den e ekipo.

MUNDU DEPORTIVO

Todd Gurley a ekstendé kontrakt ku Dallas Cowboys pa \$60 mion

IRVINE (AP).- 'Running back' Todd Gurley a bai di akuerdo ku prolongashon di un kontrakt lukrativo pa kuater aña te ku 2023 ku e ekipo do Los Angeles Rams den kurso di ayera. Esei ta loke ta ser bisá for di Los Angeles.

E gerente general di Rams, Les Snead, a konfirmá e akuerdo nobo aki pa e hungadó ofensivo di aña pa NFL, konsiderando Gurley komo un piedra importante pa un tim ku tin aspirashonnan di alkansá Super Bowl. "E ta un parti

grandi loke nos ta i kaminda nos ta bayendo", asina Snead a bisa.

"Pero no ta solamente Todd, pero tin un kantidat di otro hungadó ku nos lo ke hasi nan Rams pa un periodo largu i asina nan ta parti di nos nùkleo".

Rams no a anunsiá e término finansiario dje dil, aunque e kanal di television ESPN a duna di konosé ku e ekstenshon aki lo ta den kareda di \$60 mion, ku un parti grandi di \$45 mion garantisá.

E dil aki ta kontené e balor anual promedio di mas haltu den NFL pa loke ta kontraktan pa 'running backs', habriendo merkado bèk pa hungadónan similar manera Ezekiel Elliott di Dallas Cowboys i David Johnson di Arizona Cardinals, i tambe pa

Le'Veon Bell di Pittsburgh otro aña.

Gurley tabata un hungadó eksepsional den e liga den su di tres aña den NFL, miéntas el a hunga den e promé aña bou di coach Sean McVay

su ofensiva eksploivo. El a terminá na di dos lugá den NFL ku 1.305 yarda den korementu ku e bala i 13 'touchdown' i tambe el a kaptura 64 pase di bala pa 788 yarda i seis mas pa 'touchdown'.

Cavs i Kevin Love a yega na akuerdo pa \$120 mion

CLEVELAND (AP).- Kevin Love lo no bai for di Cleveland pa aworakí. E forward estelar a firma un kontrakt nobo pa kuater aña na un montante di \$120 mion ku e ekipo di Cleveland Cavaliers, ku ta kuminsando un etapa nobo awor ku LeBron James a bai laga nan.

Love a firma e ekstenshon di su kontrakt djama i inmediatamente a post un foto riba Instagram mustRANDO su mes rondoná dor di trahadónan den konstrukshon den Quicken Loans Arena, ku ta e kas di Cavaliers i ku ta pasando den un proseso di renobashon similar na loke ta sosodiendo ku e tim aki ku ta defensor di su kuater kampionatonan di Konferensia Ost di NBA.

"Tempu ku mi a yega

Cleveland pa promé biaha mi a yega ku e vishon di término largu', asina Love kende a djòin e tim na 2014 despues di seis temporada na Minnesota a duna di konosé. 'Mi a bini aki pa gana. Nos a desaroyá un kultura aki ku ta reflehá esei.

Mi ta sumamente kontentu i mi no por ta mas alegre. Ta un kompromiso grandi pa mi i ta un kompromiso di parti di Cavaliers tambe, pues lo mi gradisí (doño) Dan Gilbert i henter e organisashon. Mi ta hunga aki ku plaser, mi ta kontentu ku e tim ku nos tin i ta wak adelantá pa nos futuro huntu. Fanátikonan di Cleveland tabata spesial for di promé dia i mi ta adelantando pa sigui di ta parti di e gran komunidat aki".



...Kevin Love...



...Todd Gurley...

Koredónan den Tour de France afektá pa gas lakrimógeno

BAGNERES-DE-LUCHON (AP).- Despues ku fanátikonan a kousa káos den Alpes dor di pega kandela, aksidentalmente gas lakrimógeno a bai den direkshon di e siklistanan partisipando den tour de France i pone ku mester a para e kareda pa algun minüt durante e promé fase di Pyrenea djama's último.

E kuater biaha kampion Chris Froome tabata parti di un grupo grandi di koredó ku tabatin mester di tratamentu ora ku polis a intervení pa plama kunukeronan ku tabata den protesta kontra medidanan di gobièrnu. A base dje situashon aki tabata nesario pa interumpí i e kareda di mas prestigioso na mundu den siklismo.

Kunukeronan a pone bultonan di yerba den

kaminda riba 30 kilometer komo parti di e 218 kilometernan dje kareda for di Carcassonne te Bagnères-de-Luchon. Organisadónan di e kareda a duna di konosé ku polis a usa gas lakrimógeno pa plama manifestantenan miéntas

ku e peloton di koredoran tabata aserkando. Esnan ku a keda afektá a ser tratá ku gotanan pa wowo i tambe awa pa laba nan wowonan i nan kara pa asina klara nan bista. E di 16 fase aki a kontinuá despues di un tardansa di 15 minüt.



...Gas lakrimógeno a afektá koredoran den Tour de France...

Mbappé i Modric ta riba e lista di 10 pa Mihó Hungadónan di FIFA

GENEVE (AP).- E estelarnan di Mundial di Futbòl na Rusia, Kylian Mbappé i Luka Modric lo enkabesá e reto kontra un dominio di hopi tempu ku tin bou di Mihó Hungadónan di FIFA i kual ta bai kada bes pa Cristiano Ronaldo i Lionel Messi.

Mbappé, e hóben estelar di e ekipo di Fransia ku a gana i bira kampion di Kopa Mundial 2018 i Modric

ku tabata e kapitan kroata kendenan a keda nombrá komo e mihó hungadónan di e kompetensia, awor ta djòin e sinku biaha ganadónan manera Ronaldo i Messi.

Nan tabata entre 10 kandidato ku FIFA a anunsiá djamars.

Pa promé biaha FIFA a habri votashon algun dia promé ku Kopa Mundial kaminda tantu Ronaldo komo Messi a kai den e

buèlta di 16.

Fransia tambe tin hungadónan manera Griezmann i Raphael Varane riba e lista i kendenan a gana di tres Champions League konsekutibo huntu ku Modric i Ronaldo den Real Madrid.

Varane ta e úniko defensor selektá pa e pènel di ekspertonan di FIFA ku no a skohe e estelar Brasileiro Neymar. E pènel di 13

hòmber a konsistí di tres brasileiro, eks ganadónan di premio di FIFA Ronaldo i Kaka, i e DT ganadó di e Kopa Mundial di 1994

Carlos Alberto Parreira. Bèlgika, ku a pèrdè kontra Fransia den e semi final, tin Kevin de Bryune i Eden Hazard riba e lista.



...Modric i Mbappé, dos estelar riba e lista di FIFA pa e premio di Mihó Hungadó...

Kosnan ta kayente den tur sentido pa Weganan Olímpiko di Tokyo

TOKYO (AP).- E Weganan Olímpiko di 2020 lo kuminsá denter di dos aña, i por bisa ku kosnan ta kayente, tantu den forma figurá komo den forma literal. Den e periodo aki tin un ola di kayente tradishonal ta reina na Tokyo.

For di tempu ku e weganan a ser otorgá na Tokyo ku lo bai organisá esnan di mas grandi hamas, ku 33 deporte i 339 evento, organisadónan di e weganan a bin ta buska solushon i

dil ku un seri di problema ku ta varia for di tardansa den konstrukshon di stadionnan, katástrofenan natural, skandal ku tin e logo ofisial envolví, pero tambe e ola di kayente ku nan tin den e temporada aki.

Por bisa ku mayoria di e opstákulonnan a ser kitá si, pero un ola maton di kayente tin e organisadónan preokupá i ku enfoke pa wak kon ta hasi mantené fanátikonan i atletanan friu ora ku e Weganan Olímpiko

kuminsá dia 24 di yüli 2020.

E kondishon aki semper a preokupá e organisadónan ya ku temperaturanan por subi i alkansá asta 35 grado C òf mas na Tokyo den luna di yüli i ougùstùs. I e humedat haltu ta hasi e situashon mas difísil. E zomer aki e ola di calor a resultá den morto di mas ku 65 persona i a manda míles pa hospital. Temperatura a aliansa 41.1 C djaluna, ku ta esun di mas haltu hamas registrá na Hapon.

Romeo Crennel lo bira 'head coach' di Titans

HOUSTON (AP).- Ora ku kordinadónan defensivo ta move di un defensa pa otro, e ta algu ku ta bale la pena. I tabatin diferente dje tipo di transferensianan e temporada aki, inkluyendo e eks 'head coach' Romeo Crennel, ku ta bek na Houston, i Mike Pettine ku awor ta na Green Bay.

Si tabatin un Salon di Fama pa kordinadónan, Crennel lo tabatin e kredensialnan pa e drenta den promé buèlta. E ta bai remplasá e coach nobo di Titans, Mike Vrabel, den un trabou den un trabou ku Crennel a hasi den 2014-16,



...Romeo Crennel...

mas o ménos tempu ku J.J. Watt tabata birando e Mihó Hungadó di e liga.

Crennel ta heredá un unidat ku a kai den otro ku Watt i Whitney Mercilus leshoná i ku tin yudansa di e ofensiva ora ku Deshaun Watson no tabata disponibel.



..E maskotanan ofisial di Weganan Olímpiko di Tokyo...

\$3.5 mion na plaka di pustamentu den nuebe dia

ATLANTIC CITY (AP).- Meadowlands Racetrack na New Jersey a haña kasi \$3.5 mion aden na plaka di pustamentu (sports bet) durante su promé nuebe dianan ku esaki a bira legal.

I mayoria di esaki a bini for di dos wikènt ku a keda meimei di un periodo morto pa dos deporte profesional grandi kousa pa e Wega di Tur Strea di beisbòl i pues

no tabatin muchu kos pa bèt riba dje, ya ku tantu basketbòl komo Kopa Mundial a pasa, miéntras ku e temporadanan di football i hockey ainda tin di kuminsá.

E operador di Meadowlands Jeff Gural a duna di konosé ku nan a haña algu ménos ku \$3.5 mion en total na plaka di pustamentu for di tempu esaki a bira legal dia 14 di yüli último.

MUNDU DEPORTIVO

No por a yega na akuerdo pa tene Formula-1 na Miami

MIAMI (AP).- Plannan pa un kareda nobo di Formula-1 na Miami ta wantá pa a lo ménos te 2020. Asina ta ser informá for di Miami. E organisadónan a spera di por a tene un grand prix di Miami na 2019 pero nan a anunsiá djaluna ku e negoshiashonnan a tuma muchu tempu pa por pone esaki riba e kalènder di karedanan pa otro aña.

Y a m a n d o e negoshiashonnan 'kompliká', e gerente direktor di Formula-1 pa operashonnan komersial, Sean Bratches a bisa ku nan ta komprometé pa sigui buska i purba pa tene un kareda na Miami den 2020.

Formula-1 su parti den man merikano, Liberty Media, ta deseá pa e karedanan krese na Merka.

Aktualmente F1 tin tres kareda na Merka, na Austin, Texas, Montreal i Mexico City. E kareda di Miami a keda proponé komo un kareda di kaya, kual a kondusí na preokupashon serka habitantenan lokal pa motibu ku nan ta kere ku e lo stroba aktividatnan di tur dia den barionan.

"Nos a bisa semper ku nos lo no keda sin komprometé nos mes pa tene e mihó kareda posibel", Bratches a deklará. 'I si esei ta nifiká ku tin di warda te 2020, anto esei ta algu ku lo preferá en bes di firma algu djis pa sera un dil i tene un kareda". E kareda di Florida ta ser sostené dor di e gobernador di Miami Mayor Francis Suarez i tambe e doño di Miami Dolphins, Stephen Ross.



...Formula-1 na Miami...

Dwight Howard a yega na dil pa hunga ku Washington Wizards

WASHINGTON (AP).- E siman aki Dwight Howard a firma un kontrakt di un aña ku e ekipo di Washington Wizards. Esei ta loke e ekipo a anunsiá i a tene un konferensia di prensa tambe na e okashon. Howard ta un hungadó ku na ocho okashon a ser selekshoná pa Wega di Tur Strea i e tin hopi eksperensia den e liga di NBA.

Pero awor ku e ta bai

hunga pa un di kuater ekipo den kuater temporada, Howard a duna di konosé ku Washington lo bira su último parada.

Howard a keda eligí na tres okashon komo Hungadó Defensivo di Aña i e ta bai uni su mes na un ekipo di Wizards ku tin hungadónan estelar inklui manera John Wall i Bradley Beal, aunke nan ta bini di un temporada poko frustrante despues di

a keda eliminá den e promé buèlta di playoff kontra Toronto Raptors.

Pero frustrashon no ta algu nobo pa Howard kende ta midí 2,10 meter di altura. El a pasa den ekiponan manera Orlando Magic den final di NBA na 2009, i el a hunga pa seis diferente ekipo for di momentu ku el a bandoná Orlando an 2012. E tin un promedio di 16.6 punto i 12.3 rebote pa wega.



...Dwight Howard....



...Michael Beasley...

Lakers a firma Beasley pa por tin grupo sólido rònt di LeBron

LOS ANGELES (AP).- Los Angeles Lakers a anunsiá ayera ku nan a firma un kontrakt ku e veterano Michael Beasley. E ekipo a anunsiá ku nan a firma Beasley pa un kontrakt di un aña, agregando e veterano aki na e grupo ku e tin kaba rondó di LeBron James. Beasley, Rajon Rondo, Lance Stephenson i JaVale McGee tur a djòin Lakers e luna aki den un áwaseru di kontrakt pa suplementá e talentonan hóben i tambe James kende a start e fanfare aki na kosta

wèst, ora ku el a bandoná Cleveland pa bai Lakers ku tin 16 título di NBA bou di brasa kaba.

Bayendo su di 11 temporada den NBA i ku su di shete ekipo, Beasley sa hopi di e kemestria den kamerin i e importansia di profesionalismo.

E tabata kompañero di ekipo ku James den Miami Heat durante e temporada di 2013-14 tempu ku nan a yega final di NBA, miéntras ku e tin amistad kaba ku Rondo, Stephenson i McGee.

Di turistanan krusero

Akusashon serio

KRALENDIJK — Informashon ku Extra ta disponé di dje ta ku tin un situashon hopi serio ta sirkulá último simannan kontra turistanan krusero ku ta bishitá Boneiru ku e barku Pullmantur. E turistanan aki ta reklamá e trato ku nan ta haña di taksistanan loke nan ta konsiderá un trato inhu-

mano i diskriminatorio.

Tur djamars e barku di turista Pullmantur ta bishitá Boneiru. E barku aki ta kubri e ruta sùit di Karibe i mayoria di e pasaheronan ta latino, den e kaso aki kolombiano, komo ku e barku ta bishitá Cartagena tambe i aki nan a turistanan por barka.

Algun di e turistanan ya pa algun siman ta ekspresá ku taksistanan ta atendé nan den un forma poko brutu. Esaki ta informashon ku Extra ta disponé di dje loke algun persona a konta. Esaki parse tin di aber ku e turistanan riba e barku di aki ku ta bishitá Boneiru no ta gasta hopi sèn. Ku otro palabra e turista ta pidi deskuento turista taksistanan i esaki ta resultá komo kontesta no muchu bunita pa e turista.

E turistanan ta aserká otro hende den e área i ta konta ku nan a keda tratá brutu dor di e taksistanan. Esaki sigur ta un situashon hopi serio ku ta rekerí atenshon urgente.

Ta mensioná tambe ku e situashon na Ofisina di Turismo tampoko ta masha di kanta makamba. Tur esaki tin di aber pa motibu

ku gobièrnu a kita sèn for di e montante ku tabata pone disponibel pa e sektor di turismo di Boneiru, siendo a hinka un kantidat grandi di sèn den un biahe di un delegashon boneriano p Repùblika Dominikana. Tambe a paga un montante haltu pa traha un djingel pa Boneiru.

Potrèt di algun taksista pegá ku Parke Wilhelmina. Extra a saka nan potrèt i no pa mustra ku ta e persónanan aki a trata turista malu, sinembargo djis pa haña un bista di e situashon. Kisas ta simplemente algun ta aktua inkorekto ku e turista i ta dañá imágen di tur taksista.



Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

Van ons heengegaan:

Mw. Marijke van den Brink - Kok
(Hermina Maria Kok)

- Echtgenoot: Rogier van den Brink
- Kinderen: Ilja van den Brink
Denise Fresen - van den Brink
Bernard Fresen
Lisa
Andy
Eric Meye en Marvin
- Broer: Jan Kok en Magda
- Zus: Jeanette en Hans Sessink - Kok
Hans
Mike Sessink en familie
- Familie: van den Brink
Silva
Meye
- Vrienden: Cobi en Stef Walter en familie
Hannie Terpelle
Hans Timmer
- Friendship: Jolanda Domacasse
Ruthlijn Bernabela
Narcisia Soliana
Selly Pourier
- Buren en verdere kenissen

Gelegenheid tot afscheid en condoleren vindt plaats op 26 juli 2018, tussen 13:00 uur en 15:00 uur, in de Rooms katolieke kerk in Playa, gevolgd door een Heilige Mis. Crematie vindt plaats in gesloten kring. Graag geen bezoek aan huis.

Pasa un ratu plasentero i edukativo na **Mangazina di Rei su próksimo**
Nos Zjilea
djasabra aki di 8'or di mainta pa 2'or di merdia.

Lo tin rekorido informativo, arte lokal, mata i simia, charla, movenshon riba muzik, kuminda i muzika di bandanan lokal.

Entrada ta \$1 pa yuda kuidà i promové nos dushi kultura.

Pa mas informashon por tuma kontakto na +(599)786 2101



Entrante 1 di Yüli 2018!
Historia, kultura i naturalesa boneriano
24 ora na MiTv i Flamingo TV

BONEIRU*Pregunta: Kos a bira mas malu òf mihó?*

Hopi hende ta bin biba i traha na Boneiru

KRALENDIJK – Tin komentario i diskushonnan interesante ta tuma lugá den komunidad boneriano relashoná ku situashon aktual di e isla. Den e diskushonnan aki tin hende ta pretendé ku Boneiru despues di 10 di òktober 2010 a bai dilanti, kos a bira mihó, miéntras ku otronan ta pretendé ku Boneiru a bai atras, kos a bira mihó. Ta interesante pa analisá e diskushonnan aki.

Pa: Edson Pietersz

Boneiru a bai dilanti, kontrali na e gritunan ku ta sali for di diferente persona den komunidad, bisando Boneiru a bai atras. Loke nan ta referí n'e ta ku despues di 10.10.10. e hende na Boneiru no ta biba bon òf stabil.

Ta importante pa puntra na kiko e hendenan aki ta referí ora nan bisa ku Boneiru a bai atras. Promé ku 10.10.10. gran parti di hende den komunidad tabata grita i sklama ku Kòrsou ta usa tur sèn i no ta kompartí ku Boneiru. Esaki tabata poné ku Boneiru no por a desaroyá, pasobra Kòrsou no ta manda suficiente sèn pa Boneiru. Nan lo tabata keda te asta ku mayoria di sèn ku Hulanda manda, pero ku en realidat tabata destiná pa e islanan di Antia Hulandes e tempu aya.

Boneiru a pidi pa mihó. Pueblo a vota den referèndem pa nos ta riba nos mes òf dil dirèkt ku Hulanda. Pues nada via Kòrsou. Ramonsito Booï a lucha i a logra loke mayoria di hende tabata deseá, esta pa nos tin laso direkto ku Hulanda i nada

via Kòrsou. Esaki a sosodé i awó por tende e gritu ku Boneiru a bai atras. Pregunta: kon atras Boneiru a bai? Ku ken nos tin ku kompará Boneiru i bisa nos a bai atras? E suidadano na Kòrsou òf Aruba tin un mihó bida ku nos?

Ta bon pa kompará promé ku 10.10.10 i awor. Tin hopi kos a kambia i nos mester ta realista. Diferente kos a bira mihó. Si nos a keda manera tabata ántes, esta den Antia Hulandes, esaki no e kaso.

Sifranan ta mustra ku diferente persona ta bin for di Kòrsou pa traha i establese na Boneiru. Si Boneiru realmente a bai atras, kiko nan ta bin buska? Ku otro palabra, si nan ta biba stabil na Kòrsou, pakiko ta bin Boneiru pa bai atras?

Si nos tira un bista bèk den

historia di Boneiru, nunca tabatin asina hopi hende for di Kòrsou ku a bin traha na Boneiru. Al kon trario; bonerianonan tabata sali for di nan isla pa bai traha na Kòrsou.

Laga nos ta honesto ku nos mes. Si un persona ta laga su isla i famia atras pa bai traha na un otro lugá, ta mas kla ku di dia kla ku e ta bai pa algu mihó. Boneiru pues mester a bai dilanti. Kisas, òf di mes, tin espasio pa por ta mas mihó. Sin embargo Boneiru ta riba bon kaminda. Niun kaminda na mundu ku bo yega i puntra kon e situashon di nan lugá ta, ku e hende lo bisa ku e isla òf pais aki ta bon i no tin espasio pa mehorashon. Asta Dubai tin problema finansiero.

Trahadónan Kooyman den akshon

KRALENDIJK – Trahadónan di Kooyman un bai mas a tene akshon ayera mainta. Ta trata aki mas bien di e



trahadónan ku ta den servisio fiho. E trahadónan ku ta riba kontrakt no a partisipá na e akshon pa miedo di represaya. Tin un disputa pa basta dia kaba entre gerente di Kooyman i e sindikato ku ta representá e trahadónan, FEDEBON.

Presidente di FEDEBON, Gerald Bernabela, a informá ayera mainta ku e trahadónan mes a pidi e manager di Kooyman ta duna splikashon di e motibu ku ainda no a sinta na mesa ku e sindikato. E punto prinsipal ku tin e negosashon pa un kontrato kolektivo nobo ta oumento di salario.

Gerente ta para riba ku nan a duna oumento kaba i no tin espasio pa mas oumento. A base di balorashon por duna oumento, pero esaki tampoko ta algu konkreto. Bernabela ta haña ku gerente di Kooyman ta kometiendo abuso ku e traha-

dónan. Tin trahadó ku ta traha riba kontrakt ku apénas ta gana \$4,20 pa ora, loke ta un abuso den e tempu aktual.

Bernabela a bisa gerente di Kooyman ta hungando

wega ku e trahadónan dor di menasá nan si nan no kumpli ta sera e kompania. Gerente no ke sinta na mesa pa atendé e parti di oumento salarial pa kaba. Kada bia nan ta bini ku otro èksküs.



SWITCH, today!
and **SAVE 15%** or more
on your car insurance

Simple and Fast with Nagicol

NAGICO
INSURANCES



Pa otorgamentu tereno i derecho di èrfpagt

Maneho gobièrnu ta trese spekulashon

KRALENDIJK — Entidat Públiko Boneiru durante e último añanan a keda konfrontá ku supuesto opsekio di integridat, ku entre otro tabatin mas di haber ku otorgamentu di tereno i derecho di èrfpagt. Den kuadro di un kantidat di e opsekionan di integridat aki, Rijksrecherche a kondusí investigashon.

For di e investigashonnan aki a sali na kla ku dor di e maneho di Entidat Públiko Boneiru relashoná ku otorgamentu di tereno i derecho di èrfpagt na personanan, ta ofresé espasio pa spekulashon. E investigashonnan no a kondusí na evidensia di echonan kastigabel relashoná ku otorgamentu di tereno i derecho di èrfpagt, pero ta muestra seriamente den direkshon di minamentu.

Entidat Públiko no ta hiba un maneho fuerte, ku por parti ta parse di ta kontra e ordenansa insular di 4 di desèmber 1953 pa hür, otorgá èrfpagt òf riba otro manera di atendé ku asuntunan inmóbil pertenesiendo na Teritorio Insular, na opinion di Rijksrecherche relashoná ku regulashon vigente pa otorgamentu di tereno i derecho di èrfpagt.

Spekulashon ku tereno i derecho di èrfpagt, mirando e grandura limitá di Boneiru, por kondusí na efektonan ekonómiko i komunitario indeseá i posishonnan di poder ekonómiko.

E tarea di kontrolá di tantu Konseho Insular komo Kolegio Ehekutivo relasho-

na ku otorgamentu di tereno i derecho di èrfpagt no tabata bon manehabel, sigur no den un komunidad chikitu manera Boneiru. Na diferente okashon a desvia di e maneho, Kolegio Ehekutivo relashoná ku esaki a haña krítika for di diferente banda i apesar di esei no a stipulá un maneho nobo. Dor di esaki Entidat Públiko ta hasi su mes i su organizashon públiko kuestionabel pa minamentu.

Minamentu di gobièrnu semper tin un meta. Esaki por ta un hopi konkreto, pero tambe un meta mas leu. Influensia di tumentu di desishon relashoná ku otorgamentu di tereno i derecho di èrfpagt, pero tambe relashon ku intensivo lukrativo i kapital, por ta tambe ku un meta kriminal.

Ántenarnan i prinsipalmente gobernantenan di Entidat Públiko por ehersé influensia riba kompanianan anónimo di gobièrnu ku ta intensivo i debí na nan relashon direkto ku infrastruktura esensial por sirbi tambe interes kriminal. E rísiko di minamentu na Boneiru ta aun mas grandi ku otro kaminda si una bes manera a resultá for di e investigashon, e vulnerabelidat di gobernantenan i ántenarnan pa minamentu a resultá realidat.

Konklushon

A base di e investigashon Rijksrecherche ta yega na e siguiete konklushon. E maneho práktiko dor di un maneho no fuerte di Entidat

Públiko relashoná ku otorgamentu di tereno i derecho di èrfpagt, den pasado resien pa kondusí na minamentu di e maneho públiko di Boneiru. E maneho i ehekushon práktiko di esaki ta insufisientemente transparente i ta ofresé espasio

pa i a kondusí na spekulashonnan arbitrario. E sistema di 'chek and balances' ta insuficiente i a demostrá na komportashon no íntegro bou di gobernantenan i ántenarnan i e kalidat di ántenarnan ta bou di nivel. E kombinashon di e

faktornan aki na Boneiru por kondusí na minamentu di gobièrnu. Dor di esaki no a alkansá por parti e metanan di maneho dor di entre forma di enrikesimentu propio, enrikesimentu di otro i entradanan ku no a logra.

Amigunan di infansia a topa



Tabata un gran momentu ku 4 amigu di infansia a topa. Ta trata aki di Ougusta Albertus, Nildo Domacassé, Winnie Boekhoudt, Eki Martis i Win 'Salau' Offerman. I mas great ainda tur ta 60 plùs i ta ketu bai aktivo anto tur muchi' Antriol. Hopi bunita memoria a bini dilanti. E komentario den e grupo tabata ku semper Ougust tabata mas largu ku tur i awor mas grandi ku tur.

LOKE HENDE TA PENSA



Magda Esaki ta e kos ku ta levanta el freno?

Señora, esa kosa ba eksplotar todo los chupones Botalo!

Eh eh, promentè krioyo e señora ki a hasi wega kuné

Awèl sí

Ladronisia plach'i number

KRALENDIJK — Djabièrnè 20 di yüli alredecor di mitar di ocho di mainta a drenta keho di ladronisia di diferente plachi di number for di un garashi di outo situá riba Kaya Industria

Pariba. E ladronisia a tuma lugá entre djarason 18 di yüli 3'or di mèrdia i djabièrnè 20 di yüli mitar di ocho di mainta.

Tulip Spa B.V

ta buska

1 Schoonheidspecialist

*Mínimo 1 aña di eksperensia

Pa mas informashon por yama sra. Luisa Francees na tel.782-0402

ARUBA

*Finanza ta entrega
Cuenta Anual 2017 na Minister Ruiz Maduro*

Den 2017 debe nacional a subi cu 176 miyon florin

ORANJESTAD. - Dialuna 23 di juli 2018 Departamento di Finanzas a entrega e cuentanan anual di año 2017 na e minister encarga cu e cartera di Finanzas Publico, Señora mr. Xiomara Ruiz-Maduro. E cuenta anual aki ta e di ultimo cu a cay bao di auspicio di Gabinete Mike Eman-II. E resultadonan di e cuenta anual aki ta muestra lo siguiente: • Un

deficit realiza di e sector colectivo di 117 miyon florin cual ta 92 miyon florin mas compara cu e presupuesto original cu mester a conta cu un deficit di 25 miyon florin. E deficit aki den porcentahe di e producto interno bruto (GDP) ta 2,4% y ta mas halto cu e norma di LAft valido pa e año 2017, cual mester ta 0,5%. E debe nacional a subi cu 176 miyon florin pa 4197 miyon florin na

año 2017. Esaki ta hiba e porcentahe di debe expresa den GDP na 86,8% pa año 2017. E resultadonan aki ta confirma e estado sumamente preocupante den cual minister Ruiz-Maduro a haya e finanzas publico di nos pais y e pasonan firme cu mester wordo tuma pa por cuminsa e proceso pa drecha e situacion aki.

E cuentanan anual lo wordo entrega na



Controlaria General pa e instancia aki por haci su controlnan pa despues e cuentanan aki por wordo entrega na Parlamento di Aruba pa wordo discuti den reunion publico.

Minister Ruiz-Maduro kier gradici tur esnan cu a contribui na e tarea di compila e cifranan

anual di gobierno pa di tal forma duna un bista riba e situacion real di finanzas publico na Aruba. En particular kier gradici Departamento di Finanzas su departamento di Gestion Financiero y su seccion di Raportaje y Analisis Financiero y e Servicio Central di Comptabilidad.

Bestaansminimum na Juni 2018 a subi

Aumento prijs cuminda haci cu entrada minimo pa 4 persona biba decentemente a subi pa 4476 florin

ORANJESTAD. - Oficina Central di Estadistica den su relato di kwartaal ta papia di e datonan acumula cu ta muestra e minimo di entrada cu mester tin na cada cas pa e familia biba decentemente.

Nan ta splica cu e bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais. Usualmente e bestaansminimum ta wordo

determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of año. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonnan den e 'canasta'.

Escalanan di ekivalencia ta wordo uza pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan

di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 año).

E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport 'Bestaansminimum 2010' cu CBS a publica na December 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e

CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 año). Na Juni 2018 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.131, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 420, un subida di Afl. 42 compara cu e deficit observa un año pasa (Afl. 378).

E deficit aki ta e di dos

mas halto registra den un periodo di cinco (5) año pa luna di Juni.

Na Juni 2018 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 año) (Afl. 4.476) ta muestra un subida di Afl. 159 compara cu Juni 2017 (Afl. 4.317) y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 116 den e sector di 'Cuminda y bebida no-alcoholico'.

IVA y Ministerio di Salud Publico:

No lo acepta practicanan medico ilegal

ORANJESTAD. - Inspeccion di Salud Aruba (IVA) y Ministerio di Salud Publico a tuma nota cu actualmente tin hopi oferta pa tratamentonan medico/estetico riba diferente pagina social manera e.o. 'Vraag en Aanbod' riba Facebook. Segun ley na Aruba, solamente personanan cu diplomanan reconocidos y registra na Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) por eherce nan trabou como medico. Pues, personanan cu ta duna cualkier tipo di tratamiento medico sin autorisacion ta actuando

contra ley y lo por wordo persigui dor di Ministerio Publico. E ofertanan medico aki riba Facebook ta alarmante no solamente pasobra e personanan ta actua contra di ley, pero tambe pa motibo di e riesgonan grandi di salud ora ricibi tratamiento medico for di personanan cu no tin e autorisacion di DESPA.

E educacion y competencia profesional di e individuonan aki no por wordo garantisa. Pues clientenan ta core e riesgo di ricibi un cuidado medico cu no ta cumpli cu e standard nacional exige den e Ley

di Calidad di Cuido. Por presenta casonan caminda cu e tratamentonan ta wordo haci den lugarnan cu no ta adecua of cu aparatonan cu no ta steriel, of remedinan cu ta wordo uza y no a wordo controla dor di e Seccion di Remedi di IVA. Tur esaki por aumenta e probabilidad pa complicacionnan manera intoxicacion, infeccion (por ehempel HIV, Hepatitis B), amputacion y te hasta morto. P'e motibo aki, personanan trahando sin autorisacion of esnan cu ta yuda promove nan servicio ta poniendo un otro persona su salud y bida den peliger.

IVA ta urgi tur ciudadano pa informa bon prome cu dicide di ricibi cualkier tratamiento medico. Pa seguridad di tur cliente, ta sumamente importante p'e dunador di cuidado tin e calificacion rekeri y ta registra na DESPA.

Si no ta sigur si un dunador di cuidado ta registra, semper por tuma contacto cu DESPA na 522-4200 pa puntra e informacion aki.

IVA ta na altura tambe cu tin hopi hende local cu ta bay den exterior pa ricibi tratamentonan medico/estetico. Den e casonan aki ta importante pa tene den

mente cu si algo bay robes, e cliente no lo tin e seguridad di por haci un denuncia di e dunador di cuidado aki. Esaki ta pa motibo cu e tratamiento no a wordo haci na Aruba mes. IVA y e Ministerio di Turismo, Salud y Deporte kier enfatisa cu no lo acepta practicanan medico ilegal y lo denuncia cualkier persona cu no tin e autorisacion pa practica medicina na Aruba.

Si tin cualkier pregunta of si bo tin cualkier informacion di practicanan medico ilegal, por tuma contacto cu IVA na 526-2160 of via email na info@iva.aw.

Indice di Prijs di Consumo ta muestra un variacion den subida y aumento di prijsnan

ORANJESTAD. - Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Juni 2018.

E CPI pa luna di Juni 2018 ta 120.69, loke ta representa un subida di 0.7% compara cu e indice di Mei 2018 (119.85) y acumulando un subida di 2.6% te cu na Juni di e aña aki. E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Juni 2017 te cu Juni 2018) ta 3.4%, un subida di 4.0 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.6%). E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Juni 2017 te cu Juni 2018 ta 0.8%, un subida di 1.2 ppt compara cu e -0.4% registra den e periodo di Juni 2016 te cu Juni 2017.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Recreacion y cultura" (4.7%), "Transporte" (1.5%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.5%), causando un efecto di 0.38, 0.28 y 0.08 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.01 ppt riba e CPI di Juni 2018. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di

"Paña y sapato" (-0.8%), cu a contribui cu un efecto di -0.04 ppt riba e CPI di Juni 2018. E caida den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di Juni 2018.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Vacacion" (49.5%), causando un efecto di 0.31 ppt. E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di subidanan di 1.9% y 7.2% den e categorianan "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" y "Servicio di transporte", causando un efecto di 0.18 y 0.10 ppt. E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa door di un subida den e categoria "Cuminda" (0.6%), causando un efecto di 0.08 ppt.

E caida den e sector di 'Paña y sapato' a wordo causa door di caidanan den e categorianan 'Paña' (-0.6%) y 'Sapato' (-2.1%), causando un efecto di -0.03 y -0.01 ppt, respectivamente.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan.

Compara cu Mei 2018, 34.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.02 ppt, mientras cu 31.0% ta muestra un caida di prijs,

cu a contribui cu un efecto di -0.32 ppt y pa e restante 34.5% no tawata tin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.5% na Juni 2018 y a causa un efecto di 0.28 ppt riba e CPI di Juni 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.1% y a causa un efecto di 0.42 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Juni 2018 un subida di 0.8%, cu ta 0.2 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.6%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin

y diesel a registra un caida di 0.9%, cu ta 4.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-5.0%).

E indice di cuminda a registra un subida di 3.3%, cu ta 2.8 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.5%).

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering na Juni 2018

Come pafu di cas ta mas barata cu come na cas

ORANJESTAD. - Si analisa e cifranan ricibi for di Oficina Central di Estadistica no por yega na otro conclusion cu come pafu di cas ta sali un ciudadano mas barata cu haci e cuminda e mes na cas. E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un subida di 0.4% na Juni 2018, despues di un subida di 0.2% na Mei 2018.

E indice di "Cuminda na cas" (0.5%) a registra un subida, unda seis (6) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na Juni 2018. E indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce un subida di mas grandi (5.5%) na Juni 2018. E indicenan

di "Berdura" (4.5%) y "Pisca y otro cuminda di lama" (2.4%) tambe a registra subidanan. E indicenan di "Fruta" (-0.5%) y "Bebida no-alcoholico" (-0.3%) a registra caida di prijs.

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 5.8%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 7.3%. E indice di "Fruta" a subi cu 42.3%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas.

E indice di "Cuminda pafu di cas" no a registra cambio na Juni 2018 y a registra un subida di 1.0% den e ultimo diesdos (12) lunanan.

Na Juni 2018, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafu di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.4% compara cu Mei 2018 y hunto tawata tin un influencia di 0.08 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.8% y tawata tin un efecto di 0.62 ppt riba e CPI.

Studiantenan cu ta bay studia den exterior

Mester informa riba exigencianan di e pais caminda nan ta bay studia

ORANJESTAD. - Dentro di poco ta yega e momento cu studiantenan cu a caba nan estudio na Aruba lo tin cu sigui nan studio na paisnan den exterior. Ta conoci cu studiantenan di Aruba ta biaha pa diferente pais y region pa sigui cu nan studio. Sea e estudiante ta bay Hulanda, Merca of un pais den Latino America ta importante pa e estudiante informa su mes riba

exigencianan di e pais, scol of campus cu e lo atende. Un di e exigencianan hopi biaha ta cu e estudiante mester tin e vacunacion basico cu ta wordo duna na mucha for di ora nan ta baby te cu 10 aña.

Banda di esaki tin paisnan cu ta exige e vacuna contra Meningitis y otronan contra Yellow Fever. P'esey ta importante pa tur estudiante busca informacion

trempan y no laga esaki pa e ultimo dianan, pasobra tin vacuna cu mester wordo duna den serie di mas cu un vacuna y mester tene cuenta cu e tempo entre e vacunanan.

Pa mas informacion tocante vacunacion pa estudiante por tuma contacto cu seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico na 5224200.

Chauffeur manehando papiando na celular tabata ilegal

ORANJESTAD. - Un patruya cu a mira un chauffeur manehando y papiando na celular a par'e pa control. A resulta cu e chauffeur ta keda pa basta tempo caba ilegal na Aruba.

Patruya di Playa tabata pasando riba L.G. Smith Blvd pa 18.25 ora cu nan a mira e chauffeur di un vehiculo, un Hyundai H-100 color blanco, manehando y papiando na celular. A para e vehiculo aki pa control.

E chauffeur a identifica su mes como Carlos Eduardo M.P., naci na Venezuela

y bibando na Bushiri. A puntr'e pa un rijbewijs valido, pero no tabata por a muestra esaki. El a bisa cu e documento a keda den un otro auto.

Pa controla su datonan a hib'e cu transportwagen pa Warda di Polis na Shaba. Eynan el a bin admiti cu e tin dos aña ilegal na Aruba.

E vehiculo a wordo laga atras den bisindario di L.G. Smith Blvd 500 cera na yabi. Un amigo di e homber a keda di recoge e vehiculo y a inform'e cu e yabi a keda na Warda pa e buske.

ARUBA*Falta hopi iluminacion den y rond di Caya Grandi*

Turista di 68 aña a wordo ataca y horta na caminda pa restaurant

ORANJESTAD. - Dialuna tabata di tres dia sigui cu tabatin atraco, unda e ladronnan ta en busca di placa. Despues di e atraco diasabra anochi, a sigui esun di diadomingo na Citgo Tanki Leendert y dialuna riba un turista canando pa bay disfruta di un restaurant recomanda na dje.

Un poco despues di 9'or di anochi Patruya ta wordo manda den e hanchi entre caya grandi y Wilheminastraat, esta Klipstraat, unda tin un atraco a caba di tuma luga.

Na e sitio, dilanti Driftwood, Polisnan ta papia cu e señora DC di 68 aña, kende ta esun cu a bira victima di ladronnan. El a conta cu rond di 9.10 e tabata canando di su

hotel direccion di Driftwood Restaurant, pasando den Arnold Schuttestraat, Rifstraat y a bira drenta Klipstraat. Na momento cu el a caba di pasa e Kerki Protestant, el a sinti con su tas (color shinishi) a wordo ranca for di su man robes.

El a bira wak y a mira un mucha homber color scur di mas o menos 1.60M, bisti na colorman cla, a pasa na careda banda di dje y a bay cu su tas. Mesora el a cuminsa grita diferente biaha "Help, stop hem" mirando si tin hende banda di e restaurant cu por a scuch'e y dun'e un man. Pero niun hende no a reacciona. Mas informacion e no por a duna pasobra tur cos a sosode demasiado lihe. Ta un hecho cu tin un falta di

iluminacion den y rond di Caya Grandi. Tin hopi hende cu ta finalisa nan trabou anochi laat y otronan cu mester yega madruga y ta pasa den e area ey.

Nan ta haci esey cu hopi miedo pa motibo di e falta di iluminacion. Un ciudadano femenino a conta AWEMainta cu hasta e ta bay traha cu un cuchiu den su tas.

Un dia prome tabatin un atraco pero na Citgo Tanki Leendert. Despues di mey anochi caba dos mucha homber a drenta e luga. Nan tabata bisti completamente na preto y nan cara tabata tapa cu un paña. Mesora nan a grita: atraco. Un di na tabatin un cuchiu cu man berde y e otro tabatin un schroefdraaier. Nan



tabata dos a bula over di e counter y a bay cu 1000 florin. Despues nan a core bay direccion zuid. Tur autoridad concerni a wordo manda na e sitio.

Segun e denunciante, ambos atracado ta muestra

jong y ta mas o menos 1.80M halto y nan mes a saca e placanan for di e caha.

Ni e denunciante ni e otro trahado por a mira si tabatin un auto tabata warda nan.

Homber a perde trabou na Arutram pa e motibo aki **Trahadonan mester corda cu no ta permiti traha bou influencia di alcohol of droga**

E ta motibo pa retiro di inmediato

ORANJESTAD. - Aruba tin un problema serio den consumo di alcohol. Esaki a sali na cla di diferente estudionan cu a yega di wordo haci. Den sector hotelero nan ta hopi estricto cu esaki. Mas y mas companianan ta poniendo mas atencion riba e regla aki, ya cu e ta baha eficiencia di un trahado. Recientemente un persona cu a haya su retiro for di Arutram pa e motibo aki a bay Corte y a perde su caso tambe.

E compania tabatin motibo hustifica pa dun'e su retiro Corte a conclui. Ta trata di un persona cu a drenta den servicio di Arutram for di aña 2013, ganando porcierto un bon salario cu el a pone na peligro cu su comportacion indebido.

Dia 15 di maart ultimo Arutram a laga haci un test di alcohol y droga di su empleadonan na IMSAN. E

resultado di e empleado aki a sali positivo pa alcohol y e mesun merdia ey el a wordo manda cas. Un dia despues a mand'e un carta cu e ta geschorst, manteniendo su salario pendiente un investigacion riba e hecho cu e tabata bou influencia di alcohol durante oranan di trabou, cual ta en pugna cu e Contractivo Laboral Colectivo cu ta bisa: De werknemer zal onder diensttijd niet onder invloed zijn van drugs / alcohol. Despues dia 22 di maart el a haya su carta di retiro.

E trahado cu no tabata di acuerdo cu e retiro a bay en contra di e decision aki y a pidi Corte ordena Arutram pa sigui pague su salario y tum'e bek na trabo, pasobra e retiro e no ta consider'e valido.

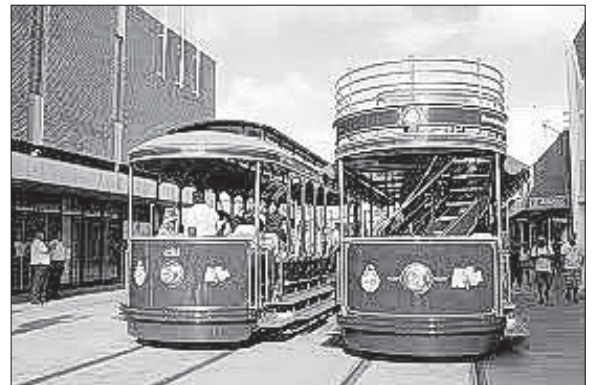
Corte a analisa si e retiro di inmediato tabatin base y si e hecho y e circunstancianan tabata pidi pa un retiro

inmediato. Y tambe si den bodemprocedure Hues tambe lo dicidi cu e retiro tabata na su luga.

No ta den discusion si e trahado a bebe hopi alcohol e anochi anterior prome cu e test di alcohol a wordo haci durante trabou, pasobra el a admiti cu hunto cu otro cinco amigo mas a bebe dos botter di whisky y cerbes. Ta hopi cla cu ora cu a haci e test durante ora di trabou e tabata bou influencia di alcohol.

E nivel di alcohol tabata asina halto cu e ta afecta su habilidadnan motorico, e no por analisa cos bon mas, y e nivel ey ta afecta su bista, su balansa y oido. Un persona cu ta cay den e categoria aki no mag stuur un vehiculo. Pero e ta nenga cu e mester a stuur tram riba e fecha ey pa cual Corte ta sali di e punto di bista cu e dia ey e tabata controlador di tram.

Articulo den e CAO ta



bisa cu e uzo di alcohol ta suficiente pa duna un empleado su retiro. Arutram tin interes pa ehecua e articulo aki pasobra "rail controllers" mester tene control y ta anda cu hende y mester ta atento pa ehecua e trabou di un forma sigur. No mester lubida cu ta trata di tramnan habri, unda hendenan facilmente pa stap drenta of baha na cualkier momento y e trabou aki no por wordo haci bou influencia di alcohol. Y, Corte ta bisa, no ta importante ta un hecho cu a sosode un biaha. E ponencia cu IMSAN no ta certifica a wordo rechasa, ya cu Corte a considera ta un instituto grandi y ta wordo considera confiable y profesional.

Tambe ta keda pa responsabil di e empleado of e mester por tabata sa cu e cantidad grandi di alcohol consumi e dia anterior no ta sali for di su sistema pa e siguiente dia ora cu e mester a bay traha. Tur esaki a pone Corte yega na e conclusion cu Arutram tin suficiente interes pa no tin empleadonan cu no ta test positivo pa alcohol durante oranan di trabou. Mirando cu e CAO ta permiti pa retiro di inmediato e sancion aki no ta demasiado pisa, manera e ex empleado a bisa.

Conclusion di Corte ta cu e demandante mes a duna Arutram un motibo urgente pa dun'e su retiro di inmediato.

INTERNASHONAL

Entrada di ilegalnan a oumentá na 'frontera invisibel' Merka-Canada

DERBY LINE, VERMONT, MERKA, AP.- Miéntras e gobièrnu di Donald Trump ta fortifiká e frontera na sùit ku Mexico, e preokupashon riba e kantidat di estranheronan ku ta drenta e pais ilegalmente a oumentá. Esaki ta pasa via e frontera na nort ku Canada.

E hendenan ku ta krusa frontera entre Vermont i Quebec ta paga 4.000 dòler normalmente na momentu ku nan yega nan

destino, segun indikashon di funshonarionan i dokumentonan legal.

E arestonan no ta komparabel ku e gran kantidat na frontera sùit, pero e operashonnan ta birando mas sofisticá meskos ku e otro ekstremo di e pais.

"E kos aki ta bon organisá. Nan a studia e zona i nan a sinta studia nos tambe", asina e agente di Patruya di Frontera Richard Ross a indiká.

"Básikamente, nan no ta improvisá. Nan sa kiko nan ta hasi".

Un faktor ku ta impulsá e oumento di entradanan ilegal desde Canada ta debí ku esaki ta fásil pa hasi. Akinan e mehikanonan no mester di visa pa drenta i e frontera na nort no ta mesun fuerte vigilá komo esun na sùit. Akinan míles di persona ta purba skapa di violensia na Amérika Sentral i ta wòrdu interseptá tur luna.



...E pilá ku ta marka e krusada entre Merka i Canada...

Netflix ta krea promé sentro di produkshon den Europa

MADRID, AP.- Netflix lo tin su promé sentro di produkshon den Europa pa establese un instalashon na Spaña. Esaki ta parti di e plan di e empresa di video pa ekspandé ku produkshonnan den diferente idioma.

E kompania a bisa den un komunikado ku e sentro nobo lo ta pafó di Madrid, i lo okupá kasi un kuart di e 22.000 meter kuadrado di e instalashon ku ta wòrdu konstruí pa Grupo Secuoya.

E studio nan posiblemente ta kla pa sèptèmber.

Netflix a bisa ku e sentro lo kontribuí na e "lista kresiente di kontenido original na spañó" inkluyendo produkshonnan nobo i eksistente.

Netflix mester entrená e terser temporada di "Las Chicas del Cable", produsí kompletamente na Spaña i resientemente a firma un akuerdo ku e kreadónan di "la Casa de papel" su

programa mas popular i ku mas 'views' na un idioma ku no ta ingles.

Di sinku hòmer detené pa atake ku ácido kontra mucha na Gran Bretaña

LONDON, AP.- Polis britániko a arestá un di sinku hòmer sospechoso di ataká un mucha di 3 aña ku ácido. Polis di West Mercia a bisa djamars ku e hòmer di 41 aña a wòrdu arestá akusá di intento pa kometé daño grave na un persona.

E mucha, ataká den

un sentro komersial na Worcester, a haña tratamentu pa kemadura grave na su brasa i kara. Outoridat a bisa ku e konsekuensianan pa ku su salú riba término largu no ta evidente.

Polis a bisa ku e mucha a wòrdu ataká

intensjonalmente. E posibel motibunanan di e atake no a wòrdu revelá.

E sospechosonan no a wòrdu identifiká ni akusá formalmente.

E atakenan ku ácido a oumentá na Gran Bretaña resientemente segun datonan ofisial.



...Un bista general di e tienda Home Bargains kaminda e atake a pasa...



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

INTERNASHONAL

E eks prizonero di Guantanamo a sali di Uruguay

MONTEVIDEO, AP.- Abu Wa' el Dhiab, un eks prizonero sirio di Guantanamo ku a wòrdu risibí komo refugiado na Uruguay na 2014 i kende a frakasá den vários intento pa bandoná e nashon suramerikano, finalmente a logra sali ku rumbo pa un otro pais,

segun informashon di un funshonario.

"Mi por konfirmá ku el a yega Turkia, pero mi no sa unda e ta aworakí. Algun medio ta bisa ku el a wòrdu deportá pa Siria, pero esaki no a wòrdu konfirmá", segun señalashon di Christian Mirza na The Associated Press. Mirza

ta e persona enkargá ofisial pa refugiadonan di Guantanamo na Uruguay.

Mirza a sigurá ku e biahe a tuma lugá den e último dos simannan di yüni. Sinembargo, no tin un registro di su salida di Uruguay i meskos ku anterior, algun ta pensa ku Dhiab a krusa sin hasi e

Merka lo yuda agrikultornan afektá pa impuesto

WASHINGTON, AP.- E gobièrnu di Donald Trump a anunsiá djamars ku lo paga miónes di dòler na agrikultornan ku wòrdu afektá pa e impuestonan di Trump. Esaki a kousa diferente disputa komersial ku otro paisnan.

E Departamento di Agrikultura a informá tokante e yudansa "riba término kòrtiku" na agrikultornan.

E sekretario di Agrikultura Sonny Perdue a deklará ku e plan ta pa kompensá "merkadonan destabilisá" debí na represayanan apliká pa sobrá paisnan

kontra e impuestonan ku Trump a apliká riba importashonnan.

Fuentenan di e dependensia aki a sigurá ku e plan no ta rekerí aprobashon di Kongreso pero mas bien lo konsistí di pagonan direkto na e agrikultornan, atkisishon di kuminda ku sobra i medidanan di promoshon pa krea merkadonan nobo di eksportashon.

Trump a sigurá ku e "agrikultornan lo ta esnan mas benefisiá" di su polítikanan komersial.

E gobièrnu di Trump a pone un tarifa di impuesto di 34.000 mion dòler riba

produktonan chines den un disputa ku Beijing tokante e polítikanan chines di teknologia haltu. China a kontestá ku su propio tarifanan di impuesto riba produktonan merikano manera soya i karni di porko, loke ta afektá e agrikultornan den un region ku a sostené Trump den su kampaña presidensial di 2016.

Trump a menasá ku impuesto di 500.000 mion produkto di China. E paso aki lo eskala e disputa komersial entre e dos ekonomianan aki signifkativamente.



...Abu Wa'el Dhiab...

trámiteman migratorio na frontera ku Brazil i desde einan el a start ku biahe pa Turkia.

Dhiab a frakasá vários biaha den vários intento pa

bandoná Uruguay i semper e tabata wòrdu obligá pa regresá, deportá. "E biaha aki, si el a wòrdu deportá, no por tabata akinan", asina Mirza a afirmá.

Kasá di Stormy Daniels a pidi divorso pa adulterio

KAUFMAN, TEXAS, MERKA, AP.- E kasá di e aktris pornográfiko Stormy Daniels a hasi un demanda pa divorso na Texas.

Daniels, kende su nòmber di ofisial ta Stephanie Clifford, a sigurá ku e tabatin relashon seksual ku Donald Trump promé ku esaki a bira presidente, loke e mandatario ta ninga.

Glendon Crain a hasi e solisitut di divorso dia 18 di yüli den korte di distrito

di kondado Kaufman, na sùitost di Dallas. Den e solisitut di 13 página, Crain a señalá ku e kousa di e divorso ta adulterio i e ta pidi kustodia eksklusivo pa e yu muhé di 7 aña di e pareha. E abogado di Daniels, Michael Avenattia señalá atraves di Twitter ku Daniels i Crain a disidí pa pone fin na e matrimonio den un akuerdo mutuo i ku e 'presishon' den e solisitut di divorso ta wòrdu kuestioná.



...Stormy Daniels...

Ryan ta pone importansia riba menasa di Trump pa ku kredensialnan

WASHINGTON, AP.- E presidente di Kámara di Representante, e republikano Paul Ryan, a pone importansia djamars riba e menasa di presidente Donald Trump, di retirá e outorisashon di seguridat di seis eks agente di seguridat i inteligensia ku e kritik'é.

“Esaki ta algu ku ta korespondé na poder ehecutivo”, asina Ryan a

bisa hariendo.

E sekretaria di prensa di Kas Blanku, Sarah Huckabee Sanders, a bisa djaluna ku e presidente tabata evaluando “e mekanismonan” pa retirá e outorisashon di e eks direktor di FBI James Comey, eks direktor nashonal di inteligensia James Clapper, e eks asesor nashonal di seguridat Susan Rice i Andrew McCabe, kende

tabata supdirektor di FBI te na momentu ku Trump a retiré di su puesto den mart.

E eks funshonarianan aki a aktua bou di gobièrnunan tantu demokrátiko komo republikano, inkluyendo esun di Trump. Pero dos di nan, McCabe i Comey, no tin outorisashon di seguridat.

Sanders no a sita deklarashonnan konkreto



...Paul Ryan...

Merka i ACLU sin akuerdo tokante asilo pa migrantenan

SAN DIEGO, AP.- E gobièrnu di presidente Donald Trump i Union Merikano di Libertat Sivil no por a yega na un akuerdo tokante e tempu ku n migrante mester pa disidí si e ta pidi asilo despues di a wòrdu separá i despues reuní ku nan yu na frontera ku Mexico. Asina Departamento di Hustisia a bisa djamars.

E gobièrnu a proponé un periodo di espera di kuater dia, tres dia ménos ku esun proponé pa e organisashon pro derechi sivil, ACLU, segun dokumentonan presentá den un korte federal.

Un periodo di espera mas largu lo oumentá e kosto di detenshon di

e migrantenan, kende ta okupá kama ku uso potensial pa otro detenidonan, segun David Jennings, agente di Servisio di Kòntrol di Migrashon i Duana, den un deklarashon presentá den korte. E kosto di detenshon di un persona ku famia ta di 319 dòler pa dia, i den e pais tin entre 2.500 i 2.700 kama pa famianan refugiado.

Siman pasá, e hues federal di distrito Dana Sabraw a detené e deportashon di famianan ku a reuní bèk di forma temporal despues ku ACLU a pidi un periodo di espera di un siman. ACLU a argumentá ku e mayornan mester di tempu pa

konsulta ku abogadonan, aktivista i muchanan.

di e funshonarianan. Pero e presidente ta furioso pa e reashonnan di su reunion di siman pasá ku

e presidente ruso Vladimir Putin i investigashonnan di e intervension ruso den elekshon di 2016.

Ivanka Trump ta anunsiá ku e lo sera su liña di paña

NEW YORK, AP.- E kompania di moda di Ivanka Trump lo sera su portanan despues ku algun tienda a stòp di bende su liña di prenda pa bisti. El a agregá ku el a disidí ku e restriksionnan étiko tabata stroba su kapasidat.

E yu di presidente Donald Trump a bisa den un e-mail

mandá pa e kadena CNBC ku “na momentu ku nos a kuminsá ku e marka aki, ningun hende por a pronostiká e éksito ku nos lo a logra. Despues di 117 luna na Washington, mi no sa na ki momentu òf si mi lo regresá un dia den merkado aki, pero loke mi sa ta ku mi atenshon pa futuro ta den e trabou ku

mi ta hasiendo akinan na Washington. Pues mi a tuma e desishon aki debí ku e ta e úniko resultado hustu pa mi ekipo i sosionan”. E korant New York Post a reportá ku e empleadonan di e kompania a wòrdu notifiká ku nan lo wòrdu retirá. Wall Street Journal tambe a informá ku e empresa aki lo sera.

Muhé na Saudi Arabia ta wòrdu enhuisiá pa brasa kantante

RIAD, AP.- Un muhé na Saudi Arabia por wòrdu kondená na dos aña di prizon pa subi esenario durante un konsierto pa asina brasa e kantante.

E suseso a pasa algun dia pasá den siudat di Taif, na wèst di e pais, den un konsierto di Majid Almohandis, un artista nasé na Irak pero ku siudadania saudí, segun indikashon di e korant aleman Al-Madina. E dama no a wòrdu identifiká.

E video di e insidente,

publiká riba retnan sosial, ta mustra e muhé, bistiendo su niqab, subiendo e esenario. Despues di esaki el a pone su brasa rondó di Almohandis su garganta, promé ku el a wòrdu evakuá pa agentenan di seguridat. Segun e korant, e muhé ta atmití ku el a brasa Almohandis pero e ta sostené ku el a wòrdu preshoná pa hasi esaki.

E dama por wòrdu sentensia na dos aña di prizon i ku un posibel pago di 27.000 dòler.



...Ivanka Trump...



Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

TA HÜR

Vakantie Speshal! Sea Horizon dilanti Mambo Beach. Studio of apartments 1-2 kamber pa 2 persona te grupo, for 85,- pa dia. Tarifa Speshal pa siman, luna of término largu. Info: whatsapp +5999 523-3993 of bël 664-1004/465-9862 www.seahorizonapartments.com

Ta hür: 1 apt. di dos persona f. 550,-; studio; 1 apt. di kwater persona f. 750,-; Inkl.: Tds, Wifi, Ekskl.: awa, luz. Info.: 510-9220/522-1249.

Ta hür apartament na Rio Canario, 2 kamber grandi, no mueblá Naf. 1.000,-; Kwarje, 2 kamber, no mueblá Naf. 1.000,-; na Buena Vista 1 kamber, no mueblá Naf. 750,- = + unu di f. 850,-; Copacs Business Unit Naf. 950,-. Mobile/What's App: +5999 515-0138.

Ta hür apartament na Seru Fortuna, mueblá Naf. 700,-; na Mahuma, 1 kamber, no mueblá Naf. 650,-; na Cas Coraweg, 1 kamber, mueblá Naf. 950,-; na Santa Rosa, 2 kamber, no mueblá, Naf. 950,-; Business Unit na Copacs, no mueblá Naf. 950,-. Mobile/What's App: +5999 515-0138.

Appartament di 1 kamber semi mueblá, Erko, Pagatinu, hékwerk, porch, Wifi, entrada propio. Exklusief awa i Selikör. Preis: f. 750,- p/l., 1 luna bõrg. Disponible 1 oug. Bël/app: 517-5049/512-0428.

Special prijs vanaf f. 50,-. Te huur compleet gemeubileerd appartement voor vakantiegangers in rustige buurt, 1+2 slaapkamers met pagatinu, incl. airco, water, TDS, Wi-fi, eigen ingang met elektrische poort. Prijs: v/a f. 50,- p.d. Tel: 697-4498.

Ta hür 2 flat mueblá 1 na Gato, 1 na Juan Domingo. Tel: 661-5020.

Apartament mueblá, 1 kamber, entrada propio. Tin Pagatinu fls. 50,- pa dia. Yama tel: 869-8434.

TA HÜR KAS

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,-. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com www.sandy-apartments.com.

Te huur compleet gemeubileerd appartement in Security Resort, 1 Ruime slp, kamer, woon + eelkamer, elektrische poort, Pagatinu. Wifi inclusief. Mobiel: 561-6275.

Ta hür fiët mueblá, bario: Santa Maria, 1 kamber-T.v. Direct, Pagatinu. Preis: fl. 750,-. Informashon: 521-0054.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta hür 2 dorm.: Weto/Seru Loraweg/St. Rosa f. 800,-; Kwartier/Jongbloed f. 850,-; Fontein/Kura Piedra f. 750,-; Amerikanenkamp f. 1000,-; Bonam/St. Maria f. 900,-; Sunset Heights/Sun Valley/Dominguito/Kanga f. 1.100,-; Kwartier f. 1.200,-.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta hür 1 dorm.: Sta. Maria/Matancia/Goede Hoop/Julianadorp Naf. 850,-; Charo f. 950,-; Sun Valley f. 875,-; Montagne/Mahuma f. 750,-; Montagne-Abon/Domingo f. 700,-; St. Joris/Mahaal/Sun Valley f. 800,-; Dominguito f. 900,-.

BEYESA

Fatburner, Gel Adelgazante, Wrap Spesial pa kima vêt, Alcachofa, Fibra, Maca Vitamina pa fortifiká mente, Borojo (Potencia) Mentol pa aliviá doló, Zeta pa Masashi Naranja, Coco, Almendra. Stop and Shop, Fokkerweg # 66, edificio antes Time to Time.

TA BENDE KAS

Kas 2 onder 1 kap, na Santa Maria, 2 kamber Naf. 167.500,-; kas na Montaña Rey, 2 kamber Naf. 175.000,-; 1 kas ku 2 apartament na Buena Vista Naf. 250.000,-; kas Nobo, 3 kamber na Montaña Rey, 615m² Naf. 275.000,-. Mobile/What's App: +5999 515-0138.

Kas + 2 apartament na Sun Valley Naf. 335.000,-; 1 kas + apartament na Santa Rosa Naf. 310.000,-; kas na Camelia Residence, 4 kamber, Naf. 279.000,-; kas ku Snack kantu di kaminda na Santa Rosaweg Naf. 365.000,-; kas na Santa Maria, 4 kamber Naf. 365.000,-. Mobile/What's App: +5999 515-0138.

Kas den Brevengat. 3 kamber, 1 baño i apartament, entrada patras den hanchi. Preis: f. 159.000,-. Kas na Banda Abao. 2 kamber, 1 baño. Fiët den konstruksion. Preis: f. 146.000,-. Info. tel: 520-3002.

SERVISIO

STEVEN ta duna Servisio. Limpia kurá, tira shushi afó, kórta palu grandi. Drip sistem i drecha mata na un preis Bon! Kórta palu grandi i hopi mas. Tel: 510-2791.

GILLES pa tur trabou di limpia kurá, chapi, mashin, tira tur sorto sushi afó, kap, zaag palu grandi i chiki, mantenshon di kurá. Tur esakinan Barata Barata! Tel: 540-0952/663-2184/695-9236. Whatsapp tambe.

T.V. Amplifier Services". Televishon a dañá, no ta problema. Nos ta speshalista pa drecha tur marka i model di televishon, radio, L.c.d., plasma, led, amplifier, ets. Buskú na kas, dreché, tresle nobo bek. T.v., Amplifier Service "S" Servisio Profesional Garantisá! Tel: 667-0213/520-3692, 9'or pa 6'or.

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afó ets. na preisnan Super Kompetitivo! Tel: 523-7849.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m², 1½m², 2m², 2½m², 3m² Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Barata!

Pa tur trabou di hékwerk bentana, porta, kozijn, wk, labamano, lekkage di dak, dak nobo, plafon, muraya, loodgieter. Bël: 521-1534/663-9908.

FAST SERVICE. Nos ta drecha tur tipo di eiskast. Servisio i instalá érko. Tambe nos ta hasi tur trabou di koriente. Info. tel: 662-7713.

Bo bentananan ta reflejá bunitesa di bo kas. Pesei Wendell Windows Wsher tel pa yudá bo tene nan limpi! Djs yama of app: 688-7124.

TA HÜR OUTO

Ta hür outo for di 50 fl. pa dia. Ta pidi un bõrg di fl. 300,-. Mayor di 23 aña i ku reibeweis bálido. Tambe tin diferente outo na benta. Tambe nos tin Towing Service. Yama: 461-1383/698-5599.

Rida Car Rental Gosieweg 8A. Nos ta hür outo Nobo Nobo 2012-2018, Van Pasahero, outo pa famia, pick-up, SUV Sportage. Nos ta buska e kliente kaminda e ta i tresé bèk! Dia di bo kumpleafios bo ta haña un dia Free di hür outo. Oficina: 738-3635. Cel: 515-7575/515-7676.

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fls. 50,-. Kia Rio, Picanto, Hyundai, i10, Accent, Mitsubishi standard, outomatiko. Ta pidi bõrg. 24/7. Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808.

KUMBINIENTE

TA BENDE OUTO

Ta bende Mitsubishi Pickup Diesel L200 1998, Double Kabina. Motor a kaba di wòrdu revisá na Mitsubishi Motors. 4 tayer Nobo. Tel: 524-2765/527-2135 fl. 6.900,- p.p.t.p.

Ta bende Pickup Mitsubishi 1996 döbel cab. Diesel. Motor defekt. Hopi piesa Nobo Nafi. 2.500,-. 1 Chasis 6m largu bon pa Karosa of trük di pan Nafi. 800,-. Info.: 662-7713.

TA BENDE

Ta bende Mechelse Herder Puppys, 2 angua pasá, 2 kuurworm ku Buki. Tel: 514-0581.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta bende tereno: Grote Berg 597m² f. 105.000,-; Blue Bay Resort 700m² f. 155.000,- i 1040m² f. 170.000,-; Jan Noorduynweg 3000m² a 150m² kas Mundo Nobo f. 80.000,-.

OFERTA

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Kredito. Persona ku trabou, negoshi of Pensionado. Pensionado ta haña un Trato Preferensial. Apliká na Bignet: 461-3800, Scharloeweg 25 of Paseata; yama.www.bignetlenders.com

Kumpra bo Tv Box pa Solamente fl. 200,-. Tur kanal Internashonal.. asta di Kòrsou. Niun gastu mensual! Internet. Tambe tin pelikula "2018". Instalashon ta Grátis! Interesá? Tel: 520-6804.

Af'e chens pa bo tambe tin e **Mega Kolekshon di 400 hit di Doble R** riba 32 cd pa únkamente f. 325,-. Yama: 525-7525 of 513-4051 pa entrega te serka bo!

TRABOU

Resam BV ta buska Plantmechanic Sertifiká, Tig-Welder, Pipe Fabricator, Pegadó di mosaiko, Karpinté i Mètslá. Por yama: 523-5326/522-0334.

Solicito **Waiter y Cocinero** para trabajar Rest. **Emá Tei en Riffort Village.** Hora de entrevista 11:00am a 12:00pm.

Ta bai kuminsá diferente Kursonan e.o.: **Elektrisién, Resepioniste/Telefoniste, Profesionel Haarknippen** ets. Durante of despues di kurso ta yudabo buska trabou si bo ta interesá. Oranionan i dianan ku por bèl ta: djualuna t/k djaweps di 7.30am pa 1'orpm/3'orpm-5.30pm. Tel: 689-5734/520-8427/527-8425.

FIESTA

DJARASON DI ALEGRIA 25 yüli den Dupont ta otro Djarason Kampeon ku Melania v/d Veen, kantante invitá tresiendo tur su hitnan, huntu ku Naño Rosario i Johnny Cornelia. Entrada: f. 10,-. Nos ta wardabu tempran!

Richting Wijzer 28.07.18 Party. Ba tende ballá **Richting Wijzer**, bin muestra ku bo sá i kon ta ballé? **Hófi Pieters 9'or pa 3'or. SABOR ORIGINAL, DJ SHANNON, SUPER PERFEKTA, ZUDUP, HOPI FORSA.** Karchi adelantá: fl. 20,-. Na porta: fl. 25,-. Karchi optenibel: **Kabuya Grandí 675-5717, Robert Sapatu 518-182, Koko Loko i tambe 664-4516.**

The Rainbow e fin di siman aki den **Fles Nightclub.** Djabièrni 27 yüli 2018. Entrada: Naf. 10,-. Ora: 10.00 or-2.00 or. Nos ta warda boso!

Kòmbèk! Club Union Boneriano Djabièrni 27/7/2018 ta trese 2 Dj. ku ta pone piasanan Muchu Dushi ku abo gusta skuif riba djé. Animashon: Dj. Sidney Stefania, Dj. Achie. Ora: 8-2'or. Entrada: 5,- florin.

KURSO

KURSO INGLES - Abo ke siña lesa, skibi, skucha i papiá Ingles Korektamente? **Kurso Básiko, Intermediate & TOEFL Prep Course.** Diferente orario, atardi i nochi. Bël: 685-2779 (óf manda un app).

Ta duna Kurso di Mètslá, Karpinté i Pipefitting. Pa bo mes por traha i drecha bo kas. Pa hende hòmber i hende muhé. Tel: 561-1976.

Workshop traha Prenda of start na Atelier Bagzno (chèk facebook). Pa luna ougùstus ta start traha Prenda, Prenda di pvc, traha ku Metal. Whatsapp: 515-7339/699-6991 pa tur info.

"ORSEL BARBERSHOP" situá na Jan Noorduynweg 47H tel/app: 510-9377, orselreenis@hotmail.com. Ta anunsiá ku for di 1 ougùstus nos Kursonan di Barbero ta bai kuminsá, komuniká ku nos. Orsel.

Floresteria Gina's ta bai kuminsá ku Kurso di traha Bokèt Flor. Dia 2 di ougùstus 2018. Pa mas informashon yama tel: 671-8946.

MASASHI

Masaje Completo de Relajación Full Body 1 Hora de pies a cabeza. Tel: 683-3968.

Masaje Completo de Relajación Full Body Una Hora. Que tu cuerpo queda Relajado. Tel: 664-8709.

Probachá den bo vakashon pa tuma un **Masashi serka nos Profesionalnan.** Bo meresé, nos ta duna tur tipo di Masashi, bin Reléks i malkriá bo mes!! Yama nos awor: 527-7880.

Ban hisa nos nivel di bida...

Ban traha huntu!

extra
...number 1



Stichting Curaçao Cooperative Academy
Saliña 157, Willemstad, Curaçao
T: (+5999) 462-3670
F: (+5999) 462-4110
info@fekoskan.coop
www.fekoskan.coop

KONVOKASHON

REUNION GENERAL EKSTRA ORDINARIO

Directiva di Fekoskan ta yama tur su miembronan konforme stipulashon di artíkulo 35 di statuto pa un REUNION GENERAL Ekstra ordinario ku lo tuma lug:

Fecha: Djadumingu 12 ougùstus 2018
Ora: 10:00 a.m.
Lug: Sala edificio PWFC Center na Schottegatweg West

AGENDA

1. Apertura
2. Determinashon kudrem
3. Aprobashon di agenda
4. Participashon di Directiva
5. Cambio di statuto di Fekoskan
6. Loké bin na mesa
7. Turno liber
8. Kòrsura

Si na apertura di e reunion no tin kudrem manera preskribi den artíkulo 35 di statuto di Fekoskan e reunion lo wòrdu postponé i un siguiente reunion ta ser yamá pa djadumingu 9 di septèmber 2018 pa 10:00 or a.m. ku e mesun puntanan di agenda. Tur desishonnan ku wòrdu tuma den e siguiente reunion konforme e stipulashon den artíkulo 35 di statuto di Fekoskan ta bálido.

Directiva di Fekoskan,
E Pos
General Manager

Strengthening the cooperative movement.

Fakansi plan na Rancho de Herberg

WILLEMSTAD. - Muchanan di Sentro Pre Eskolar Nos Regalonan Presioso tabatin un dia úniko ayera ora ku nan a bishitá Rancho de Herberg. Einan e muchanan por tabatin kontakto ku animal i tambe gosa di naturalesa. Por a mira e legria riba kara di e muchanan kon bon nan a pasa. Tabata un tremendo dia pa nan ayera.





We are hiring!

Administratief Medewerker Facturatie

Plaats in de organisatie:
De Administratief Medewerker Facturatie ressorteert onder het Hoofd Facturatie.

Hoofdtaken:

- Invoeren van verrichtingen en het aanmaken van elektronische bestanden om te importeren in het facturatiesysteem;
- Verzorgen van Machtigingsadministratie;
- Controleren van ingevoerde verrichtingen door middel van formules en filteren van elektronische bestanden door middel van MS Office;
- Controleren van SVB-machtigingen door middel van Lookup functies;
- Controleren en waar nodig corrigeren van Patiëntenregistratie;
- Controleren en archiveren van klinische- en poliklinische garanties;
- Controleren van tijdige, juiste en volledige invoer op dienstverlenende afdelingen;
- Verzorgen van maandelijkse factuur specificaties aan bepaalde afdelingen.

Functie-eisen:

- De functie vereist een enthousiaste kandidaat met een afgeronde MBO/SBO niveau 4 opleiding, bedrijfseconomische richting;
- Gevorderde kennis van MS Office pakketten is vereist;
- Ervaring met het werken met geautomatiseerde financiële systemen is een pre;
- Het beschikken over een diploma Medische Terminologie is vereist;
- Tactvol, hulpvaardig en integriteit zijn vereist;
- Mondelinge- en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in het Nederlands, Engels en Papiaments zijn vereist. Spaans is gewenst;
- Goede communicatieve vaardigheden, stressbestendig, flexibel, oplettend en nauwkeurig;
- Zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken.

Voor inlichtingen over de functie kunt u contact opnemen met mw.M. Luciana-Cijntje, Hoofd Facturatie op telefoonnummer 462-4900 toestelnummer 3047. Inlichtingen over de arbeidsvoorwaarden worden verstrekt door mw S. Philips, afdeling Human Resource management, op telefoonnummer 462-4900 toestel 1306.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie inclusief Curriculum Vitae binnen twee weken na verschijning van deze advertentie te richten aan de afdeling Human Resource Management.

E-mail: hmr@Sehos.cw

AANKONDIGING

Bij exploit van de drie en twintigste juli 2018, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg in het land Curacao, heb ik, ROBERTICO ALEJANDRIO RAMAZAN, deurwaarder bij het Gerecht op Curacao, ten verzoeken van de stichting FUNDASHON FIANSA POPULAR, gevestigd en kantoorhoudende op Curacao, te dezer zake domicilie kiezende te Curacao aan de Rooi Catootjeweg no. 1, ten kantore van oud-notaris mr. A.M.P. Eshuis, aan mevrouw NORAIMA NORBERTA HART, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Curacao of daarbuiten, BETEKEND een schrijven van requirante, gedateerd 20 juli 2018, betreffende op gang zetten van de veilingsprocedure van het registergoed, plaatselijk bekend als Fortuna Ariba Kavel C-18, een en ander zoals in voormeld schrijven nader omschreven;

De deurwaarder voornoemd,
R.A. RAMAZAN.

Mail nobo pa komuniká ku Prinses Wilhelminafonds

WILLEMSTAD.- Den su afan pa amplia su serviso na komunidad di Kòrsou, alabes pa hasié mas fásil pa tantu komunidad i prinsipalmente su klientenan por komuniká di un manera mas direkto i efektivo ku Direktiva di Prinses Wilhelmina Fonds (PWF), desde awe direktiva di PWF a pone den serviso un e-mail adishonal ku ta bestuur@spwfcuacao.org.

E e-mail nobo aki lo bai funshoná banda di e e-mail eksistente esta info@spwfcuacao.org ku ta e e-mail ku ta atendé spesífiko tur lokual ku tin di aber ku informashon i pregunta tokante di e organisashon di PWF i tambe ofer di e diferente tipo di kanser ku tin i nan tratamentu.

Pa lokual ta e e-mail nobo, esta bestuur@spwfcuacao.org lo bai atendé únikamente puntonan ku komunidad i klientenan ke atendé direktamente ku direktiva mes. Por ehèmpel, si un persona tin sugerensia kon PWF por trese sierto kambio na benefisio di komunidad i su klientenan, òf un persona ta sinti falta di sierto serviso i ta deseá di mira esaki den e pakete ku ya PWF ta brinda. Meskos tambe por pensa ora un persona no ta kontentu ku e trato i e kontestanan ku el a risibí na PWF. Esaki ta djis algun punto ku un kliente por pensa riba dje ku por rekerí akshon direkto di direktiva. Komunidad mes por yuda mehorá e serviso dor di manda nan e-mail dirèkt pa direktiva.

Direktiva di PWF ta komprometé su mes pa atendé tur mail di un forma personal alabes ta garantisá kontesta riba e preokupashon i sugerensianan di komunidad di un forma rápido i di mes diskreto.

Tur hende ta bon biní na Prinses Wilhelmina Fonds

Direktiva di PWF mes tin un preokupashon. A pesar ku tur hende sa di eksistensia di Prinses Wilhelmina Fonds, tòg no ta tur pashènt di kanser ta bishitá òf ta aserká e organisashon. Pues no por ta pa motibu ku nan no konosé e organisashon nan no ta bai. Por spekulá riba e diferente motibunan,

Sigui lesa pagina 39



Señor a yama ...
Mi a skucha

Egna Maria Elisabeth Zimmerman
(kariñosamente yamá En)



Yunan: †Earle Troeman i famia
Irmgard Swakhoven-Troeman i Pieter Swakhoven
Ernö Troeman i Helen Troeman-Corasol
Anelca van den Heuvel-Troeman i Peter van den Heuvel
Rodney Troeman
Arlington Troeman i Marlène Troeman-Astwood
Nadejda Landman-Troeman i Hans Landman
Alfio Troeman i famia

Manera yu: Alfredo Eilooft i famia
Eks kasa: †Denis Troeman
Nietunan: Troeman, Swakhoven, Zimmerman, Van den Heuvel, Landman, Monte, Lasten, Fernandes i Brouwer

Bisanietunan: Troeman, Van den Heuvel, Boudewijn, Swakhoven, Helder, van Leeuwen, Peralta i Brouwer

Subrinanan: Zimmerman, Ignatius, Provence, Bernadina, Zevenhuizen, Franken

Ruman: Virgilio Zimmerman
Kuñanan: Erna Zimmerman, Zus Zevenhuizen, Teresa Pineda, Glenda Zimmerman

Primunan: Elsio Quarten i Ru da Costa Gomez
Famianan: Troeman, Zimmerman, Constanca i da Costa Gomez
Tur Egna su amiga-, ihá- i bisiniñan

Nos famia lo apresia mashá si Boso kompañá nos djáhueps 26 di yüli durante di un bishita di kondolensia na El Consolador Charo durante 6 pa 8'or pm pa nos konmemorá Egna Maria Elisabeth.

Akto di entierro ta tuma lugá djadumingu 29 di yüli na misa di Coromoto. Ta risibí bishita di kondolensia entre 1'or pa 3.30 pa despues nos kompañá Egna na su último lugá di sosiegu na santana katóliko na Roodeweg.

AGENCIA FUNERARIA



EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

*Señor ta mi Wardador
Mi no tin falta di nada*

Abai sosega den brasa di Señor
Jose Aurelio de Sousa de Freitas
(Miho konosi komo Aurelio di Hotel Korsou i Tamara Snack)



Na number di su
Esposa: Maria de Sousa de Freitas
Yu: Marco de Sousa de Freitas i Adria de Freitas
Yunan di kriansa: Eveline i Belkis de Sousa de Freitas.
Nietunan: Iyan i Ethan de Sousa de Freitas
Ñeta: Priscilia Pijpers
Rumannan: Natalia de Mata de Freitas i Famia
Nazere da Silva de Freitas i Famia
Bernadeth Nunez de Freitas i Famia
Fernanda de Ormella de Freitas i Famia
Luis de Freitas i famia
Jordao de Freitas I famia
†Alvaro de Freitas i famia
Mario de Freitas
†Avelino de Freitas i famia

Tur su Subrina i Subrinunan
Na Number de tur su sua i kuñanan
Su Kompader: Edmundo Rooi
Su amigunan: Stanley Jansen, Rene Kani, Eddy Rojas i Jose Martins, Victor Coffie, Sedic Caseres

Tur su bon bisiniñan i konosinan.
Un danki special na: Hamied speshalmente broeder (Bacalao) i tur Zusteran.

Na number di tur su Famia: de Freitas - da Mata - Martins - da Silva - Orneles - Núñez - Aracena Sousa - Ariza - Spock - Lue

Si den nos tristesa nos por a lubida di menshona algún famia, amigu i konosi, nos diskulpa.

Akto di entierro lo tuma lugá djabierne 27 di yuli saliendo for di El Señorial pa Santana Katoliko na St.Maria. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1 or di merdia pa 3:30 di atardi. Despues di entierro No ta risibí bishita di kondolensia na kas.

INVITASHON

Rumannan i demas famia di e defuntu:
Oricks Hoogwoud

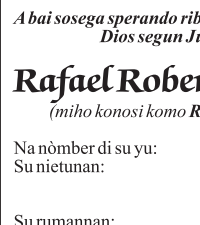
kier a invitá tur amigu i konosinan di e defuntu na un sakrifisio di misa ku lo tuma lugá **djasabra awor, 28 di yüli pa 7'or di anochi na misa di Steenrijk.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

*Abai sosega sperando riba e speransa di Jehova
Dios segun Juan 5: 28 I 29*

Rafael Roberto Basilio
(miho konosi komo *Rafe of Rafelitu*)





Na nòmber di su yu: Ageo Basilio i rumannan
Su nietunan: Sogena Basilio
Winnety Basilio
Argedia i Argeo Martis
Jacintha Basilio
Sisto Basilio i Luz Estela Garcia i famia

Su rumannan:
Su Subrino i Sobrinanan: Stanley Basilio (Hul)
Herbert (Betty) Hooi
Shurmel Elias
Hensley Basilio
Sherline i Rutsela Koeiman
Karin i Audrey Basilio
Suhail Basilio
Ingemar (Papito) Basilio (Hul)
Robert (Chako) Martis

Tur ku nan rumannan i famia
Primu i primanan: Beatriz Rosini i famia
Mario Basilio
Henkey i Shonma Sophia i famia


Kuña: Rida Basilio i sobra sua i kuñanan
Tur su bon bisinjan i konosinan
Kongregashon di Testigunan di Jehova
Demas famianan: Basilio, Hooi, Elias, Koeiman, Rosini, Sophia, Comencia, Martina, Roberto, Paula, Gregorius, Hennenp, Boutisma, Monte, Vicente, Christina, Eustachia, Garcia, Jamanika, Kirindongo, Margarita, Da Costa Gomez, Martis, Biliosa, Adamson, 'Calendorf' i Doran.

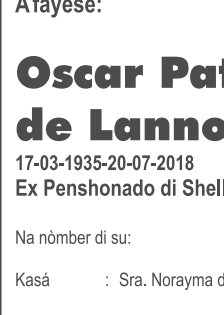
Akto di entierro lo tuma lugá **Djadumingu 29 di juli 2018** pa 4'or di atardi. Saliendo for di El Señorial na Van Leeuwenhoekstraat pa Santana Memorial Park na Veeris. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1 or pm na El Señorial. Pa 3.30 p.m lo bai tin un diskurso na El Señorial. Prome i despues di entierro NO ta risibí bishita di kondolensia na kas. Ta ser pidi porfabor no manda Krans ni Flor. Si den nos tristesa nos a lubida un famia of konosi nos ta pidi nos diskulpa.

"I was Glad when they said unto me let us go into the house of the LORD"

A fayesé:

Oscar Patricio de Lannoy
17-03-1935-20-07-2018
Ex Pensonado di Shell Curaçao





Na nòmber di su:

Kasá : Sra. Norayma de Lannoy-van Houten

Yunan : Esther de Lannoy i fam.
Leonardo de Lannoy i fam.
Enrico de Lannoy i fam.
Oscaritha de Lannoy i fam.

Rumannan : Watty de Lannoy i fam.
Gisela Kouwenhoven-de Lannoy i fam(Hul)
Ella Doerga-de Lannoy i fam(Hul)
Georgine Luckert-de Lannoy i fam.

Kuña : Vda. Vilma de Lannoy Broos
Subrinanan : de Lannoy, Isebia, de Windt
Primunan : Salsbach, Daal, Arvelo, Pieters

Tur swegra, swanan, kuñanan, amigunan, padvindes, Rode Kruis i konosinan.
Despensami si den mi verdriet mi por a lubidá un hende.

Entierro ta tuma lugá na **Hulanda: djaweps 26 yüli 2018 di 12.30 - 14.30** na: Gemeentelijke begraafplaats Noorderveld, Structuurbaan 1, 3439 MA Nieuwegein.

No manda flor, na lugá di esei por hasi un donashon pa Hospice Oudewater.

Marshe di buki

WILLEMSTAD.- Djasabra 28 yüli tin marshe di buki i otro artíkulonon di 8.30-12.30'or na Industrierrein Brievengat. E fondo ta wòrd-udá pa kumpra kosnan pa skol pa muchanan i pa un donashon na banko di kuminda. Asina ta yuda muchanan i famia i por kumpra kosnan bon i barata.

Kontinuashon di pagina 38 Mail nobo

pero e realidat ta, ku tin hopi pashènt di kanser ku no ta konosí na PWF. Hustamente pa e personanan ku pa un òf otro motibu nan no ta bai PWF, e e-mail bestuur@spwfcuraçao.org por ta útil i di gran importansia. Via di e mail aki nan por splika i komentá nan motibu i preokupashon, i direktiva lo duna oido na nan i tuma e akshonnan nesario.

PWF semper tei pa sirbi komunitat. PWF su deseó ta pa ofresé su servisio i sosten na mas tantu pashènt di kanser ku ta posibel. Den su maneho PWF no ta hasi distinsion den religion, rasa, nashonalidat ni edat ni sekso. Tur pashènt di kanser ta bon biní tantu hende grandi komo hóben. E servisio ku PWF ta duna ta gratuito pa tur hende. Uniko rekisito ta, ku e persona mester ta un pashènt di kanser pa e registrá na PWF.

Si ta deseá mas informashon por tuma kontakto ku ofisina di PWF na telefòn 461-1998.

Prinses Wilhelmina Fonds tei pa un i tur, pa bo tambe.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Gradisimentu

Esposa, yunan i demas famia di:

Wilhelm Christoffel Boekhouder
Mihó konosi komo **Wim**
(Pensionado di Shell/Refineria Isla, miembro di ASPERI)

Ta gradisí tur famia, amigu i konosinan ku a duna atenshon promé i na momentu di entiero di nos ser stima.

Danki na tur esnan ku a manda krans, telegram, mensahenan via media sosial i yamadanan telefóniko.

Boso sosten ta un gran konsuelo pa nos.

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

INVITASHON

Famia Inesia / Elisabeth kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di defuntunan;



Maria T. Inesia-Elisabeth
* 16-10-1929
† 14-07-1998


Marcel M. Inesia
* 10-06-1958
† 01-07-2016


Silvia S. Inesia
* 03-11-1962
† 26-07-2017

Kual lo tuma luga **Djaweps 26 di Juli 2018 pa 6:30 pm na Misa di Brievengat.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Salmo 131; Serka señor mi ta na pas manera un yu serka su mama.

Konforme boluntat di Dios a fayeresé na edat di 90 aña:

Marco Antonio de Lima

Na nòmber di su:

Rumannan di kriansa : Annie Koster i famia
Milva Bernardina i famia

Yu di kriansa : Percy Christiaan i famia

Prima i primunan : Corrie Bernardina i rumannan
Ligia Isenia-Veeris i rumannan
Isolda Lacroes-Martina i rumannan
Edith Mcleod-Koster i rumannan
Laura Scharbaai-Anthony
Tur ku nan respektivo famia

Aktu prima i primunan : Nargis Martina, Sharine Martina i tur otro aktu prima i primunan

Amiga : Juliá (Zus) Chirino-Putto

Demas famia : de Lima, Bernardina, Koenraad, Donas, Jonge, Brion, Koster, Veeris, Martina,

Bon bisiaña : famia Wasker, Tudella, Yolanda, Malva, Gladys, Winnie i tur sobra bisiañanan, amigunan i konosinan.

Staf i personal di Bo Wardador.

Akto di entiero lo tuma lugá djabièrnè 27 di yüli 2018 saliendo for di **El Tributo Orotobanda pa santana katólíko na Roodeweg**. Ta risibí bishita di kondolensia entre 9:30 or di mainta i 10:45 di mainta na **El Tributo Orotobanda**. Promé ku entiero lo tin un respòns pa 11:00 na El Tributo Orotobanda. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

INVITASHON

Kasa, yunan, nietunan i demas famianan dje defuntu:

Martina Sirvania Martir
(Miho konosi komo **Tineke**)

Kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di 1 aña di fayerisimentu di nos defuntu stima, kual lo tuma luga **djarason 25 yüli 2018 pa 7'or di anochi na Misa di Kapel Boka Sami**. Despues di misa lo no risibí bishita na kas.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Gradisimentu i Invitashon

Yunan, nietunan i demas famia di e defuntu:

Candida Norberta Alders Anthony
(Mihó konosi komo **"Bebi"**)

Kier a gradisí tur famia, amigu(a)nan, bisiañanan i konosinan ku a duna sosten i mustra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stima. Un danki speshal ta bai na tur esnan ku a manda flor, krans, mensahe via social media, yamadanan di telefon i personal. Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos ta partisipa ku lo tin un (1) Santu Sakrifisio di misa kual lo tuma lugá **Djaweps 26 Yüli 2018 pa 6:30 di anochi na Misa di Brievengat**.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Impresionante tabata su gana di biba. Fuerte tabata su lucha i su gana di rekuperá i bai kas. Señor a disidi otro. Ela hibebe Su Kas A bai sosega den brasa di Señor

Erno Anthony Arrindell
Lid van de Orde van Advocaten

Na nòmber di su Yu:
Zippora (Cora) Arrindell & Cherish Mahadew
† Abel Arrindell
Rhuna Arrindell
Jenny Rozendal-Arrindell
Roland Arrindell i Martha Avilène Arrindell
Eustace Blijden

Subrina(u)nan:
Violanda Limon-Rozendal i famia
Sharlene Davidse-Arrindell i famia
Sorayda Molina-Arrindell i famia
Elsa Rozendal
Gerardine Huisman-Rozendal i famia
Christine Arrindell i famia
Bora Çakici i famia
Selin Çakici

Primu i primanan:
Paulina Josepha i famia
Clarita Richardson i famia
Erskine Page i famia
Marva Sam i famia
Shirley & Winston Ashby i famia
Bernette Berry i famia
Urvin Arrindell
Mylene Arrindell i famia
Melissa Arrindell
Thaitiana Arrindell

Demas famia:
Famia Arrindell na Aruba, St. Maarten, Hulanda i New York
Famia Webster-Arrindell
Ronchi Gibbs i rumannan
Famia Baerecke
Famia Raven
Famia Davelaar
Famia Lake
Famia Faulborn
Famia Leonora

Danki na su bon amiga Ifna Lin-Tsung. Tur su koleganan di Orde van Advocaten, su klientenan, tur su bon amigunan, amigunan di karaoke, amigunan di landa i tur demas amigu i konosinan. Danki na su huisarts, tur dokter, speshialista i personal di Hospital Sint Elisabeth. Si den nos tristesa nos por a lubidá di menshoná algun famia, amigu i konosí, nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá djaweps 26 di Yüli 2018 saliendo for di El Consolador na Orotobanda (Charo) pa Santana Protestant na Oranjestraat. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia te ku 4'or di atardi. Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Konsientisashon ta subiendo

Mas i mas hende ta plantando i bendiendo

WILLEMSTAD.- Mas i mas hende ta plantando i ta trata di provée pa nan mes. Loke nan tin di mas nan ta trata di bende. Esei ta e impreshon ku minister Suzy Camelia-Römer a haña di e situashon ku tin aktualmente den agrikultura i ku ta konfirmá pa mas benta di produkto lokal den último simannan. EXTRA a tuma nota ku na diferente sitio di Kòrsou, prinsipalmente den fin di siman tin benta di berdura i fruta produsí lokalmente ta tumando lugá. Awaseru ku a kai basta bon anke no regular den último simannan a yuda pa hende sigui ku nan gana di planta.

EXTRA a mira últimamente lote di berdura i fruta tradishonal, manera tomatí, promentón, berehein, kònkòmber, patia i otronan den diferente área. Loke tin tambe hopi awor aki ta mango i kenepa anke e produktonan ei no nesariamente tin di aber ku e omentu di plantamentu ku a registrá pero simplemente ta nan temporada awor aki. Por sierto na diferente parti di Kòrsou tabatin kantidat grandi di shimaruku últimamente.

Despues ku Venezuela a sera su fronteranan e aña aki, esei a yuda konsientisá nos komunidat pa e punto importante ku mester bai planta pa nos por tene kabes riba awa. E kaso a demostrá kon vulnerabel Kòrsou ta i kon importante importashon ta den nos bida diario. E situashon, motivá pa gobièrnu, a pone ku hopi hende a disidí di bai planta nan mes. I esei ta dunando resultado konsiderando ku hendenan tin no solamente pa nan mes pero loke nan no ta usa nan ta pone riba merkado. Algun lugá ta masha konosí pa benta kant'i kaminda manera Zeelandia, Ronde Klip, Caracasbaaiweg i otronan.

"Mi ta kere nos komunidat ta realisando ku nos mester bai den e direkshon aki. Nos maneho ta pa sigui fomentá e aktividat aki, entre otro tambe ku un maneho pa preservá awa loke ta un di e puntonan importante ku mester atendé", asina e mandatario ta bisa.

EXTRA a papia tambe ku algun hende ku a kuminsá planta i ku a indiká ku nunca nan a spera ku nan tabatin plaser den e asuntu

aki. 'Dushi pa mira kon fruta mes produkshon. Ademas i berdura ta krese ku ta di bo *Sigui lesa pagina 42*

In loving memory of the most beautiful person in the world

Delia Magdalena

Hamen

born on may 27, 1967
passed away on July 22, 2018



Those special memories of you will always bring a smile if only we could have you back.

For just a little while then we could sit and talk again just like we used to do you always meant so very and always will do too the fact that you're no longer here will always cause us pain but you're forever in our hearts.

Until we meet again.

Love always ♥♥

Judith (tanchi) Hamen and family
Willy (we) Hamen Jr. and family
Amsterdam, the netherlands.



A bai sosegá den brasa di Señor:

Albert Silvester Molina



Na nòmber di su
Kompañera : Minerva Hermanus

Eks Kasá : Raquel Paula

Yunan : Albert (Tico) Molina
Shandy i Ernesto Koeks(Hul)
Shaunice Molina
Shahaira Molina

Yu di Kriansa : Johny Jakob i Rumannan

Nietunan : Raichely Koeks
Germahin Koeks
Siegmar Girigorie
Renzo Cicilia
Shaydion Koeks
Rysjanah Koeks

Bisanietu : Benjamin Cicilia

Nietu Kriansa : Geriyon Jakob i Rumannan

Tantanen : Celma Ramirez
Gloria Winklar

Primu/prima : Ingrid Haynes, Sheila Chirino, Audrey Turner, Brunilda Salcedo, Otmir Molina, Ronald Mathilda, Dr. Angelo Ramirez, Vergilly Winklar.
Tur ku nan respektivo Famianan

Amigu/Amiga : Swinda Sambo, Edseline Hermanus, Edric Jansen, Dick St. Jago, Stanley Palm, Steven, Richard Paula, Melvin Desbarida, Papi

Demas Famianan : Molina, Koeks, Cicilia, Girigorie, Hermanus, Jacob, Jantje, Ramirez, Winklar, Paula, Martina, Schoop, Turner, Sterling, Jacobino, Merensia, Sneider, Keller, Wieres.

Akto di entiero lo tuma lugá **djewepe 26 Yüli 2018 saliendo for Katedral di Pietermaai pa Santana na Berg Altena**. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1 or di mèrdia te 3:15 sigui ku un Santu Sakrifisio di Misa.

Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Trahe Alegre.



"No tene miedu pasobra mi ta ku bo.
No deskurashá pasombra Ami ta bo Dios
Mi ta fortalés bo i yuda bo" *Isaiah 41:10*

A fayesé i ta den brasa di Señor

**SR. Eric Johannes
Martina**

Mihó konosi komo **Aji of Pres,**
ex penshonado di Brantwer Kòrsou



Na nòmber di su:

Kasá : Gianne Martina-Balentien.

Yunan : Franjeska Martina i famia.
Churandy Martina i Famia.
Germain Martina i Jurina Candelaria.
Canrick Wanga i Tiffany Dunker.
Gerswin Martina i Suvienka Nava.
Suephary Wanga i Jordan Benedetti.
Lysienne Martina.

Nietunan : D'annely, D'Anisha, Anaiah, Ad'ifaah, J-Shawn,
Jiornick i Xz'Jaeyvah.

Yunan di kriansa : Rayshawn Martina.
Keanah Martina.

Rumannan : Felix Gerard i famia.
Edsel (Echi) i Maria Martina i famia.
Reymond Martina i yu.

Rumannan di Kriansa : Mimi i Norwin Martina-Rudolfina,
Anthony (Tonchi), Rudsel (Otto),
Roseline(Dongo), Gregorie (Juchi) Mercera.

Subrinu(a) nan : Ri-yendell i Jenefer Martina Kirindongo.
Marsia Paulina i rumanan.

Èks Kasá : Gertha Daal.
Tanta : Edna KoKo,
Suegro : Selvio Balentien.
Kuñá : Criselle Lacrum Balentien.
Primu(a) nan : Marita Manuela i rumannan.
Siegfried Hazel i Rumannan.
Wilfred (Bobo) Janse i rumannan.
Efrin Rudolfina i rumannan.
Sharona Janse i rumannan.
Geraldine Mercera i rumannan.
Lina KoKo i rumannan.

Madrina : Ligia Harrigan.
Ihá : Suceine (Suki) Mercera.

Demas primu, prima i aktu prima i primunan

Komader i kompadernan.

Tur bon bisinanan.

Bon Amigu(a) nan : Signed (Papi) Merced, Erno Candelaria,
Edmiro Anita, Gibi Balentina, i Arlene Falbru.

Amigu i amiganan : di Weto i Jan Boos.

Demas Famianan : Martina, Balentien, Daal, Wanga, Candelaria,
Dunker, Nava, Rudolfina, Hazel, Mercera, Koko,
Gerard, Janse, Florensia, Pieternella, Alexander,
Sopiha Kleinmoedig, Bentura, Antersijn, Isenia,
Meyer, Kastaneer.

Tur su koleganan di Brantwer Kòrsou

ERGI Advies Bureau BV.

Cribal Automatismos N.V

Miembronan di VKC.

Un danki spesial na St Elizabeth Hospital i Stichting Hamiëd.

Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia i konosi nos ta pidi nos diskulpa.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra di 28 yüli 2018 saliendo for di misa di Santa Rosa pa santana Morada Santa den Hofi di Bottelier.**

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 13.00 di mèrdia pa 15.15 na misa di St Rosa. Sigui pa un santu sakrifisio di misa na misa di Santa Rosa. Por asistí na trahe alegre.

Djewepe 26 di yüli 2018 ta risibí bishita di kondolensia na **ABVO** na Brievengat for di 19.00 te ku 21.00.

Despues di entiero **NO** ta risibí bishita di kondolensia na kas.

*Kontinuashon di pagina 11
Trabounan di e planta*

sin konta ainda ku mester yega e momentu

pik den e konstrukshon durante kua 125 trahadó lo ta trahando riba e proyekto. Durante di e próksimo simannan lo por tuma

nota ku lo kuminsá pone e dak, i e kobertura den banda pa e edifisio den kua e mashinnan ta bin. Meskos tambe e base pa e

chimeneanan lo kuminsá kue forma i tambe e e edifisio kaminda e bòileranan lo bin. Ya kaba un kantidat di 68

kòntainer ku material i ekipo a tuma direkshon rumbo pa e sitio di konstrukshon. Poko poko lo kuminsá tuma nota di mas kòntainer, ku ta kontené partinan di e mashinnan di produkshon òf partinan mas grandi ku no ta fet den kòntainer na e sitio.

Tur esaki ta kulminá ku e transporte i instalashon di e 4 generatornan mes, algu ku semper ta hala atenshon di públiko.

Profeshonalnan di Aqualectra, huntu ku e kontratista mayó Wärtsilä, ta trahando di forma diligente riba e planta aki ku ta di gran importansia pa produkshon di koriente den futuro. Aqualectra di e forma aki ta sigui invertí i traha riba stabilitat i konfiabilidad den suministro di koriente.

èxtra

EL TRIBUTO *Despedi ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 e@tributo.cw facebook

GRADISIMENTU I INVITASHON

Famia di defuntu:
Ingrid Evelyn Drenthe



kier a gradisí tur famia, amiga, bisiaña, i konosí(nan), eks koleganan di SEHOS ku a mostra atenshon na ora di morto i entiero di nos defuntu stimá.

Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram i yamada di telefon, whatsapp, staf i personal di El Tributo, Sra. Sumali La Cruz. Alabes ta partisipá ku lo tin un Santu Sakrifisio di misa kual ta tuma lugá **djapweps 26 yüli 2018 pa 6.30pm na misa di Buena Vista.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO *Despedi ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 e@tributo.cw facebook

Gradisimentu i Invitashon

Yu, rumannan i famia di
SONIA MAGDALENA CUALES




Ta yama danki pa tur atenshon risibí personalmente, riba email, post, yamadanan, app i otro mensahe. Danki na su doktornan, otro speshalistanan, tur personal di Stichting Hamied i otro hende ku a duna bon servisio. Su koleganan na UNECLAC, UoC, CAFRA, ACS, otro organisashonnan di Kòrsou i Karibe ku ta mobiendo riba emansipashon di hende muhé i tur su amistades.

Alabes nos ke invita na un santu sakrifisio di misa riba djabièrnè 27 di yüli 2018 pa 7'or di anochi na misa di Santa Familia.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.


A bai sosegá den brasa di Señor na Hulanda
Elton Victor Bernardo Luneta
Kariñosamente yama Papi



Na nòmber di su:
Kasá: Sharine Luneta-Martina
Yunan: Ulrich Luneta i Jessie Rijk Sharelton Luneta
Nieta: Teyani Luneta
Rumannan: Carlos Luneta†
Purcy Luneta i famia
Esther Luneta i famia
Lucille i Jan v/d Tuin-Luneta
Marvis i Melvin Statia-Luneta
Rochelle Luneta
Mariela i Jeffrey Kusmus-Luneta
Marlon i Astried Luneta Bernabela
Norwin Locadia I rumannan,
Anthony Leonard i Ramses Ellis
Suegra: Yeta Martina
Kua: Astried Poulino, Mildred Angel, Carine Martina
Suanan: Quentin Martina i famia
Ashley Martina i famia
Faysel Wilson i famia
Subrinonan: Lidushka Poulino i famia
Johnny Poulino i famia
Solaika Poulino i famia
Monique Angel i famia
Dwayne Angel i famia
Arcangela Stein-Luneta i famia
Gerald Luneta i famia
Gerald Luneta
Gerald Luneta
Ramsley Luneta i famia
Rushley Luneta i famia
Purcy Humberto Luneta
Disraëli Kusmus
Sanin Kusmus
Tahir Suart
Tio/tantanan: Jose Antonio i Margot Correa-Medina
Lourdes Trinidad
Sila Trinidad
Primunan: Roy Garcia i rumannan
Carlos Koek i ruman
Rosita Bernabela Correa i ruman
Marelva Trinidad i rumannan
Solange Trinidad
Sulaika Evans-Trinidad i rumannan
Amigunan: Vivien i Piet van Overveld-Profas, Sharin Pataca, Eric Lindeborg, Allan Markes, John Shemont, Etty Jourdain i Meredith Gregoria, Diana Hansen, Robby Winster, Ivy Coffie.
Tur bisiaña i amigunan di Elststraat, Mari Pampun.
Demas famia: Luneta, Garcia, Martina, Correa, Trinidad, v/d Tuin, Statia, Kusmus, Poulino, Angel, Stein, van Overveld.
Akto di entiero lo tuma lugá **Djapweps 26 di yüli** na Hulanda. Adres di kondolensia: Semmelweisstraat 4, 4631LB, Hoogerheide.
Na mesun momentu nos ta tene un sakrifisio di misa na La Virgen di Altgracia na Steenrijk 7'or di mainta.

EL TRIBUTO *Despedi ku dignidat* Talk of a Lifetime 737 53 90 / 737 52 77 e@tributo.cw facebook

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
A bai sosegá den brasa di Señor
Dutty Juan Sambo
(*12-07-1946 † 22-7-2018)



Na nòmber di su:
Yunan: Senaida i Jeroen Bron-Sambo
Dutty Marcera
Nataly Rifaela
Richalia Sambo
†Minerva Sambo
†Rogelia Sambo (Mientje)
Melvin Kingsale (yui di kriansa)
Netunan: Annelies Sambo
Minerva Bron
Jorn Bron
Alena Rifaela
Astrid Cijntje
Su Kompañera: Gilson (Sonny) Sambo
Rumannan: Remon Sambo
Myrna Eugenio-Sambo †
Harold Sambo
Robert Sambo i Carissa Hous
Humphrey i Ideline Sambo-Rojer
Nelson i Angeline Sambo-Malacia
Carlos i Mariana Sambo-Job
Ruthmilla i Elfried Rojer-Sambo
Donald i Oscar Juliana †
Gloria Milano
Su tanta: Luisita (Tan Chita) Salas-Sambo
Subrinonan: Gwendolyn Chrispijn-Sambo i rumannan
Rhoda Eugenio i ruman
Edwin Sambo
Railey Sambo i rumannan
Charisell Sambo i ruman
Eveline Riley i rumannan
Roël Sambo i rumannan
Ryangelo Rojer i rumannan
Carmen Milano i rumannan
Lando Juliana i rumannan
Demas famianan: Sambo, Labast, Eugenio, Rojer, Malacia, Job, Hous, Isenia, Van Dinter, Lourens, Merite, Mambre, Lesire, Salas, Becker, Meulens, Paraquiri, Adams, Yvette y Melvin Kingsale i tur sobrá famia i konosinan.
Amigunan: Mr Santiago, Mr Jonis, Raul Fernandez i tur su amigunan di Centrum Supermarket Mahaai.
Ta risibí bishita di kondolensia djapweps entre 5.30'or pa 8'or na El Tributo Otrabanda sala 1.
Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 28 di yüli 2018** na El Tributo Otrabanda sala 2. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia pa 3:15'or na El Tributo Otrabanda sala 2. Entre 3.30'or pa 3.50'or lo tin un respòns pa despues sali for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katóliko na Roodeweg.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.
Por asistí entiero na trage alegre.

TE HUUR
Bedrijfsruimte
"Prime Location"
Per 1 augustus, 2018
te **De Ruyterkade 23 - 24.**
Begane grond 147m2
Opslagruimte 67m2
Totale omtrek van 214m2
Prijis **NAF. 5000.00** per maand, exclusief O.B.
2 maanden borg en 1 maand vooruit 5 jaar kontrakt.
Info. **461-7922/661-5299**

TE HUUR
gemeubileerd 2 slaapkamer
APARTEMENT
Te **Dr. Maalweg 9F**
(Ali's Building)
Prijis **Naf. 1000.00**
per maand.
1 maand borg en 1 maand vooruit met 1 jaar kontrakt.
Info. **461-7922/661-5299**

TE HUUR
gemeubileerd
2 slaapkamer
APARTEMENT
Te **Bramendiweg Straat A 3E.**
Prijis **Naf. 850.00** per maand.
1 maand borg en 1 maand vooruit met 1 jaar kontrakt.
Info.
461-7922/661-5299

Pa un bunita Platji di Marmer pa Bo defuntu
Industrias Goncalves N.V.
(Patras di Ofisina bieu di Reibweis)
Tel. 7676555 - 7676567
Tambe nos ta retoká e lèternan



Semper den nos Kurason

Kontinuashon di pagina 5
'Lo instalá komishon

Segun minister kehonan tokante tratamentu di inspektor ta aparte for di kehonan relashoná ku instrukshonnan ku Huurman a duna Hospital Advent. Durante su deliberashon ku gerensia di Hospital Advent minister a enfatisá ku, relashoná ku contenido di e instrukshonnan, Inspektor

Kontinuashon di pagina 40
Mas i mas hende ta

e ta un bon pasamentu di tempu tambe den un tempu di hopi stress", asina un di e agrikultornan amatùr aki ta bisa. E ta konvensi ku si tur hende hasi meskos, e lo tin resultado grandi. Es mas, el a boga pa tur hende planta un òf mas palu di fruta na nan kas. Esei riba término tambe lo hasi Kòrsou bèrdè, asina e ta bisa.

TA HUR APARTAMENTO

di 1 kamer no muebla,
Piet Heinstraat.
Naf. 550,- pa luna
(eksklusivo).

Por drenta inmediatamente.
Tel: 524-2586
(8:00 - 16:30)



Na nòmber di su yu,
rumannan i demas famia,
nos ta anunsiá
fayesimentu di



Greta Maximina Maria

Mihó konosi komo Tia

Dia, ora i lugá di entiero ta
wòrdu anunsiá despues.

Ta risibí bishita di
kondolensia djabièrnè 27 di
yüli 2018 pa 17.30 pa 20.00
na El Tributo (O).

di Salubridat ta traha
outónomo.

Si Hospital Advent tin
keho i opheshon kontra
instrukshonnan riba tereno
di seguridat òf kalidat di
kuido, nan tin ku wòrdu
entregá na inspektor mes
via un opheshon, òf tin ku
wòrdu mandána hues.

Minister no ta duna
komentario tokante
kontenido di instrukshon.
Ta konosí ku diferente
instrukshon a keda imponé

na Hospital Advent dor di
IVG i ku Advent a bai korte
diferente bia relashoná ku e
instrukshonnan.

Den e komunikado
minister Camelia-Römer ta
splika ku el a haña diferente
kehonan for di diferente
persona kontra manera
di tratamentu i akitut di
Huurman di pashèntnan i
spesialista médiko.

Dia 17 di yüli minister a
informá inspektor-general
durante un deliberashon

A fayese na Hulanda: Susmayline Marceli

Na nomber di:

Mama: Miluska Nicasia
Tata: Ingermar Marceli
Rumannan: Zaïr Marceli i
Raydell Margaritha



su wela i tawelanan, tantanan i tionan, primunan i
primanan, amigu i amiganan i demas famianan.

Akto di entiero lo anunsiá despues



A bai sosega den brasa di Señor Melvin Alexander Gibbs

Mihó konosi komo Mel of Gibbs

Na nòmber di su:

Yunan: Curtley Gibbs i famia
Melviette Gibbs



Mama di su yunan: Ivette Jourdain I famia

Rumannan: Dolores Hanley-Gibbs i Leroy Hanley
Carmencita Gibbs i Ismael Isidora
Bernhard Gibbs i Angelina Profas
Amigu/ruman: Leroy Everlin

Subrinu(a)nan: Nurgia Wooter, Minaida Juliana,
Vethlien Foe, Shahaira Chance,
Ronald Chance, Sharlon Benito,
Raishell Benito, Miosoties Hanley,
Bendjomar Profas
Tur ku nan respektivo famia

Tanta i tionan: Silvia Molina, Maria Gibbs,
Douglas Gibbs
Tur ku nan respektivo famia

Prima(u)nan: Crisma Gumbs, Amanda Schmidt,
Margriet Roumou, Viola Molina,
Laveis, Ivonne Woods, Arrindell,
Robins i demas primu(a)nan.
Tur ku nan rumannan i respektivo famia

Tur su amigu(a)nan, bon bisñanan i konosinan.

Demas famia: Hanson, Gibbs, Gumbs, Matheew,
Wilson, Arrindell, Molina, Hanley,
Chance, Wooter, Juliana, Benito,
Laveis, Isidora, Roumou, Fleming,
Girigorie, Schmidt, Robins,
Merelin Andrea i famia

Entiero ta tuma lugá **djaways 26 di yüli 2018**, saliendo 11'or di
mainta for di El Tributo na Otrobanda pa Santana Katoliko na
Roodeweg. Ta risibí bishita di kondolensia entre 9'or te 10:15 i
promé ku entiero tin un respòns pa 10:30 di mainta na El Tributo na
Otrobanda.

Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Por asistí entiero na trage alegre.

ku lo instalá un komishon
di keho ku lo investigá
e diferente kehonan i
lo skucha e diferente
partidonan embolbí. Minister

a manda un 'Ministeriële
beschikking (MB)' na
Direktiva Legishashon
i Asuntunan Hurídiko
relashoná ku esaki kaba.

Gradisimentu i Invitashon

Yunan, nietunan, rumannan
i demas famia di
Palmita Maria Richardson-Nahr
Mihó konosi komo Pal

Kier a gradesí un i tur pa e atenshon
i sosten duna despues di morto, durante
despedida i entiero di nos defuntu stima.

Danki na tur ku a manda krans, flor hasi yamadanan di
telefon, app i facebook. Boso atenshon tabata un gran
konsuelo. Alabes nos ta partisipá ku lo bai tin 1 Santu
sakrifisio di Misa kual lo tuma lugá djabièrnè 27 di Yüli
2018 pa 7'or di anochi na Misa di Steenrijk.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Psalm 27

*"Señor ta mi lus y salbashon
di ken lo mi tin mièdu"?*

A fayesé kristianamente nos tata,
ruman i tio stima:

Sr. Cleto Marcelino Koeiman

Na nòmber di su:
Yunan: Burton i Wallace Fenny i nan famia.

Mama di su yunan: Sra Frida Feny

Rumannan: Juan Koeiman
Geronimo (Mooi) Koeiman i nan famia.

Subrinu(a)nan: Sharine Conner
Ilianne i Ronald Palm/Koeiman,
Jahaira, Roderick i Claudine Koeiman
Enith Mathilda i famia
Ronald, Carlos, Pietje, Hubert, Frank, Violet,
Achie, Mayra i Maitel Belioso i nan famia.
Editha Libiee i rumannan na Hulanda
Geraldine, Joyceline i Raymond Koeiman i nan famia
Maiky, Alberic, Suniva,
Gregory i Farley Koeiman i nan famia
Shendell Koeiman i esposa i yunan, Nucella,
Angelie i Giovanni Koeiman i nan famia
Melitza Andrea i yunan na Hulanda

Kuñanan: Elsa Koeiman/Schoop, Petra Chirino

Primu/primanan: Florita Francisca, Mona Job,
Semira Koeiman, Rutilio Isenia,
Marlene Isenia i nan rumannan.

Famianan: Koeiman, Conner, Belioso, Schoop,
Chirino, Isenia, Sommer, Doran,
Martina, Jansen, Francisca,
Libiee, Mathilda, Plantijn, Lourens,
Job i Rosales.

Na nòmber di staf i gerensia di bejaardentehuis Mi Welita, su direktora sra
Sonia Alberto i su habitantenan ku e tabata stima hopi, bejaardentehuis
Huize Welgelegen Habaai, afdeling Tamarijn.

Masha danki pa bosnan kuido brinda na nos defuntu.
Amigu, Parna, manera bo ta yama tur hende Sosegá na pas.
Nos diskulpa si den nos tristesa nos por lubidá un persona.

Akto di entiero lo tuma lugá **djaways dia 26 di yüli 2018**. Ta kuminsá
risibí bishita di kondolensia for di 1'or te 3.15. or i promé ku entiero tin un
respòns pa 3:30 di atardi na El Tributo na Otrobanda despues pa santana
Katoliko na Roodeweg. Despues di entiero no ta risibí kondolensia na
kas.

Durante aktividat plan di vakashon

Abitantenan di Kas Hugenholtz tabatin un dia plasentero

WILLEMSTAD. - Ayera e Abitantenan di Kas Hugenholtz tabatin un dia plasentero. Ayera tabatin un dia spesial pa e abitantenan di Kas Hugenholtz ku nan bishita na Rancho de Herberg.

Den kombersashon ku redakshon di EXTRA, sra. Mayleen Liket Hefe di departamento di aktividat di Kas Hugenholtz, a duna di konosé ku pa e abitantenan di e kas ya menshoná, e aktividatnan manera esun di ayera ta nesario pa nan.

E tipo di aktividatnan aki ta saka e personanan ku ta

sufri di Alzheimer for di nan soledat i tambe kita nan for di depreshon ku hopi biaha nan ta sufri di dje i trese asina alegria den nan bida.

Ayera e personanan aki tabatin un dia aktivo ku baile i músika ku ta trese hopi rekuerso pa nan. Kontakto ku animal i kana den naturalesa ta di sumo importansia pa terapia pa e personanan aki.

E biaha aki e aktividat ta den kuadro di un plan di fakansi ku ta dura mas o ménos un siman, kaminda ku tur dia nan ta hasi algun aktividat, tantu parti mainta

komo parti di tras di mèrdia.

Pero Kas Hugenholtz un biaha pa luna komo parti di e terapia ta organisá aktividatnan manera esaki, pa yuda e personanan aki ku e malesa ku nan tin.

E tipo di aktividatnan aki ta slou e proseso di bai atras di e persona.

Ta konosí ku no tin remedi pa alzheimer, pero mas aktividat i mas kontakto ta yuda e hendenan aki hopi.

Ayera nan tabatin un tremendo dia i mester bisa ku e abitantenan di kas Hugenholtz a gosa un bòl.



Invitashon
Esposo di defuntu:
Beatrice M. Kirindongo Palma



Kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa, na misa di Sta. Famia 29-7-2018 pa 9'or di mainta.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.



èxtra productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlens
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:

Rector Zwijssenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041

E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw
E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw
WEBSITE: www.extra.cw
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen
Guiseppa Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
Rilley Ignacio: Tel: 560-5754
Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi
Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

AGENSIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595
462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION

SERVICES N.V.

Kaya Irlandia

Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wépsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com

Agenda

SOKUDI> Morgenster 1F (na Kolebra Berde banda di BOB carwash), telefòn 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefòn 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Kòrà Plasa. Zùster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djáron konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottgatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE W I J K V E R P L E G I N G , Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUIZORG "PRINSE MARGRIET" Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.com
Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantoorenen en in het weekend tel 510-3661 Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau Brievengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300

SELIKOR
Despues di ora di trabou telefòn 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefòn pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDÁ:
Djáron 25 yüli 2018
PUNDA
Botika: Dominguito
Tel. 461-7988.

OTRABANDA
Botika: Piscadera
Tel. 868-5023.

Segun médiko no ta bai warda riba SVB i Gobièrnu

Lo bai tin un programa di médiko privá pa personanan ku dwarsleasie

WILLEMSTAD.- Durante e rueda di prinsesa ku Fundashon Alton Paas a tene ayera enkuanto un kongreso grandi di e malesa dwarsleasie ku lo bai tuma lugá diana 28, 29 i di 30 di sèptèmber benidero aki na Kòrsou, dr. Juan David Martina ku ta un spesialisista den rehabilitashon na SEHOS i Fundashon Verriet, a bisa ku resientemente e tabata na Paris pa un kongreso i tabata den kontakto ku un persona di Uruguay, ku a pone su mes na disposishon pa yuda den Caribe.

Dòkter Juan David Martina a bisa ku despues ku



...Dr Juan David spesialisista den rehabilitashon na SEHOS i Fundashon Verriet...

nan a hasi un investigashon pa wak e fasilidatnan ku un persona ku e malesa ei por trafiká na Kòrsou, a tuma nota ku nos ta leu fo'i for di esaki.

El a bisa ku tin hende ku e malesa aki ku no por trafiká mes riba nos isla, mirando ku no ta tur kaminda tin e fasilidatnan ei pe.

Mas aleu el a duna

di konos'é ku tin vários programa pa hendenan ku e malesa aki, pero e parti médiko no ta involukrá aden.

Pues e hendenan ta keda ku problema tòg i p'esei nan a disidí di bin ku un programa di médiko privá.

Paso si bai pa warda riba Gobièrnu of SVB esaki sigur lo no bai keda kla pa aworakí.

Seri di stampia nobo: 'Lighthouses'

WILLEMSTAD.- Ayera Cpost International N.V. a emití un stampia nobo, "Lighthouses".

E aktividat a tuma lugá na Museo Marítimo di Kòrsou.

E diseñonan riba e 6 stampianan ta di e siguiente faronan: Faro "Feu de Marigot" na St. Maarten, Faro na "Klein Curaçao", Faro na "Noordpunt" Curaçao, Faro "Fort Oranje" na Bonaire, Faro "Californie" na Aruba i por último Faro "Seru Bentana" na Bonaire.

Diseñadó di e stampianan ta Girigorio "Papy" Adriana.

E stampianan aki ta

optenibel na tur filial di Filatéliko 433-1312 of Cpost International N.V. bishitá wèpsait di Cpost Pa mas informashon International N.V. www.cpostinternational.com. por yama departamento



FEFFIK

Training Center

Ta partisipá ku su ofisina ta será pa públiko pa motibu di vakashon i nos ta habri bek 6 di ougùstùs 2018.

L. Alberto
Direktor Interino

!Mi ta solushoná tur bo problemanan pa más difisil ku nan por ta!

Bo ta sintí bo ò Desorientá,
Deskaí, Desesperá?

Cacique Indio Tikuna

Tel: 668-1727/668-1727/521-2129



Ministerio Pret'i wowo di Señor ku ta enfoká riba nesesidatnan di biuda- i biudonan ta invitá biuda- i biudonan na un aktividat di informashon i un charla:

Kon pa dil ku pèrdida

Fecha: 28 di yüli 2018

Ora: 18.00 – 20.00

Lugá: Sentro Grasia, Zuikertuintjeweg s/n
Entrada: Gratis!

Pa mas informashon i pa inskribí por Whatsapp na
Tel.: 698-8157 / 518-5072 / 662-7505

Organisá pa Ministerio Pret'i wowo di Señor
di Iglesia Grasia Abundante



Wardami manera
Bo pret'i wowo;
skondemi bou di e sombra
di Bo halanan Salmo 17:8



Come & Buy
Rooseveltweg 269E - Tel.: 868-5550

Back to School

SPESHAL 3 produkto:
Clorox - Habon - Desinfektante - Mouthwash
Kos pa limpia stooft i hooopi más !!!!!!!!!!!

11.56 pa 3 produkto!!! Probechá.....!!!

Tronchi pan for di **2.99**

Thèrmu for di **4.80**

Roosevelt Center

Ultimo Likidashon
70% deskuento
OP=OP
Balido t/k 31 yuli

Rooseveltweg 271 - Tel.: 8693510 - 5101973

TAPIRAMA
THE SMART STORE FOR YOUR COMPUTER NEEDS

HP 664 Ink Cartridge **19.00**

hp Available

✓ HP 664 Black Ink Cartridge
✓ HP 664 Tri-Color Ink Cartridge

Jan Noorduyweg z.n., Curaçao
tapirama@hotmail.com
+5999 8887019
Mundial Shopping Center

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	22/7/18	Djaluna	23/7/18	Djarsason	17/7/18
1	0974	1	4026	1	0107
2	6454	2	5013	2	1300
3	1089	3	3455	3	5855
Djarason	18/7/18	Djaweps	19/7/18	Djabièrnè	20/7/18
1	9701	1	7479	1	0140
2	9949	2	6898	2	6552
3	8506	3	4877	3	9942

DOVESTER

NOBO NOBO

Merkansia a kaba di drenta

REKI PA KOLOGA PAÑA
LOOPLAMP
MASHIN DI TRAHA IJSCREAM

TUR KOS 30%

SET DI JUG
MASHIN DI TRAHA IJSCREAM

Electriko ku Fan 15%

PERDE NA WNK I GANA KU KORSOU SU ÑAPA
24-JULI-2018

ÑAPA
0265
1047
9191

ÑAPA
0591
4 skina

POT SORTED EKSTRA
DJADUMINGU 25 JULI
3.362,72
KAMPAÑA, REGISTRA I GANA
PREMIO 7

facebook
LUCKY SEVEN LOTTERY
789-6272

Awe Djarason 25 Yüli 2018

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: **fl. 3000**

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

èxtra WEGA DI NUMBER KORSOU èxtra

5620 7401 1919

WEGA DI NUMBER BONEIRU

7232 6075 3509

Resultados de Loterías
SMS **6272** Palabra **All**

Recibe 4 Cifras Gratis, Gratis!!!

ESTADO WhatsApp
+5999 514-6272
(Solo chats)

DIAMOND BEACH CASINO

Bin kontagia bo mes i eksperensha e diferensha di Diamond Beach Casino

SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES I RED HOT MULTI-GAMES SLOTS
BLACKJACK I ROULETTE, 5-CARD DRAW POKER I TEXAS HOLD'EM BONUS POKER.

TUR DJARASON: BINGO - (1:30 PM)
PREMIONAN "KESH" INTERESANTE FOR DI:
TOMBOLA MANUAL I TOMBOLA ELEKTRONIKO
MATCH MY MONEY - SPIN TO WIN - HOT SEATS - THE BIG 4 - BONUS BOX

Diamond Beach Casino - Situa na Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel.

KORDA GEMBEL RESPONSABEL, SEGUN BO FORSA!

HARMONIA
TIENDA DI SALU

Èiskrim di Koko ku Almendra kompletamente "Vegan"
Dushi... i salú

COCONUT ALMOND
COCONUT BIT
COCONUT ALMOND

Health Food Stores
Prof. Kernkampweg z/n
+599-9 737-9075
De Savaan 117
+599-9 868-5433

Tur loke bo mester pa bo salú!

Lo bai hasi un estudio úniko entre Kòrsou ku Ulanda

Kabes abou den telefòn por oumentá riesgo pa malesa dwarsleasie

WILLEMSTAD.- Ayera dòkter Elliane dos Santos Rubie, durante e rueda di prensa di Fundashon Alton Paas, a duna di konosé ku sientífikonan ni dòkternan no por bisa ainda eksaktamente kiko por ta e kousa di e malesa dwarsleasie.

Dòkter dos Santos ta un Neurochirurg na SEHOS i ta forma parti tambe di e kongreso di e malesa dwarsleasie, ku ta bai tuma lugá dianan 28, 29 i 30 di sèptèmber binidero aki na Kòrsou. Segun dòkter dos Santos, tin hopi faktor ku

por kondusí un persona na e malesa en kuestion.

El a bisa ku atraves di vários estudio ku a keda hasí, dòkternan a tuma nota ku un di e motibunan ku mas ta bin dilanti, ta e garganta ku ta gasta despues di tempu i ku ta bai primi riba e wesu di lomba.

El a splika ku esaki por ta un di e kousa nan.

Estudionan ku a keda hasí resientemente a saka afó ku hóbennan awendia tin e porsentahe di mas haltu di gargantanan ku ta gastando. Esaki por tin di aber ku kabesnan ku ta keda abou konstantemente den telefónnan. Tambe si un hende kai dal su kabes e por haña e malesa.

Segun e dòkter, dwarsleasie por ta un hende ku tin problema ku su man òf no tin heful. El a sigui bisa ku tur siman e ta mira potèrnan di MRI i ta tuma

nota ku tin hopi hende ku garganta hopi gastá aki na Kòrsou.

Dòkter dos Santos a bisa mas aleu ku esaki ta nifiká ku aki na Kòrsou nos hendenan tin un problema hopi serio i ku mester bai saka afó e motibu di esaki.

Segun sientífikonan e rasa di hendenan koló skur ta esnan ku mas ta bin dilanti pa ku e garganta ku ta gastá.

Pasó na Ulanda bou di ulandesnan entre otro, esaki kasi no ta e kaso.

P'esei nan ta bai hasi un estudio úniko na mundu den koperashon ku profesornan na Ulanda di Rotterdam i tambe spesialistanan aki na Kòrsou, pa analisá ku bèrdat rasa koló skur ta esun ku mas ta sufri di e garganta ku ta gasta, ku e konsekuensia ku e persona por haña dwarsleasie.



...Dr dos Santos ku a bisa ku na Kòrsou tin hopi persona ku garganta gastá...



WE CREATED THE BEST OATMEAL EVER.
AND MADE IT TO GO.

Happy Retirement!

QUAKER
1830 OAT 1877 1891

QUAKER
REAL MEDLEYS
APPLE & BANANA

QUAKER
REAL MEDLEYS
RICH WITH BERRY

QUAKER
REAL MEDLEYS
RASPBERRY & VANILLA

Quaker Curaçao

BO FREI AGENCIES N.V.

Destino di Veneto ta pinta mahos

Dia 23 di ougùstùs lo tin findishi

WILLEMSTAD.- Apesar di tur e esfuersonan ku tantu sindikato komo empleadonan a hasi pa

logra yega na un solushon pa ku Veneto Hotel, Casino i tambe Denny's restaurant, tòg esaki ta pinta unu

mahos.

Te ku dia di awe no a mira nada di lus na final di e tünel.

Ni tampoko despues ku a bira konosí ku a pone tur kos den man di un abogado pa kuminsá kana e proseso di petishon pa bankarota, e propietarionan no a reakshoná. Entretantu ya a bira konosí ku un banko lokal a hasi petishon pa findishi di Veneto.

Ku tur probabilidad esaki ta nifiká ku si no bin un

persona interesá pa kumpra e hotèl, kasino i tambe Denny's restaurant, mas ku 180 empleado, mama i tata di famia lo pèrdè nan trabou, Mientrastantu ainda sindikato Horecaf ta masha limitá na duna informashon na prensa relashoná ku desaroyo dje hotèl, tantu riba e asunto di findishi i bankarota.

SVB a entregá relato anual na minister Camelia-Römer

WILLEMSTAD.- Djaluna tardi Banko di

Seguro Sosial (SVB) a hasi entrega di su relato

anual 2017 na minister di Salubridat, Medio Ambiente i Naturalesa mr. Susanne Camelia-Römer. SVB ta ehekutá leinan di seguronan sosial manera Seguro Básiko, penshun di behes, AWW, Lei Labizjan, Seguro Malesa i Aksidente. Riba e foto direktor Philip Martis, minister Camelia-Römer i presidente di Hunta di Supervishon Chris Peterson.



Segun Ergoterapista Versteeg Fasilidatnan na edifisio pa personanan ku dwarsleasie ta hopi limitá

WILLEMSTAD.- Dòkter Maaïke Versteeg ku tambe ta forma parti di e kongregashon grandi ku ta bai tuma lugá Kòrsou diano 28, 29 i 30 di sèptèmber próksimo, tokante e malesa dwarsleasie, organisá pa Fundashon Alton Paas, tambe a hiba palabra ayera durante e rueda di prensa ku e fundashon a organisá.

Dòkter Versteeg ku ta un ergoterapista i ku tin su mes konsultorio, ta traha tambe huntu ku Fundashon Verriet SGR, a bisa ku aña pasá nan a hasi un oudishon na entre otro hotèlnan, restaurantnan i vários kaminda mas, pa wak kon e fasilidat pa e persona ku dwarsleasie ta aki na Kòrsou.

El a bisa ku nan a keda asombrá, pa motibu ku e lugánan ku tin fasilidat pa e personanan ku e malesa aki ta hopi limitá.

Segun Versteeg hopi lugá kier pone e fasilidatnan na nan edifisio, pero nan no sa kon òf kiko nan mester hasi.

P'esei nan lo trese esaki dilanti den e kongreso, pa asina konsientisá e



...Dòkter Maaïke Versteeg ku tambe a hiba palabra ayera durante rueda di prensa di Fundashon Alton Paas...

doñonan di e edifisyonan pa hasi nan lugá mas fásil i posibel pa personanan ku tin e limitashonnan aki.

Na final e presidente di Fundashon Alton Paas a duna di konos'é ku riba e promé dia nan lo bai invitá tur polítiko pa asistí na e kongreso, pa asina nan keda bon informá tokante e malesa aki i yuda hasi e personanan ku dwarsleasie su bida hopi mas fásil.



Kerido Sosio,

Bo tin fakansi? Muchu drùk den siman?

ACU ta habrí djasabra awor 28 yüli pa tur transakshon, ku orario spesial pa sera fakansi.

- * Departamento di Fiansa: di 9or mainta te 1or mèrdia.
- * Servisio na Kliente: di 9or mainta te 1or mèrdia.
- * Kasa ta habrí di 9or mainta te 2or mèrdia.

ACU. Un koperativa, ún famia!



It's nice to share your life's milestones
with someone you trust.



We know because we've been there too.
And with insurance solutions for every stage of your life,
you can trust that we'll be there for you.

Visit www.sagicorlife.com or contact an Advisor
to see how Sagicor can put our experience to work for you.

Head Office: (599 9) 734-4444	Baroud Building: (599 9) 734-4500	Guillen Insurance: (599 9) 461-1546
----------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------------

Life Insurance
Retirement Planning
Savings
Mortgages


Sagicor

Wise Financial Thinking for Life